



Dvojna nagrada za dramsko skupino SKD Tabor



V Celovcu izdali pet novih nemških prevodov Pahorjevih romanov



Tehnični direktor RTV Slovenija Marko Filli je v intervjuju za naš dnevnik pojasnil, kaj prinaša digitalna televizija



Zagnali črpalno hidroelektrarno v Avčah

# Primorski dnevnik

SREDA, 31. MARCA 2010

Št. 76 (19.783) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

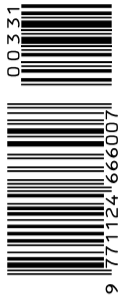
POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## En sam zmagovalec in kar nekaj poražencev

SANDOR TENCE

Nekoč so na volitvah v Italiji vsi zmagovali, na tokratnih deželnih volitvah pa je en sam zmagovalec in to je Umberto Bossi. Njegova predsedniška kandidata sta zmagala v Venetu in v Piemontu, Severna liga pa je prvič izvolila svojega deželnega svetnika v Toskani. Leta 2005 ji je to uspelo v Emiliji-Romagni in Liguriji. Od reke Piave do meje s Francijo nastaja velika makroregija, ki ji nekateri pravijo Padanija, drugi bolj verzirani pa veliko območje, ki spominja na Katalonijo.

Volilnih poražencev je kar nekaj v desni in v levi sredini. V vladni koaliciji so volilci ošibili predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija. Njegov projekt stranke Ljudstva svobode, ki bi bila kolikor toliko avtonomna od Bossija, je za sedaj propadel. Fini se sicer lahko tolaži z zmago svoje somišljenice Renate Polverini v Laciju, a to ni dovolj.

Še več poražencev je v levi sredini. Projekt Demokratske stranke ostaja še dalje vsebinsko ter politično nedorečen. Pierluigiju Bersaniju bo težko spravil skupaj pisano skupino, ki gre od leve do Casinijeve UDC. Vse levosredinske komponente se soočajo s težavami. Tudi Antonio Di Pietro, ki sicer ohranja določen vpliv, a na škodo zaveznikov. Slab volilni rezultat leve sredine je v Apuliji popravil Nichi Vendola, ki mu sedaj napoveduje voditeljsko vlogo v sedanjih opoziciji.

Ostaja Silvio Berlusconi. Njegova stranka je sicer izgubila glasove, vsaj do leta 2013 pa bo ostal v Palači Chigi.

ITALIJA - Ocene volitev v trinajstih deželah

# Berlusconi je zadovoljen Bersani: Ne zmaga, ne poraz

## Severna liga zahteva več politične teže v vladi FJK

TRST - Kriška Opera akademija

## Niz uprizoritev

V dvorani Tripcovich se je zvrstilo več dobro obiskanih predstav



TRST - Neutrudni umetniški vodja kriške Operne akademije Aleksander Švab je s svojimi učenci tokrat pripravil kar trojni projekt, ki je začel v dvorani Tripcovich od petka, 26. do ponedeljka, 29. marca. Dve

matineji za šole, trije večeri in en popoldan za širšo publiko so v dvorano privabili dokaj številno občinstvo in prikazali napredek mladih pevcev. Osrednja točka je bila postavitve Puccinijeve enodejanke Il Tabarro, ki

nadaljuje projekt triptiha, program pa je vključil tudi Rossinijevo Petite Messe Solennelle in venček priljubljenih in popularnih motivov iz glasbenih komedij.

Na 12. strani

RIM - Silvio Berlusconi je prepričan, da je na deželnih volitvah prevladala lju-bezen, Pierluigi Bersani pa meni, da Demokratska stranka ni zmagala, a tudi ni bila poražena. Leva sredina se mora sedaj po njegovem temeljito pripraviti na parlamentarne volitve 2013. Nad volilnimi izidi je seveda navdušena Severna liga.

Bossijeva stranka bi zmago v severni Italiji rada »vnovčila« tudi v Furlaniji-Julijski krajini. Njen tajnik Pietro Fontanini pritiska na predsednika Dežele Renza Tonda in razmišlja o novi evroregiji, v kateri bi Slovenija v vsakem primeru imela obrobno vlogo.

Na 3. in 6. strani

## V Sloveniji prvi znaki popuščenja krize

Na 4. strani

## Cosolini: Trst problem za deželno večino

Na 7. strani

## Fedriga: Severna liga v Trstu cilja na župana

Na 7. strani

## Tudi goriška KZ proti znamki DOC Friuli

Na 14. strani

## Štandrež: v načrtu

## 8 tovarnjakov na dan

Na 16. strani

KOROŠKA - ZNP zavrnil predlog o samorazpustitvi

## Narodni svet koroških Slovencev bo še naprej zastopal del manjšine

CELOVEC - Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) se ne bo razpustil, je pa ostal brez predsedstva, ki je odstopilo. To je sklenil 48-članski Zbor narodnih predstavnikov (ZNP), najvišji organ odločanja pri NSKS, ki je po večurni razpravi jasno zavrnil predlog predsedstva o samorazpustitvi. Predlog je podprlo le enajst članov, 34 jih je bilo proti, preostali pa so se vzdržali.

Sklep ZNP je pozdravil tudi minister za Slovence po svetu in v zamejstvu Boštjan Žekš, Zveza slovenskih organizacij in Skupnost koroških Slovencev in Slovenk pa sta to odločitev tolmačili kot priložnost za normalizacijo odnosov znotraj manjšine.

Na 2. strani



Nova promocija se je ravnokar začela. Pridite in tedensko osvojite 10.000 €. Vsak ponedeljek, sredo in petek 3.000 €.

Nudimo prigrizke in živo glasbo. Vabljeni v center Nove Gorice!

V četrtek, 18.03.2010 se je italijanskemu gostu nasmehnila sreča, ki mu je tako prinesla enega izmed glavnih dobitkov prejšnje promocije

**50.000€.**



KOROŠKA - Slovenska manjšina na razpotju

# Narodni svet se ni razpus- til, ostal pa je brez predsedstva

**Predlog o razpustitvi podprlo le 11 od 48 članov ZNP - Vztrajanje pri skupnem zastopstvu - ZSO in SKS o novi priložnosti**

CELOVEC - Narodni svet koroških Slovencev (NSKS), poleg Zveze slovenskih organizacij (ZSO) druga krovna organizacija slovenske manjšine na Koroškem, se ne bo razpus- til. To je v ponedeljek sklenil 48-članski Zbor narodnih predstavnikov (ZNP), najvišji organ odločanja pri NSKS, ki je po večurni razpravi jasno zavrnil predlog predsedstva o samorazpustitvi. V tajnem glasovanju je predlog podprlo le enajst članov, 34 jih je bilo proti, preostali pa so se vzdržali. Obenem pa so člani ZNP soglasno izglasovali zahtevo po oblikovanju skupnega zastopstva koroških Slovencev.

Posledica nesprijehtja predloga o samorazpustu NSKS je bil kolektiven odstop dosedanjega predsedstva organizacije s predsednikom Karlom Smollem, podpredsednikom Rudijem Voukom in tajnikom Marjanom Pippom na čelu, ki je s predlogom o samorazpustitvi hotelo odpreti pot za novo organiziranost političnih struktur koroških Slovencev. Predsednik ZNP Jože Wakounig je zato za 19. april 2010 sklical novo sejo najvišjega organa NSKS, na kateri bo edina točka izvolitev novega vodstva organizacije. Do tedaj bodo organizacijo vodili predsednik v odstopu Karel Smolle, politična tajnica Angelika Mlinar in predsednik ZNP Jože Wakounig.

Ostali dve politični organizaciji slovenske manjšine na Koroškem, Zveza slovenskih organizacij (ZSO) in Skupnost koroških Slovencev in Slovenk (SKS) so odločitev ZNP NSKS, da se organizacija ne razpus- ti, tolmačili kot »priložnost za normalizacijo odnosov znotraj manjšine«. Tako predsednik ZSO Marjan Sturm kot predsednik SKS Bernard Sadovnik sta se za zavzela za takojšnje pogovore o oblikovanju novega Koordinacijskega odbora koroških Slovencev, glede skupnega zastopstva, kot ga zahteva Narodnega sveta, pa tudi po odločitvah ZNP pa ni videti nikakršnega napredka. Sturm hoče o novi organiziranosti manjšine vsaj še leto dni razpravljati v komisijah, ki bodo delovale v okviru Urada zveznega kanclerja na Dunaju in ki naj bi veljale za vse manjšine v Avstriji (ne samo za koroške Slovence), Sadovnik pa odklanja »privatne« volitve manjšine in zagovarja zakonsko urejeno, javno-pravno-zastopstvo manjšine. Konkreten predlog SKS je t. i. Pernthalerjev model, ki je bil v razpravi pred skoraj 20 leti. Sturm je glede novih organizacijskih struktur slovenske manjšine na Koroškem še dodal, da »Slovenija ta prizadevanja lahko sabotira ali pa podpira«. Odločitev bo v vsakem primeru padla v Avstriji, je pristavil Sturm.

Predsednik v odstopu Smolle je po skoraj pet ur trajajoči seji ZNP v Tischlerjevi dvorani v Celovcu ocenil, da je večer kljub jasni zavrnitvi predloga o samorazpustitvi NSKS »uspeh«. Še nikoli prej nam ni uspelo mobilizirati in zdramiti toliko ljudi, zato tudi ni mogoče očitati, da je predsedstvo s svojo napovedjo o razpustitvi sleparilo, je še pristavil Smolle. Sedaj NSKS od komisije državnega zbora RS za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu pričakuje, da bo z novim predsedstvom NSKS pripravila ustavno pravila za skupno zastopstvo koroških Slovencev. To naj bi sedaj bilo težišče bodočega delovanja organizacije. Če pa bi se prizadevanja izkazala za neuspešna, napoved o samorazpustitvi NSKS ostaja aktualna, je še zatrdil sedaj začasni predsednik Smolle.

Tudi predsednik ZNP Jože Wakounig, ki je menil, da je seja ZNP pokazala, »da smo koroški Slovenci zreli za parlamentarizem v svojih vrstah«, je po udaril, da je in ostane temeljni cilj NSKS, postavitve trdnih temeljev skupnemu, demokratično izvoljenemu zastopstvu. Le s takim zastopstvom bomo kos nalogam, ki nas čakajo v prihodnje.

Zahteva po skupnem zastopstvu koroških Slovencev bo morala biti tudi osrednji cilj novega vodstva NSKS, so soglašali člani ZNP. Opozarjali pa so, da če v doglednem času (od treh do šestih mesecev), vendarle ne bi bilo nikakršnih pre-

mikov za nove strukture, naj bi bil razpus- til NSKS še naprej realna možnost.

Številni člani ZNP, ki so v stvarni, čeprav občasno zelo čustveni razpravi tudi kritizirali predsedstvo NSKS, da jih ni resno vključilo v razmišljanja o samorazpustitvi, ob tem izrazili pričakovanje, da jih v prizadevanjih za skupno zastopstvo bolj odločno podpre Republika Slovenija. Politična razdrobljenost koroških Slovencev je namreč predvsem v interesu Avstrije, ki se pri neuveteljanju svojih obveznosti lahko vedno sklicuje na neenotnost med manjšino, so poudarjali.

Mnogi razpravljavci na seji ZNP so opozorili, da je slovenska manjšina poleg problema politične organiziranosti, ki je v zadnjih decelah ohromila politično udarnost manjšine, soočena s »skrajno resno situacijo na narodnostnem področju«. Slovenska manjšina da dobesedno izginja in umira, je bilo poudarjeno. Po besedah enega izmed razpravljavcev je slovenska narodna skupnost na Koroškem »v zadnjih sto letih izgubila več substance kot v 1500 letih poprej«.

Dosedanji podpredsednik NSKS Rudi Vouk je npr.spomnil, da v tem šolskem letu od več kot 1000 otrok, ki so v prvem šolskem razredu prijavljeni za pouk slovenščine, slovenščino v resnici obvlada le 62 (!) prvošolčkov. Zaradi splošnega upadanja števila otrok pa vnovič grozi zaprtje nekaterih dvojezičnih ljudskih šol na dvojezičnem ozemlju južne Koroške, nadalje ni ureditve za dvojezične otroške vrtce, raba slovenščine v uradih marsikje ni mogoča in od že 18 odločb ustavnega sodišča o dvojezičnih krajevnih tablah še nobena ni uresničena. »Politični predstavniki manjšine pa se ukvarjajo s prepri mi med organizacijami,« je opozoril Vouk, ki je na seji napovedal svoje dokončno slovo kot narodnostni politik.

Ob takšnem stanju bi bil razpus- til NSKS skrajna oblika protesta tako proti politiki Dunaja kot tudi ljubljane ter poziv vsem, da vzamemo usodo v svoje roke, je v razpravi še dodal predsednik Smolle, ki pa je pokazal tudi razumevanje za zavrnitev predloga o samorazpustu, kajti »ljudje se v NSKS počutijo doma in za zdaj zanj nimamo nadomestila«. Pri tem tudi ni zagotovila, da bi samorazpus- til resnično privedel do demokratično izvoljenega skupnega zastopstva, je še dejal Smolle in opozoril, da obe drugi politični organizaciji manjšine, ZSO in SKS, za takšno zastopstvo ne kažeta resne pripravljenosti.

Ivan Lukan



Pogled v Tischlerjevo dvorano v Celovcu, kjer je Zbor narodnih predstavnikov razpravjal o samorazpustitvi NSKS

## SLOVENIJA - Minister za Slovence v zamejstvu Žekš zadovoljen, da se NSKS ne razpus- ti, zagovarja pa zamenjavo vodstev krovnih

LJUBLJANA - Minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš je v odzivu na ponedeljkovo odločitev, da se Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) ne bo razpus- til, dejal, da je to "v redu in prav". Razprava o tem je po ministrovih besedah nekoliko dvignila temperaturo, začele pa so se tudi razprave, kako naj bi bile videti krovne organizacije slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem. Če bi prišlo do samorazpustitve, bi bilo po njegovem mnenju prehud, ker tudi ta politično desna stran slovenstva na avstrijskem Koroškem potrebuje organizacijo in je prav, da jo ima. Glede skupnega zastopstva slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem, pa Žekš še pravi, da so to neke davne želje, je pa vprašanje, kako priti do tega. Če bi si želeli neke splošne volitve, bi to bilo slabo. Za splošne volitve je potrebna volilna lista, ugotoviti, kdo je sploh volivec. In v primeru, če bi se ljudje morali izjavljati, ali želijo biti volivci ali ne, bi vse tiste "mešane", ki so Slovenci, pa ne več populoma Slovenci, izgubili, to pa ne bi bilo prav, opozarja minister Žekš. V tem primeru bi ostalo samo trdo jedro Slovencev, in teh bi

bilo po mnenju ministra "strašno malo", kar bi se potem lahko uporabljalo kot argument, da je Slovencev na avstrijskem Koroškem zelo malo. "Neposredne volitve ne pridejo v poštev, možne pa so raznorazne posredne volitve. O temu je treba razmisliti in se pogovoriti. Pogovoriti pa se je težko, če predstavniki posameznih skupin ne govorijo med seboj.

Na vprašanje, kako preseči osebne razmere med manjšino na avstrijskem Koroškem, minister za Slovence v zamejstvu in po svetu odgovarja, da so osebne razmere v bistvu v vrhovih, na nekoliko nižji ravni, med kulturniki, športniki, med kmeti, pa jih ni. "Potrebno bi bilo vodstva tako spremeniti, najbrž v vseh organizacijah, da teh osebnih zamer ne bo in se bodo pogovarjali, je še dejal.

O pobudi dosedanjega predsednika NSKS Karla Smolleja, da naj bi parlamentarna komisija za Slovence v zamejstvu in po svetu skupaj z novim predsedstvom NSKS pripravila ustavno pravila za skupno zastopstvo koroških Slovencev, pa minister Žekš pravi, da je vprašanje, če je takšno razmišljanje produktivno. Sami morajo priti z dogovorjanjem do pogleda, kako naprej, slovenska stran pa lahko pove, kaj se ji zdi prava ter kaj bo podpirala. In v tej fazi "podpiramo zamenjavo vodstev" in "razširitev obstoječega koordinacijskega odbora, kjer bi se predstavniki teh posameznih skupin pogovarjali, kako naprej", je še dejal minister Žekš.

Predsednik republike Danilo Türk pa se je večerj zavzel za jasnejša stališča Slovenije pri notifikaciji nasledstva Avstrijske državne pogodbe (ADP). Kot je pojasnil, je notifikacija potrebna zaradi doslednosti stališča Slovenije in tudi zato, da bi bili uspešnejši v nadaljnjih dejavnostih. Ponovil je, da je Slovenija ena od naslednic ADP, ima z Avstrijo skupno mejo kot edina država naslednica nekdanje SFRJ, ki je bila stranka ADP, in ima pomemben interes glede na to, da na avstrijskem Koroškem in Štajerskem živi njena narodna skupnost. Razprava med koroškimi Slovenci o tem, kako naprej, po njegovem ni presenetljiva, če upoštevamo, da je, kar zadeva slovensko manjšino v Avstriji, od sklenitve ADP prihajalo do asimilacije.

Zato je po njegovem treba ugotoviti, kako najbolje organizirati manjšino, da se doseže cilje in razmisliti, kaj lahko v zvezi s tem stori Slovenija kot matična država in kaj Avstrija, kjer manjšina živi, je še menil predsednik. Prispevek k razpravi o organiziranosti manjšine sta po mnenju Türka tudi poziv vodstva NSKS k samorazpustitvi in ponedeljkova odločitev Zbora narodnih predstavnikov, da tega ne stori. (STA)

## Državni zbor ustanovil občini Ankarán in Mirna

LJUBLJANA - Državni zbor je dal zeleno luč za ustanovitev občin Ankarán in Mirna. Po sprejetju dopolnil poslanskih skupin SLS in SDS, s katerimi so v zakon vrnili ustanovitev občine Ankarán, so poslanke in poslanci z 39 glasovi za in 20 proti potrdili še celotno novelo zakona o ustanovitvi občin in določitvi njihovih območij.

V skladu z novelo zakona o ustanovitvi občin in določitvi njihovih območij se bosta tako sedanjim 210 občinam pridružili še dve novi. Občina Ankarán se bo izločila iz sedanjih Mestne občine Koper, občina Mirna pa iz obstoječe občine Trebnje. Za ustanovitev novih občin je bila izražena tudi volja prebivalcev na teh območjih.

## Pahor bo kot kandidata za ministra za zdravje predlagal Dorjana Marušiča

LJUBLJANA - Slovenski premier Borut Pahor bo državnemu zboru predlagal Dorjana Marušiča kot kandidata za ministra za zdravje. Premier na osnovi pogovorov s predsedniki koalicijskih strank ter vodji poslanskih skupin sklepa, da bo kandidat za ministra dobil potrebno večino v državnem zboru. "Mislim, da je stopiti na vlak zdravstvenih sprememb v tem hipu ena najbolj težkih nalog," je dejal Pahor in dodal, da Marušič to sprejema z izkušnjami, vizijo in pogumom. Predsednik slovenske vlade se je tudi zahvalil dosedanjemu ministru za zdravje Borutu Miklavčiču in dejal, da je Miklavčič prav gotovo pustil pečat v dobrem letu ministirovanja.

## Koprsko tožilstvo širi preiskavo, med osumljenimi pa ni Prijatelj

KOPER - Na Okrožnem sodišču v Kopru so 23. marca dobili zahtevo Okrožnega državnega tožilstva v Kopru za razširitev preiskave zoper štiri osebe, vendar med osumljenci ni prijatelja poslanca SNS Srečka Prijatelja. Gre za kazniva dejanja izsiljevanje, poslovna goljufija, zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti ter nedovoljeno sprejemanje in dajanje daril. Prijatelj je sicer od 13. marca v priporu zaradi suma kaznivih dejanj izsiljevanja ter nedovoljene proizvodnje in prometa orožja ali eksplozivov, na poslansko imuniteto se ne sklicuje.

## SLOVENIJA - HRVAŠKA - Arbitražni sporazum Koalicija za umik predloga za predhodni referendum

LJUBLJANA - Vodje poslanskih skupin koalicijskih strank so se večerj dogovorili za umik predloga za razpis predhodnega posvetovalnega referenduma o arbitražnem sporazumu. Predlog za umik so tudi že vložili. V igri je tako le še naknadni zakonodajni referendum.

Dogovor predsednikov parlamentarnih strank, da po ratifikaciji arbitražnega sporazuma v DZ o njem odločajo volivci na naknadnem zakonodajnem referendumu, je predsednik republike Danilo Türk ocenil kot "razumen kompromis". To sicer po njegovem mnenju ni optimalno oziroma idealno zaporedje dejanj, saj je "akt ratifikacije nekega mednarodnega sporazuma sklepno dejanje v sklepanju mednarodne pogodbe" in bi bilo "najbolj primerno, da bi do ratifikacije prišlo na koncu, potem ko so opravljena vsa politična dejanja in ko je vse povedano". Glede potrebne večine za ratifikacijo sporazuma v DZ

pa je predsednik Türk dejal, da po pravu zadošča navadna večina. To sicer ne preprečuje, da ne bi bila večina večja, pravno pa zadošča navadna in glede ustave ni nejasnosti. Predsednik se sicer strinja z ustavnim sodiščem, da je meja ustavnega materijala, a se ne strinja z opozicijo, da je za to potrebna dvotretjinska večina za ratifikacijo sporazuma v DZ. Kot je pojasnil, gre namreč sedaj za to, "da se mejna črta konkretizira na podlagi istih načel, ki so podlaga naše ustavne ureditve in odločanja arbitražne".

Opozorila opozicije, da bi razsodba arbitražnega sodišča zahtevala spremembo ustave, pa je označil kot pretirane skrbi, ki niso realne. Hipotetična, teoretična možnost, da bi bila odločitev v nasprotju z ustavo, sicer obstaja, a "ni zelo velika" in ni taka, da bi ji bilo treba predhodno posvečati kakšne posebne aktivnosti, je dodal predsednik. (STA)



FJK - Odmevi na deželne volitve v Italiji

# Liga: Slovenija vse bolj na robu nove evroregije

Giorgio Brandolin kritičen do leve sredine in Demokratske stranke

VIDEM - Volilna zmaga v Venetu in Lombardiji je opogumila Severno ligo v Furlaniji-Juljski krajini, ki sedaj zahteva več oblasti v deželnem odboru Renza Tonda. Deželni tajnik Bossi-jeve stranke Pietro Fontanini precej jasno namiguje tudi na potrebo, da se Tondo »znebi« Sredinske zveze-UDC, ki - tako Fontanini - ne more ponekod sodelovati z levo sredino, drugod, kot pri nas, pa z desno sredino. V bistvu, da sedi na dveh političnih stoli.

Tondo, ki je včeraj čestital Fontaniniju za volilni uspeh njegove stranke, umirjeno zavrača zahteve ligašev. »Po veliki noči bo prišlo do političnega preverjanja v koaliciji, a nikakor ne do zamenjav v deželni vladi. V FJK Liga in UDC zelo dobro sodelujeta in ne vidim razlogov za spremembe. Vsi si moramo še bolj zavijati rokave in še bolj dosledno izvajati volilni program,« pravi predsednik Dežele. Podobno razmišlja tudi deželni koordinator Ljudstva svobode Isidoro Gottardo. »V FJK ni bilo volitev in se torej ne bo nič spremenilo,« meni poslanec. Za politično preverjanje so se desnosredinske stranke odločile že pred časom ne glede na izide volitev v sosednjih deželah, dodaja Gottardo.

Nekoliko drugačne računice ima Gottardov namestnik v Ljudstvu svobode in vladni podtajnik Roberto Menia. Preverjanje v Tondovem zavezništvu bi hotel izkoristiti za zamenjavo »neposlušne« odbornice Alessie Rosolen, ki se je na Tržaškem opredelila za politično gibanje svojega življenjskega sopotnika Franca Bandellija. Menia tega ne sprejema in se zato zavzema za odhod Rosolenove iz deželne vlade. Tondo je doslej vedno zagovarjal svojo odbornico, ki pa je iz dneva v dan politično šibkejša.



Predsednik FJK Renzo Tondo



Deželni Tajnik Lige Pietro Fontanini



Deželni svetnik DS Giorgio Brandolin

Fontanini ne govori o Padaniji, pač pa je prepričan, da bo zmaga Luce Zaie v sosednjem Venetu odprla pot veliki makroregiji, ki naj bi segala od Bavarske do Lombardije. Furlanija-Juljska krajina bi se morala v bodoče bolj truditi za sodelovanje s tema dvema gospodarsko razvitema deželama, »tudi zato, ker bosta Slovenija in hrvaške županije igrale vse bolj obrobno vlogo v našem projektu evroregije,« je prepričan predsednik Pokrajine Videm in deželni tajnik Severne lige.

Deželni svetnik Demokratske stranke Giorgio Brandolin je prepričan, da zamisel makroregije, ki jo sedaj zagovarja Liga, postavlja v nevarnost upravno avtonomijo FJK. Goriški politik je prepričan, da je leva sredina na volitvah doživela hud poraz, nad katerim bi se morali zamisliti predvsem demokrati. Slednji bi se morali zglasovati po Ligi in se približati realnim problemom ljudi, pravi Brandolin.

## Toth zelo kritičen do Pirjevca in knjige o fojbah

TRST - Nedavna goriška predstavitev knjige Jožeta Pirjevca o fojbah ni bila všeč predsedniku ezulske zveze Venezia Giulia-Dalmazia Luciu Tothu. »Medtem ko so najvišje oblasti v Sloveniji in Hrvaški ohranile spoštljiv odnos do italijanskega dneva spomina na fojbe in eksodus, je bilo na goriški predstavitvi Pirjevčeve knjige spet slišati znane kritike na račun italijanskega predsednika Giorgia Napolitana. Te kritike slonijo na znanih ocenah jugoslovanske komunistične propagande, ki je dejansko opravičevala pokole Italijanov v Istri in na Krasu,« meni Toth.

Teze o fojbah, ki jih Pirjavec zagovarja v svoji knjigi, nas po mnenju Totha vodijo nazaj v preteklost in spominjajo na čase ustrahovanja in raznoraznih pritiskov, ki so jih bili svoj čas deležni tudi italijanski demokrati v Poreču, Rovinju in Piranu. Po mnenju voditelja ANVG D tržaški zgodovinar zagovarja »novotitovska stališča«. Toth se boji, »da ta pot vodi nazaj v čase nacionalističnih sovraštvev, ki niso v skladu z novo evropsko miselnostjo in ki jih danes zavrača ne samo večina Italijanov, temveč tudi večina Slovencev in Hrvatov.«

Podobne, čeprav ne tako ostre kritike na račun Pirjevca in njegove knjige je še pred goriško predstavitvijo izrekel goriški predstavnik ANVG D Rodolfo Ziberna.

LJUBLJANA

## Predavanje o problemu izseljevanja iz Benečije

LJUBLJANA - Na predavanju o Slovincih v Nadiški, Terski in Rezijski dolini, ki je včeraj potekalo v državnem svetu, so govorniki izpostavili predvsem problem izseljevanja iz Benečije zaradi težkega položaja manjšine. Poudarili so tudi velik pomen stikov med pripadniki manjšine in Slovenijo, ki pomagajo pri ohranjanju jezika in kulture beneških Slovencev.

Po besedah državnega sekretarja v Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu Borisa Jesiha je v Evropi vsak peti prebivalec pripadnik manjšine. Manjšina pa brez pripadnikov ne more obstajati in ob tem je Jesih izpostavil problem izseljevanja in praznjenja prostora v Benečiji.

Viljem Černo iz Barda v Terski dolini je izpostavil težak položaj manjšine. Predstavil je svoje izkušnje s šikaniranjem italijanskih nacionalistov v minulih 50 letih. Kot je poudaril, so slovensko manjšino izničevali na vseh področjih. Kontroliral jih je vojska, pripadniki manjšine se niso mogli zaposliti in tako niso imeli druge alternative, kot da odidejo.

O pomenu slovenskega jezika in narečja je govorila Luigia Negro, kulturnica v dolini Rezijske, ki je dosegla, da imajo na osnovni šoli v Rezijski dve uri slovenskega na teden. Negrova zagovarja, da je rezijanska slovensko narečje, kar je v Italiji sprožilo številne kritike. Zato je lani doživela vrsto groženj in žalitve skupine, ki nasprotuje dvojezičnosti in uveljavljanju zakona o zaščiti slovenske manjšine v Rezijski. Pojasnila je, da v Italiji še vedno vlada močna propaganda proti Slovincem in vsemu, kar je slovensko.

# VESELA VELIKA NOČ

Ponudbe veljajo do 3. aprila 2010

Jagenjček  
cel/polovica  
cena za kg

7,95

Pršut Parma DOP  
LEPORATI  
sušen 20 mesecev  
cena za 100 g

1,85

Testenine  
DE CECCO  
več vrst, 500 g  
(1,58 €/kg)

0,79

Kava Qualità  
Rossa Lavazza  
2 paketa po 250 g  
(7,70 €/kg)

3,85

Ananas  
cena za kg

0,99

Pešna ponudba velikonočnih artiklov

RABOJEZ (TS) - Drž. cesta Farnei 40/b

TRST (TS) - ulica Valmaura 4

GORICA (GO) - ulica Terza Armata

# famila

Pri nas si v družinskem krogu.

ANALIZE - Gospodarska gibanja Ekonomskega inštituta Pravne fakultete

# V Sloveniji končno nekaj ugodnih gospodarskih znamenj

Okrevanje je rezultat lanskih masivnih fiskalnih in monetarnih intervencij

LJUBLJANA - Okrevanje svetovnega gospodarstva je v teku, obstaja pa velika razlika med posameznimi državami: medtem ko nekaterih kriza ni prizadela, ugotavlja Ekonomski inštitut ljubljanske pravne fakultete (EIPF) v marčni številki publikacije Gospodarska gibanja. Za Slovenijo opaža kar nekaj dobrih znamenj.

Okrevanje je po ugotovitvah inštituta rezultat masivnih fiskalnih in monetarnih intervencij v preteklem letu. Med državami, ki jih kriza ni prizadela, navaja Kitajsko, Poljsko, Indonezijo in Avstralijo, za države, ki so krizo bolj občutile in večinoma beležijo šibko rast, pa opozarja, da bo moral biti umik ekspanzivno vodenih ekonomskih politik postopen in previden.

Kot pomemben element gospodarskega okrevanja Gospodarska gibanja izpostavljajo ponoven zagon kreditne aktivnosti. Upadanje kreditne aktivnosti v območju evra se je decembra lani že upočasnilo, ob čemer nekatere države beležijo celo pozitivno rast, to so Slovenija, Grčija in Nizozemska. Kot menijo analitiki, je kreditni ciklus že dosegel dno, a je okrevanje počasno.

Čeprav se globalni položaj popravlja, pa za zagotovitev trajne stabilnosti finančnih trgov obstajajo številni izzivi. Poleg oživitve kreditne aktivnosti bank publikacija kot največji izziv v številnih državah izpostavlja nadaljnje izboljšanje bančnega sistema. Proces dokapitalizacije in razdolževanja še ni dokončan, banke zaradi korekcije cen nepremičnin čaka še povečanje izgub iz stanovanjskih posojil.

Dodaten dejavnik, ki bi lahko v naslednjem srednjeročnem obdobju prispeval k nestabilnosti na finančnem trgu, je umik posebnih programov centralnih bank, ki so zagotavljali bankam dodatno likvidnost v času krize, in umik vladnih jamstev za bančni dolg. Nekateri banke namreč ostajajo odvisne od teh programov oz. pomoči, zato bi lahko predčasen umik ponovno zamajal stabilnost bančnih sektorjev, svari Gospodarska gibanja.

V analizi gospodarskega položaja Slovenije EIPF opaža kar precej dobrih znamenj. Izvozno povpraševanje še naprej prehiteta domačega, pričakovanja glede izvoza pa vse manj zaostajajo za dolgoletnim povprečjem. Zasebna poraba prebivalstva je decembra in januarja oživila, trendna dinamika investicij ostaja pozitivna, le poraba države

se še naprej krči.

Gospodarska klima v predelovalnih dejavnostih ostaja precej stabilna, v storitvene dejavnosti se je vrnil pesimizem, zaupanje v trgovini na drobno se je okrepilo, v gradbeništvu pa stagnira na izredno nizki ravni.

Število aktivnih prebivalcev se še naprej zmanjšuje. Stopnja brezposelnosti se je februarja še povečala, a se je rast umirjala. Gibanje stroškov dela kaže, da je neprestano tarjanje o nefleksibilnosti trga dela le ustaljena krilatica. Stroški dela so se namreč po eksploziji v letu 2008 lani močno umirili.

Pričakovane cene blaga še rastejo, vendar je inflacija ob sezonskih nihanjih precej stabilna.

Letošnji prihodki javnih financ so kljub nihanju že prehiteli tiste iz enakega obdobja lani, zmanjšal se je le izplen od davkov na dobiček. Rast kreditov ostaja počasna, hkrati se počasi povečujejo tudi krediti. Januarska tekoča plačilna bilanca je bila skoraj izravnana, ugotavljajo analitiki EIPF. (STA)



## DRUŽBE - Upravni odbor odobril bilanco KB1909 lani z več kot tremi milijoni dobička

GORICA - V ponedeljek se je na redni seji sestel upravni odbor holdinške družbe KB1909, ki ga vodi predsednik Boris Peric, in se podrobneje seznanil z neredoviranimi nekonsolidiranimi računovodskimi izkazi Financne delniške družbe KB1909. Družba je po neredoviranih podatkih lansko poslovno leto sklenila s čistim dobičkom, ki presega 3,1 milijona evrov, medtem ko znaša kapital družbe danes 35.788.474 evrov. Poslovno Skupino KB1909 je 31. decembra 2009 sestavljalo 33 družb.

Upravni odbor KB1909 je sklical skupščino delničarjev za 29. april, na dnevnem redu pa bo poleg sprejetja bilance za leto 2009 tudi glasovanje o predlogu upravnega odbora, po katerem bodo imetnikom prednostnih delnic izplačali dividendo v vrednosti 0,19385 evra na prednostno delnico nominalne vrednosti 3,25 evra. Stopnja donosnosti dosega tako 5,96 odstotka na nominalno vrednost prednostne delnice oziroma 5 odstotkov na njeno knjigovod-



BORIS PERIC

ARHIV

skovo vrednost.

Delničarji KB1909 bodo na skupščini odločali tudi o novi sestavi vodstva, kajti s sprejetjem bilance za leto 2009 se izteče triletni mandat sedanjemu vodstvu, tako upravnemu kot nadzornemu odboru. Poleg tega bodo delničarji KB1909 imenovali tudi revizorja za obdobje treh let, za katerega je upravni odbor predlagal družbo Deloitte&Touche.

Ponedeljko se se so udeležili tudi člani nadzornega sveta, ki so rezultate za leto 2009 potrdili.

## DRUŽBE Cesare Geronzi vse bližje vrhu krilatega leva

MILAN - Zamenjava v vrhu tržaške družbe krilatega leva dobi vse bolj izrazite obrise. Odbor za imenovanja milanskega finančnega zavoda Mediobanca je včeraj tudi uradno potrdil kandidaturu predsednika banke Cesareja Geronzija za novega prvega moža družbe Generali, poleg njega pa 18-članski seznam kandidatov za upravni svet krilatega leva sestavljajo še naslednja imena: Vincent Bolloré, Alberto Nagel, Giovanni Perissinotto, Sergio Balbinot, Ana Patricia Botin, Francesco Gaetano Caltagirone, Diego Della Valle, Leonardo Del Vecchio, Petr Kellner, Angelo Miglietta, Alessandro Pedersoli, Lorenzo Pellicioni, Reinfried Pohl, Paolo Scaroni, Francesco Saverio Vinci, Giovanni Crostarosa Guicciardi, Mario Ragusa in Ugo Rock. V tiskovnem sporočilu je odbor za imenovanja še zapisal, da v primeru izvolitve Geronzija za predsednika družbe Generali, predlaga za njegovega naslednika na mestu predsednika upravnega sveta Mediobanca njenega sedanjega generalnega direktorja Renata Pagliara.

Glede na to, da ima Mediobanca s svojimi zavezniki večinski lastniški delež v tržaški zavarovalni družbi, so torej igre praktično končane. Manjšinsko kandidatno listo bo za aprilsko letno skupščino krilatega leva sestavilo združenje italijanskih upravljalcev investicijskih skladov (Assogestioni), ki jo bo vložilo 6. aprila, ob tem pa upa, da jo bo podprla tudi Banka Italije in nekateri tuji investitorji. Banka Italije ima v družbi Generali 4,46 odstotka, največji tuji lastniški delež pa ima družba Blackrock, in sicer skoraj tri odstotke.

Geronzijeva kandidatura medtem pridobiva pomemben konsenz. Včeraj jo je pohvalil, tako kot tudi Pagliarijevo imenovanje za predsednika Mediobanca, predsednik družbe Pirelli Marco Tronchetti Provera, medtem ko analitiki skupine Unicredit izpostavljajo predvsem zelo verjetno potrditev Giovannija Perissinotta in Sergia Balbinota za pooblaščenega upravitelja krilatega leva. Edina razglašena nota je ocena banke Credit Suisse, za katero je bila izbira Geronzija za Generali »zamujena priložnost«.

SEJMI - Na Confcommerciu nagradili izžrebane kupce

## Včeraj še zadnje dejanje nedavnega sejma Olio Capitale



Letošnja kolekcija olja z znamko DOP Tergeste

KROMA

TRST - S predajo nagrad 25 srečnim dobitnikom se je včeraj končala akcija Olio Capitale shopping, ki jo je pokrajinsko združenje trgovcev Confcommercio organiziralo kot spremljevalno prireditev četrtega sejma ekstra deviškega oljčnega olja Olio Capitale. Da bi prispevalo k uspehu sejma, je namreč stanovsko združenje priredilo nagradno tekmovanje, pri katerem je sodelovalo 60 živilskih trgovin iz središča mesta. Trgovci so v sedmih dneh tudi ustrezno okrasili svoje izlozbe, odjemalcem, ki opravili vsaj 20 evrov vreden nakup, pa so podarili stekleničko olja. Ob tem so jih povabili k izpolnitvi kartice, s katero so sodelovali na žrebanju razpisanih nagrad.

Žrebanje je bilo 15. marca, včeraj pa so izžrebanim podelili nagrade, od glasbenih instrumentov do zapestnih ur, kakovostnih vin, predmetov za dom itn. Slovesne podelitve nagrad sta se udeležila tudi namestnik predsednika pokrajinskega Confcommercia Franco Rigutti in predsednik sejemske družbe Fiera Trieste Spa Fulvio Bronzi. Kot je povedal Rigutti, sodi akcija v širši program Confcommercia za ovrednotenje gospodarskih dejavnosti ozemlja, predvsem terciarnih, in za promocijo kulture sprejema, ki je nujno potrebna za turistični razvoj mesta.

Fulvio Bronzi pa je izpostavil pozitivne učinke sejma Olio Capitale za tržaško gospodarstvo, začenši s hotelskimi in gostinskimi dejavnostmi. Sejem je namreč priklical v Trst več kot dva tisoč obiskovalcev, ki so v mestu prespali, zato je po Bronzijevih besedah še toliko bolj nujno čim prej najti ustrezno novo lokacijo za tržaško sejmišče.

EVRO

1,3482 \$ +0,10

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

30. marca 2010

valute	euro (povprečni tečaj)	
	30.3.	29.3.
ameriški dolar	1,3482	1,3471
japonski jen	124,80	124,00
kitajski juan	9,2025	9,1958
ruski rubel	39,6675	39,8145
indijska rupija	60,8020	60,5100
danska krona	7,4439	7,4419
britanski funt	0,89330	0,89940
švedska krona	9,7803	9,7760
norveška krona	8,0410	8,0670
češka krona	25,443	25,453
švicarski frank	1,4316	1,4329
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	265,90	266,00
poljski zlot	3,8759	3,8916
kanadski dolar	1,3731	1,3750
avstralski dolar	1,4650	1,4734
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,0715	4,0682
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7088	0,7080
braziljski real	2,4140	2,4401
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,0583	2,0641
hrvaška kuna	7,2640	7,2627

## EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE

30. marca 2010

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,2478	0,2913	0,4425	0,9146
LIBOR (EUR)	0,3662	0,5806	0,89	1,18
LIBOR (CHF)	0,85	0,246	0,337	0,638
EURIBOR (EUR)	0,398	0,635	0,845	1,211

## ZLATO

(999,99‰) za kg

26.444,21 € -143,85

## TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

30. marca 2010

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	13,57	+0,15
INTEREUROPA	4,45	+3,49
KRKA	69,70	+0,94
LUKA KOPER	22,15	-2,03
MERCATOR	156,33	+0,09
PETROL	294,20	+0,91
TELEKOM SLOVENIJE	123,16	-1,52
<b>BORŽNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ABANKA	-	-
AERODROM LJUBLJANA	29,74	+0,57
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	11,67	-0,09
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	22,80	-0,48
POZAVAROVALNICA SAVA	-	-
PROBANKA	-	-
SALLUS, LJUBLJANA	-	-
SAVA	207,95	+4,17
TERMÉ ČATEŽ	-	-
ZITO	90,00	-2,07
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	23,86	-1,85

## MILANSKI BORŽNI TRG

30. marca 2010

delnica	FTSE MIB:	
	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,394	+0,43
ALLIANZ	93,1	+0,38
ATLANTIA	17,39	+0,12
BANCO POPOLARE	5,23	+0,67
BCA MIP	1,11	-1,51
BCA POP MILANO	4,67	-1,68
EDISON	1,12	-1,92
ENEL	4,17	-0,06
ENI	17,42	+0,11
FIAT	9,59	-2,49
FINMECCANICA	9,95	-0,45
GENERALI	17,83	+0,22
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,78	-1,33
LOTTOMATICA	14,31	-0,28
LUXOTTICA	19,95	-0,20
MEDIASET	6,40	+0,00
MEDIOBANCA	7,98	-0,37
PARMALAT	2,06	-0,60
PIRELLI e C	0,45	-2,35
PRYSMIAN	14,59	-1,42
SAIPEM	28,61	-0,17
SNAM RETE GAS	3,75	+0,00
STMICROELECTRONICS	7,27	-1,89
TELECOM ITALIA	1,07	+1,03
TENARIS	16,01	-0,87
TERNA	3,23	+0,00
TISCALI	0,17	+2,44
UBI BANCA	10,03	-0,59
UNICREDIT	2,21	-0,79

## SOD NAFTE

(159 litrov)

82,40 \$ +0,04

## IZBRANI BORŽNI INDEKSI

30. marca 2010

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBI 20, Ljubljana	3.892,30	-0,11
SBITOP, Ljubljana	949,11	-0,26
<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	2.137,06	+0,09
BIRS	-	-
FIRS, Banjaluka	-	-
Belex 15, Beograd	-	-
SRX, Beograd	288,96	+0,08
BIFX, Sarajevo	1.656,19	-0,06
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.722,78	-0,13
<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	10.889,96	-0,05
Nasdaq 100	1.963,46	+0,11
S&P 500, New York	1.171,68	-0,14
MSCI World, New York	1.200,61	+0,60
DAX 30, Frankfurt	6.142,45	-0,23
FTSE 100, London	5.672,32	-0,67
CAC 40, Pariz	3.987,41	-0,33
ATX, Dunaj	2.636,27	-0,52
PX, Praga	1.212,8	+0,70
EUROSTOXX 50	2.939,68	-0,26
Nikkei, Tokio	11.097,14	+1,00
STI, Singapur	2.933,39	+0,14
Hang Seng, Hongkong	21.374,79	+0,64
Composite, Sanghaj	3.128,46	+0,14
Sensex, Mubaj	17.590,17	-0,68



## OGLEDALO

## Internet in spreminjanje mišljenja ter zavesti

ACE MERMOLJA



Pisati Ogleдалa s pretežno manjšinsko tematiko je za pisca včasih utrudljivo, za bralca pa lahko manj zanimivo, saj se določene zadeve nujno ponavljajo v različnih oblikah. Raziskava dialektov višjih srednjih šol na Tržaškem in Goriškem, ki je potekala pod mentorstvom strokovnjakov SLORI, o internetu in spletnih straneh, me je napotila k tej temi, ki je po svoji naravi skoraj univerzalna.

Ob dejstvu, da se mladi zelo pogosto poslužujejo interneta, spletnih strani in predvsem Facebooka, je potrebno povedati, da bodo internetne generacije drugače po mišljenju, čutenju in obnašanju, kot so bile generacije pisalnih strojev, da ne govorimo o nalinem peresu. Vsaka tehnološka inovacija pa prinaša spremembe, če to želimo ali pa ne.

Ko je Gutenberg izumil tisk, je prišlo v razvitem svetu do globinskih sprememb. O tem dovolj obširno razpravljala McLuhanova knjiga Gutenbergova galaksija. Tiskane knjige in listi so omogočili razširjenost knjig in vseh mogočih pisanih besedil, ki so bila prej domena ozkih elit. Ročno prepisovanje knjig je nujno omejevalo branje na ozke kroge intelektualcev in predvsem menihov in duhovnikov. Samostani so bili v zgodnjem srednjem veku edine obstoječe knjižnice. Trideset knjig je v mračnem zgodnjem srednjem veku pomenilo že knjižni zaklad. S tiskom se je svet spremenil in sama novonastala narodna gibanja so se bistveno naslonila na sporočanje s knjigami in drugimi tiskovinami. Slovenci slavimo Trubarja, ker je natisnil prvo slovensko knjigo, ki je postala opeka, na kateri smo pričeli zidati jezikovno, kulturno in narodno zavest. Bistvo dejanja je bilo v tiskanju slovenske besede.

Poznejša komunikacijska sredstva so prinesla nove in temeljite družbene spremembe. Pomislimo samo na telegraf. Njegova uporaba je bistveno prispevala k prvi globalizaciji. Ob 60-letnici vladavine angleške kraljice Viktorije (1819-1901) je vest o njenem jubileju obkrožila svet v 24 urah. Kraljico so proslavljali v Južni Ameriki, v Indiji in na Daljnem Vzhodu. To so omogočile nove tehnološke povezave. Svet si ni bil še nikoli tako blizu v času, ki ga nekateri opredeljujejo kot prvo globalizacijo.

Lahko bi nadaljevali s primeri in pisali o radiu in televiziji, ki ostaja še vedno bistveno komunikacijsko sredstvo in to daleč pred internetom. Ob tem pa moramo najprej ugotoviti, da je vsaka tehnološka inovacija prinesla spremembe ne glede na to, kako so jo uporabljali. Dal bom enostaven primer. V času vovoz in konjskih vpreg je bilo nesmiselno postavljati pred vasmi table s dovoljeno hitrostjo do 50, 60, 70 kilometrov na uro. Konji z vozovi teh hitrosti preprosto niso dosegali. Do nesreč je prišlo, ko je kak konj podviljal ali pa se ga je kočijaž napil in popeljal vprego v jarek, kjer se je voz prevrnil. Ljudje pa niso mogli brati o avtomobilu, ki je v blazni hitrosti povozil otroka. Koncepti previdnosti in neprevidnosti, pametne ali neodgovorne vožnje so se spremenili v trenutku, ko je človek razpolagal z umetnim strojem, ki je dosegal vedno večje hitrosti. Kot smo storili s tiskom in telegrafom, tako smo spremenili naše navade, obnašanja in samo kulturo z množično uporabo avtomobila. Tu je bil bistven že Fordov tekoči trak pri montaži. Podobno velja danes za internet, za spletne strani in Facebook.

Sporočanje in komuniciranje na daljavo spreminja sam način komunikacije. Spletne strani in e-mail sporočila odpravljajo »fizično«, skratka, to kar je fizičnega in telesnega. Že tu pride do očitnih sprememb. Človek ne govori le z besedo, ampak tudi s telesom. Oči, ustnice, roke, drža nog, dihanje, skratka, telo izraža stanje in počutje, ki ga lahko človek z besedo prikriva. Na seji natančno vidiš, kako nekdo prikriva nejevoljo ali jezo ter se »obvlada« ali pa prikriva nestrinjanje. Na spletnih straneh tega preprosto ni. Eno so ustni razgovori ali seje, drugo je sporočanje po e-mailu.

Osebnost se ne strinjam s tem, da lahko poklicne stike in seje opravljate pretežno telefonsko ali z emaili. Sam lažje pišem kot govorim. S pisanim tiskom je povedati enako kot pa ustno. Kljub temu vem, da je fizična prisotnost mnogokrat bistvena za resnično in globljio konfrontacijo. Seja te vklene v skupino, ki diskutira, e-mail ti dopušča daljavo, celo odsotnost. Reakcije niso hipne, nič se ne iskri, na tvoje sporočilo lahko dobiš odgovor, ki je v bistvu časovno in drugače podoben »pisemu uredništvu«. Internet je nedvomno pripomoček za ekonomizacijo s časom, saj lahko sporočaja skoraj hipno na velike daljave. Mnogokrat pa ti prav ta skrajna ekonomija časa in besed prepreči dolžino za razmislek ali neposredno konfrontacijo, ko se rodi odločilna zamisel. Prepreči ti poglobitev in sočnanja, kjer beseda besedo naj-

de, misel misel ter čustvo čustvo. Tega po spletu ni. Zato splet ne more nadomestiti neposrednega stika z drugimi. Če ga, je to le iluzija.

Mladi označujejo Facebook kot prostor medsebojnega dialoga, spoznavanja in celo do ljubezni lahko pride. Vse to je res, obenem pa ni res. Prijateljstvo ni le električno, je tudi kemijsko. Spoznavati druge zaprti v lastni sobi in zreč v ekran ni isto, kot če nekoga spoznaš v baru, na plesišču, v šoli itd. Tehnično bi se lahko raztelesili in objavljali o sebi neresnične slike. Jaz bi lahko bil npr. James Dean in postal na Facebooku »resničen« Dean ali njegova reinkarnacija. Osebnost se ne vključuje v Facebook, vendar so mi prijatelji povedali, da so o meni nekateri »spregovorili« in mi pripisali dejavnosti in karakteristike, ki so povsem neresnične. Postal sem npr. celo trgovec s kraškimi zazidljivimi zemljišči, čeprav, na Krasu nimam nepremičnin itd. Želel sem povedati, da internet omogoča izdelavo tega, kar imenujemo kot »virtualne« ali, boljše, namišljene svetove, ki jih v resničnosti težje ustvarjamo oziroma jih sploh ne moremo ustvarjati. Po Facebooku sem lahko prodajalec kraške zemlje, posredniški agenciji ali pa pred notarjem moram prikazati neko mojo realno in ne imaginarno lastnino.

Gre za skrajnosti. Večina uporablja internet in sam Facebook z dobrimi nameni, čeprav se lahko stvarnost »izkrivi« neke druge. Tu mislim na istovetjenje prijateljstev na daljavo s prijateljstvom, ki se konkretizira na fizičnih srečanjih, ob kavi, v osmici, na sprehodu itd. Po spletu so postala nekatera prijateljstva resnična in nekatera ljubezni so iz etra prešle v konkretno posteljo. Obstaja pa možnost tega, kar bi imenoval kot dialog v samoti. Nekdo govori s svetom in je v resnici sam v lastni sobi. Ni slučajno, da mladi omenjajo zasvojenost z internetom.

Za mojo generacijo, ki se je z novimi tehnologijami pričela soočati razmeroma pozno, so zasvojenosti izjema, med mladimi pa je pojav lahko širši. Dovolj je, da v avtobusu opazujemo mladega, kako upravlja svoj mobilni telefon, ki je danes postal stroj, ki je vedno bližji računalniku. Prsti uporabnika se z magično hitrostjo pomikajo po majhnih tipkavnici. Sporočila letijo v eter, sledijo pogovori z nizko povednimi frazami. Mnogi nosijo permanentno slušalko in poslušajo glasbo: v avtobusu, na ulici, v baru. V škaticah nosijo na stotine viz, ki so jih ponesli z interneta. V bistvu je nemogoče, da ne bi prišlo na tak način do nekih sprememb v samem človeku, v njegovem dojemanju sveta, sočloveka in konec koncev tudi samega sebe. O tem obstajajo dovolj popeljane študije. Nova tehnika spreminja celo način mišljenja. Računanje s strojem »odpravi« npr. vse postopke, ki so jih morali nekoč ljudje obvladati.

Spremembe, ki sem jih omenil, se dogajajo. Internet je stvarnost in noro bi bilo, ko bi se upirali novim tehnologijam. Potrebno pa je zarisati neka določila, deontološki pravilnik ali osnovne etične kažipote, ki naj določajo kdaj, koliko časa in na kakšen način lahko novi mediji stopajo v naše življenje. V bistvu gre za to, da človek ostane, kljub spremembam, še vedno sam svoj gospodar vsaj do tiste mere, ko je še »jaz«, ki ni zasvojen, ki ni utopljen ali izgubljen v neki drugi stvarnosti, ki v resnici ni njegova, ne prihaja iz njega, ampak se je vanj vrnili, kot se v zdrave celice vrnijo rakaste. Postaviti neke meje ali okvire je kompleksno delo. Pomeni, da se človek ukvarja s sabo in z drugimi tudi mimo interneta ali Facebooka in da razlikuje neposredni stik od kontakta preko ekrana. Tudi zavest, da na spletu ne moreš ali smeš napisati vsega, kar ti pade na misel, je pomembna.

Možne bi bile in so tudi uzakonjene norme, vendar internet presega nacionalne države in meje. Po svoji naravi sporoča »globalno«, zato je spletni strani težko zavezati z zakoni. Očitno pa si je treba, ob tehnični spretnosti, pridobiti tudi neko globljo kulturo in zavest, ki nam bo omogočala boljše in korektnije sobivanje z internetom in spletnimi stranmi. To sožitje naj bi bilo boljše najprej do samih sebe. Zasvojenost, virtualnost, zamenjava resničnosti s fikcijo, utvara, da je daljavo isto, kot je bližina in podobni pojavi, ki lahko vodijo v osamljenost, v depresijo in v razna bolezenska stanja duše in misli, niso dobri. Ne prinašajo boljšega bivanja v svetu. Pojavi so možni in pogosti, lahko pa človek poišče internetu, spletnim stranem in Facebooku ustrezno mesto v lastnem življenju in potem ne bi smelo biti bistvenih problemov. To ni lahko, saj se tehnike hitro naučimo, mnogo težje je postati kulturno pripravljen in dozorel osebek za »sprejem« novega gosta v hiši. Ponovno lahko citiram avtomobil. Brez težav se ga naučimo voziti, veliko težje pa je najti kulturni odnos do tega prevoznega sredstva, ki lahko potegne preko 200 kilometrov na uro tudi takrat, ko je šofer pijan in cesta spolzka.

## TELEVIZIJA - Tehnični direktor RTV Slovenija Marko Filli

## Kako preprečiti mrk slovenskih programov

Za Slovence v Italiji sta najboljši izbiri satelit ali dekoder MPEG-4

KOPER - Vrhunec televizijske »digitalne revolucije« bo v Sloveniji predvidoma 1. decembra, ko bodo ugasnili analogni signal. V Italiji napreduje digitalizacija od dežele do dežele, prva je bila Sardinija (konec 2008), zadnja bo Ligurija (decembra letos), predzadnja pa Furlanija-Julijska krajina (med oktobrom in novembrom). O prehodu na digitalni sistem in o grozem mrku televizijskih programov v Italiji smo se na sedežu RTV Koper-Capodistria pogovorili z Markom Fillijem, tehničnim direktorjem RTV Slovenija.

**Bliža se čas dokončnega prehoda na digitalni sistem. Ali bo slovenska TV-ponudba večja?**

Slovenija nima toliko produkcije kot Italija, tako da na satelitu doslej ni bilo bistveno več programov, nekaj več jih je bilo na kabljskih sistemih. V glavnem ponuja digitalna televizija v Sloveniji dva programa več kot analogna. To sta nacionalni program Slovenija 3, ki je načeloma parlamentarni program, a ponuja tudi druge aktualnopolitične in dokumentarne vsebine, pa še zasebni kanal TV Pika.

**Kaj je multipleks A?**

To je digitalna platforma, ki jo upravlja RTV Slovenija, proste kanale pa daje na razpolago tudi nekaterim zasebnim televizijam. V izgradnji je tudi multipleks B, na razpisu si ga je zagotovila norveška družba Norkring.

**Koliko ljudi gleda v Sloveniji televizijo po analognem, satelitskem, kabljskem sistemu?**

Približno tretjina gospodinjstev spremlja televizijo preko antene, dve tretjini pa sta že na kabljski, internetni ali satelitski televiziji. Zanje se ne bo nič spremenilo.

**Do kod sega digitalni signal v FJK?**

Omrrežje smo postopno gradili, januarja letos smo vključili oddajnik na Nanos, ki bo pomemben tudi za pokrivanje zamejstva. Na Tinjanu je bil oddajnik vključen že prej. Meritev digitalnega signala v Italiji še nismo opravljali, pričakujemo pa, da bo območje pokrivanja enako območju, ki ga pokriva analogni signal. Gre v bistvu za iste antene, edina izboljšava bo mogoče ta, da bo v krajih, kjer so bile za analogni signal značilne motnje, z digitalnim signalom slika čista. To pa bomo morali preveriti v praksi.

**Skratka, v predelih, kjer slovenski programi doslej niso bili vidni, tudi v prihodnje ne bodo?**

Kjer signala sploh ni, ga tudi v prihodnje ne bo. So fizične ovire, ki to preprečujejo. To pomeni, da iz Slovenije teh območij ne moremo doseči. Prehod na digitalni sistem ne pomeni, da bomo imeli več oddajnikov. Načeloma poteka pokrivanje sosednjih območij s satelitom. To, da oddajajo antene čez mejo, je bolj kot drugo stranski učinek, saj po mednarodnih konvencijah tega pravzaprav ne bi smeli početi.

**Kako naj bi potemtakem rešili ta problem?**

Že pred dvema letoma smo predstavnikom manjšine v Ljubljani predlagali rešitev, ne vem pa, kaj je bilo potem storjeno. Digitalizacija slovenske TV mreže RAI3 bi lahko ponudila več programov. Če bi obstajal dogovor med manjšino in RAI-jem, ki bi dovoljeval oddajanje programov iz matične države, bi lahko RAI prenašal oddaje TV Slovenija in TV Koper. To italijanski zakoni omogočajo in model v Južni Tiroli že funkcionira, saj RAI prenaša oddaje ORF-a. Manjšina, s pomočjo deželne vlade, bi se morala dogovoriti s televizijo RAI. Mi smo lahko v strokovno pomoč. Zdaj je mogoče zadnji trenutek za to.

**Italija in Slovenija uporabljata za digitalno televizijo različna standarda, MPEG-2 in MPEG-4.**

To je v tem trenutku absolutno največji problem.

**Zakaj je do te razlike prišlo?**

Slovenija se je odločala za digitalizacijo televizije šele jeseni 2006, ko je Italija že davno sprejela vse odločitve. Takrat se je že uveljavljala novi standard MPEG-4, ki je sodobnejši in nudi še več programov na posamezni frekvenci. Poleg tega so ta sistem že proglasili za sistem prihodnosti in govorilo se je, da bodo vse države prešle na MPEG-4. Prednost je tudi, da MPEG-4 omogoča televizijo visoke ločljivosti (High Definition), ki je televizija prihodnosti, pri nas pravzaprav že sedanjosti. Skratka, MPEG-4 je imel veliko tehničnih prednosti in ker se je Slovenija odločila tako pozno, je izbrala nov standard. Tako so se odločile tudi vse vzhodne države, ki so bile prav tako pozne, žal pa so zahodne države (vključno z Italijo, Avstrijo in Nemčijo) že zgodaj začele z MPEG-2. Odločitev Slovenije je bila tehnološko dobra, morda pa politično slaba. MPEG-4 spre-



Marko Filli

jemnik bere tudi tehnologijo MPEG-2, obratno pa ne gre. Kdor je ali bo v Avstriji in Italiji kupoval dekoder, če ne bo pravočasno opozorjen, bo moral kupiti dva sprejemnika, ali pa enostavno ne bo gledal naših programov. Na obmejnem območju v Avstriji, kolikor smo obveščeni, samo 3% ljudi gleda televizijo preko antene, tako da večjih težav ni. V Italiji je zadeva bolj kočljiva, ni pa še vse zamujeno, ker bodo analogni signal ugasnili šele konec leta. Če ujamemo vlak, da ljudi obvestimo, problemov ne bo. Mrk bo, če ne bo učinkovite informacije.

**Ali načrtuje RTV Slovenija informativno kampanjo?**

Z Ministrstvom za Slovence v zamejstvu in po svetu načrtujemo sistematično obveščanje preko vseh zamejskih medijev in organizacij. V javnosti do neke mere že nastopamo, a še ne sistematično. Pripravili bomo skupno informacijo. Strah je, da bo prepozno, saj ljudje že kupujejo dedekoderje. Jaz pa vidim še en problem.

**Kateri?**

MPEG-2 dekoder stane v Italiji okrog 30 evrov. V Sloveniji stane MPEG-4 dekoder 70 evrov. V Italiji dobiš MPEG-4 dekoderje, stanejo pa okrog 120 evrov. V Sloveniji so torej cenejši, po naši presoji pa še vedno predragi. Prišlo je do prijave uradu za varovanje konkurence, ker obstaja sum, da je razmeroma visoka cena dogovorjena, tako da imajo vsi dober posel. Možno je, da bo cena padla. Naše priporočilo je, naj tisti, ki jim še ni potrebno kupovati dedekoderja, še malo počakajo. Dejstvo je tudi, da Italija načrtuje naknadni prehod na MPEG-4. Evropska unija uvaja direktivo, po kateri bodo morale biti s 1. januarjem 2012 vse naprave v prodaji MPEG-4. Kdor ima dekoder MPEG-2, bo moral prej ali slej kupiti drugega.

**Je to gotovo?**

Tako bo. Visoka ločljivost (HD) postaja nekaj normalnega, računajte, da so plazma in LCD televizorji sami po sebi že HD. TV sprejemniki so prehiteli ponudbo televizij, zato intenzivno delamo na tem, da ponudimo tehnologijo HD. TV Slovenija je z Olimpijskimi igrami uvedla svoj prvi HD kanal.

**Kaj torej svetujete Slovincem v Italiji?**

V prvi vrsti satelit, ki je sploh idealna izbira. Satelitski sprejem z našimi programi je možen po celi Evropi in kartica stane le nekaj evrov. Internet je žal omejen, saj tuji uporabnik ne vidi vsebin, za katere mi nimamo pravic za oddajanje zunaj meja Slovenije.

**Vaše prvo priporočilo je torej satelit, drugo pa MPEG-4 dekoder?**

Tistim, ki vedo, da lahko sprejemajo zemeljski signal, absolutno priporočam nakup MPEG-4 dedekoderja. Naj se dobro pozanimajo, kakšne so cene, morda bodo tudi v Italiji počasi padle. Vem, da so trgovci že obveščeni o »slovenski posebnosti«. Trenutno pa so ti sprejemniki v Italiji dražji. Dobro je preveriti cene na obeh straneh meje in se nato odločiti za ugodnejši nakup.

**Kaj pa televizije z vgrajenim dedekoderjem?**

Vprašati je treba, kakšen dekoder je vgrajen. Mislim, da je MPEG-4 sistemov pri novih televizorjih bistveno več, kot je ponudbe dedekoderjev, ker so nekateri proizvajalci televizorjev MPEG-2 dedekoderje že opustili.



DEŽELNE VOLITVE - Ocene in komentarji političnih voditeljev

# Berlusconi: Ljubezen vendarle prevladala Bersani za široko levosredinsko koalicijo

Navdušenje Severne lige in Nichija Vendole, ki kandidira za novega vodjo opozicije

RIM - Za Silvia Berlusconija so volilci nagradili ljubezen, Pierluigi Bersani pa si je že začel prizadevati za široko levosredinsko koalicijo, ki naj bi leta 2013 premagala desno sredo. Severna liga je navdušena nad volilnimi izidi v severni Italiji, Nichi Vendola razmišlja o vodilni vlogi v sedanjih opoziciji. To so glavni poudarki včerajšnjih volilnih ocen. Oglasil se je tudi predsednik republike Giorgio Napolitano, ki meni, da je morda napočil čas za skupno pot do reform, a ob upoštevanju ustavne listine.

Berlusconi je prepričan, da so volilci nagradili vlado in njene napore za premostitev gospodarske krize. Uspeh Severne lige bo po njegovem utrdil in ne ošibil vladne koalicije, ki ima sedaj proste roke za reforme. Zadovoljen z volitvami je tudi predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini, ki sicer poziva stranko Ljudstva svobode, naj ohrani svojo identiteto in svojo avtonomijo pred Ligo. To ne bo ravno lahko, čeprav Umberto Bossi obljublja, da ne bo ustvarjal težav Berlusconiju in vladi. V to je prepričan tudi minister Giulio Tremonti, od vedno velik zagovornik zavezništva med Berlusconiem in Bossijem.

Bersani zavrača oceno, da je Demokratska stranka velika poražena teh volitev. Pri tem ugotavlja, da so demokrati po številu glasov druga stranka v državi in da je Ljudstvo svobode izgubilo kar nekaj glasov. Ne samo na severu, temveč tudi na jugu Italije. Bersani ne zavrača dialoga z vladno večino o reformah, pravi pa, da bi se morale vse politične sile bolj potruditi v boju proti ekonomski in družbeni krizi, ki še nikakor ni mimo.

V levi sredini se marsikdo sprašuje kdo bo vodil koalicijo na parlamentarnih volitvah leta 2013. Kandidat za to mesto je danes kot danes potrjeni predsednik Apulije Nichi Vendola, ki ima sicer za sabo šibko stranko, je pa človek, ki lahko poenoti sedanjo opozicijo, vključno z UDC. Zaradi poraza desne sredine v Apuliji je včeraj odstopil minister za dežele Raffaele Fitto.

Levo sredino najbolj bolita tesna poraza v Piemontu in v Laciju. V Piemontu so bili za poraz dosedanje predsednice Mercedes Bresso najbrž odločilni glasovi liste komika Beppeja Grilla, ki je imela svojega predsedniškega kandidata. Leva sredina je

zmagala v Turinu, v vseh drugih pokrajinah v Piemontu pa je prevladal Roberto Cota, ki sedaj obljublja uvedbo davčnega federalizma in tesnejše sodelovanje z Lombardijo in Venetom.

V Laciju je Renata Polverini zmagala po zaslugi volilnih rezultatov na podeželju, medtem ko je v Rimu prevladala Emma Bonino. Desna sredina je razglasila zmago Polverinijeve, ko je bila še v vodstvu kandidatke leve sredine, a so morali prešteti še glasovnice v pokrajinah, kjer je desnica zelo močna. Rim je ostal tako levosredinski, Lacij pa postal desnosredinsko obarvana dežela.

Zveza levice (SIK-SKP) je povsod doživela poraz in je marsikje dobila manj glasov kot na lanskih evropskih volitvah, ko je ostala brez mandatov v Strasbourgu. Slabo se je odrezala tudi levičarska stranka Nichija Vendole, seveda z izjemo Apulije. Slabi časi torej za italijansko levico, ki še išče izhod iz hude krize.

Nichi Vendola: bodoči voditelj italijanske leve sredine?

ANSA



## Izidi deželnih volitev

	GLASOVI	%
Ljudstvo svobode	5.994.741	26,8
Demokratska stranka	5.843.420	26,1
Severna liga	2.749.176	12,3
Liste desne sredine	1.749.174	7,8
Italija vrednot	1.626.416	7,3
Sredinska zveza-UDC	1.246.174	5,6
Liste leve sredine	860.622	3,8
Levica-ekologija-svoboda	678.309	3,0
Zveza levice	612.321	2,74
Lista Grillo	396.402	1,7
La destra	158.579	0,7
Zavezništvo za Italijo	130.925	0,6
Lista Bonino-Pannella	124.831	0,5
Drugi	213.955	0,9

BENETKE - Izidi upravnih volitev

## Brunetta za poraz krivi Severno ligo



RENATO BRUNETTA



ROBERTO CASTELLI

BENETKE - Minister za javne uprave Renato Brunetta ne bo župan v rojstnih Benetkah. Volilci mesta na laguni so namreč že v prvem krogu za novega župana izvolili Giorgia Orsonija, kandidata levosredinske koalicije. Orsonija, ki je po poklicu odvetnik, je za svojega naslednika predlagal Massimo Cacciari, ki je v Benetkah županovl zadnjih deset let. Cacciari je bil beneški župan sicer skupno petnajst let, saj je bil na to mesto prvič izvoljen v začetku devetdesetih let prejšnjega stoletja.

Brunetta, ki je takoj po objavi volilnih rezultatov čestital novemu županu, ne skriva velikega razočaranja nad porazom. Zanj sicer odkrito krivi Severno ligo, češ da je od vsega začetka bojkotirala njegovo kandidaturo. Ligaši te očitke zavračajo, številke pa dokazujejo, da je Bossijeva stranka na občinskih volitvah dobila precej manj glasov kot na deželnih. Ligi Brunetta očitno ni bil všeč, marsikdo pa mu je tudi zelo zameril napoved, da bi v primeru izvolitve za župana ostal tudi minister. Brunetta bi v bistvu opravljal dvojno delo, ni znano če tudi za dvojno plačo...

Volilci zgodovinskega jedra Benetke, ki se nahaja na vodi, že po tradiciji podpirajo levo sredino. Benetke pa so razmeroma velika občina, zato je Brunetta upal in računl na glasove ljudi, ki prebivajo v Mestrah in v sosednjih krajih. Ti pa so mu obrnili hrbet, medtem ko so množično podprli Luca Zaio za novega predsednika Veneta. Jezni Brunetta sedaj pravi, da bo v Rimu še naprej lojalno sodeloval s kolegi ministri iz vrst Severne lige, doma v Benetkah pa naj mu sploh več ne omenijo Umberta Bossija in njegovih somišljenikov.

Upravne volitve so bile hladna prha tudi za podministra za prevoze in promet Roberta Castellija, ki je v domačem Leccu (Lombardija) izgubil županske volitve. Za župana je bil v tem mestecu v prvem krogu izvoljen kandidat leve sredine Virginio Brivio. Poraz je pekoč ne samo za Castellija, temveč tudi za spet izvoljenega predsednika Lombardije Roberta Formigonija, ki je doma prav iz Lecca.

Castelli je naredil isto napako kot Brunetta v Benetkah. V volilni kampanji je namreč tudi on odkrito povedal, da bo v primeru izvolitve za župana Lecca ohranil tudi vladno funkcijo. Volilci s tem niso soglašali. Castelli je »diplomatsko« komentiral poraz, češ da je župansko kandidaturo sprejel le na priporočanje Umberta Bossija.

RIM - Zaradi dežja se je usulo okrog 60 kvadratnih metrov Trajanovih galerij

## Nov usad v palači Domus Aurea

Le zadnji iz dolgega niza usadov - Potreba po globalnejši zaščiti pred dežjem - Palačo je dal zgraditi Neron



Na mestu so posegli gasilci in rimska civilna zaščita

ANSA

RIM - Dvajset metrov široka luknja je včeraj nastala na območju rimskega griča Oppio. Zaradi obilnih padavin, ki so zaznamovale prejšnje dni, se je usulo okrog šestdeset kvadratnih metrov slovite Neronove palače Domus Aurea; natančneje eden od obokov Trajanovih galerij, ki se nahajajo v tako imenovani Petnajsti sobi.

Palačo Domus Aurea je Neron dal zgraditi po požaru, ki je leta 64 po našem štetju skoraj povsem uničil Rim. Palača je bila zgrajena iz opek, okrašena pa z zlatom (od tu ime Domus Aurea) in dragocenimi kamninami.

Včerajšnji usad žal ne predstavlja novosti, saj je dež stari sovražnik te palače. Po skoraj dvajsetletnem zaprtju so Domus Aurea ponovno odprli leta 1999, že leta 2001 pa so jo morali zaradi usada zapreti. Pronicanje dežja je leta 2005 oskrbnike prisililo k novemu zaprtju, lani pa so začeli obsežno akcijo, med katero bi morali vso strukturo zaščititi pred dežjem. Včerajšnji usad jih je žal prehitel ...



# Trst

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**DEMOKRATSKA STRANKA** - Tiskovna konferenca pokrajinskega tajnika

## Cosolini: »Trst problem za deželno desno sredino«

Cela vrsta »kratkih stikov« med glavnim mestom dežele in deželno vlado



Pokrajinski tajnik  
Demokratske  
stranke  
Roberto Cosolini

KROMA

»Deželna desna sredina ima nek problemček s Trstom oziroma je sama problemček za Trst.« Tako je na večrajšnji tiskovni konferenci izjavil pokrajinski tajnik Demokratske stranke Roberto Cosolini. Afera o zaščitni znamki Friulano (ali Friuli) Doc je le zadnji od številnih primerov, ki dokazujejo nesposobnost predsednika deželne vlade Renza Tonda in Severne lige, da bi razumel značilnosti in potrebe metropolitanske realnosti mednarodnih okvirov, kakršen je Trst.

Tajnik Demokratske stranke je naštel vrsto kratkih stikov med deželno upravo in glavnim mestom dežele. V prvi vrsti mednarodno znanstveno pobudo Fest. Tondo jo je »likvidiral« takoj po izvolitvi, češ da ni potrebna. V resnici je postajala vse večji kulturni dogodek mednarodnih razsežnosti, tesno povezan z znanstvenim poslanstvom tržaškega ozemlja. Dalje: Tondova vla-

da je odredila nedeljsko zaprtje trgovin. »V našem mestu je zaprtje oškodovalo potrošnike, podjetja in zaposlene,« je ocenil Cosolini. »Deželni svetniki desne sredine so sicer protestirali, a niso od tega nič odnesli, iz česar jasno izhaja, da v deželni koaliciji pomenijo malo ali nič.

Da je res tako, je posredno priznal tudi tržaški občinski odbornik za gospodarski razvoj Paolo Rovis, ko je potožil zaradi povsem obrobne vloge Trsta v okviru deželne promocije na mednarodni turistični borzi v Milanu. Nazadnje se je pojavila arogantna zahteva odbornika Violina in Severne lige o negaciji raznolikih značilnosti kmetijsko-prehrabne proizvodnje v deželi, kar dejansko pomeni negacijo kraških kakovosti in posebnosti.

Iz povedanega je jasno zaznati, da ima desna sredina problem s Trstom. Tak odnos pa postaja problem za Trst, je ocenil pokrajinski tajnik DS Cosolini.

**FEDRIGA**

## Severna liga cilja na župana



MASSIMILIANO  
FEDRIGA

KROMA

Velik uspeh Severne lige na deželnih volitvah je takoj odjeknil v Trstu. Pokrajinski tajnik Bossiijeve stranke in tržaški poslanec Massimiliano Fedriga ga je brž izkoristil v krajevne politične namene. »Za občinske volitve prihodnje leto v Trstu ni izključena županska kandidatura Severne lige,« je opozoril.

Fedriga je temeljil svojo napoved prav na rezultatih deželnih volitev. Izrazil je zadovoljstvo nad izidom stranke v vseh deželah Severne Italije in izrazil upanje, da bo vetrc sprememb, ki je zavel od Piemonta do Veneta, zapihal prihodnje leto tudi nad Trstom.

»Našemu mestu moramo vrniti tisto središčno gospodarsko in kulturno vlogo, ki jo je imelo v preteklosti. Severna liga je edino gibanje, ki lahko sedaj zagotovi ta inovativni preskok,« je izjavil prepričano in tudi razkril slogan Bossiijeve stranke na prihodnjih občinskih volitvah v Trstu: »Najprej naši ljudje.«

Fedriga se je zaustavil tudi pri možnih kandidaturah in podčrtal: »Ni izključeno, da bi lahko županski kandidat desne sredine prihajal iz vrst Severne lige.« Kako? »Koalicija bi se morala korajžno in enotno odločiti za to izbiro, ki bi bila v interesu vseh občanov.«

Potem pa je - z mislijo na volilni uspeh na deželnih volitvah - opozoril: »Že sedaj pa mora biti jasno, da bodo imele zahteve Severne lige odslej večjo težo v desnosredinski koaliciji. Tudi v Trstu!«

Svoje razmišljanje je zaključil s prepričanjem: »Če bo Severna liga dosegla prihodnje leto v Trstu velik rezultat, bo deželno glavno mesto spet zacvetelo kot geopolitična prestolnica evropskih razsežnosti. Ta vloga pripada Trstu in mesto jo lahko uspešno odigra.«

**OPČINE** - Na Škavenci ob uri kosila, pred osnovno šolo pravi prometni kaos

## Avtomobil stisnil triletnega otroka

Poškodovanega malčka so prepeljali v bolnišnico Burlo Garofolo - Zjutraj je avto podrl osemletnega učenca

Gost promet povzroča na Opčinah že več let hude težave, višek kaosa pa predstavlja območje Škavence (foto Kroma) ob urah, ko se v openskih otroških vrtcih in osnovnih šolah (slovenskih in italijanskih) prične oziroma konča pouk. Včeraj sta se ravno pred poukom in po njem pripetili dve precej različni nesreči. Poškodovana sta se tri in osem let stara otroka, mlajšega je rešilec odpeljal v bolnišnico.

Hujši dogodek se je zgodil ob uri kosila, okrog 13.30, ko trume staršev s svojimi osebnimi vozili »obkoljujejo« mali trg Škavence. Po navedbah policije je gospa hodila s triletnim sinčkom, ki obiskuje vrtec, za svojim avtom, parkiranjem ob trgu. V tistem trenutku je njen drugi otrok, ki je sedel v vozilu, po pripovedovanju glasnice kvesture ba- je obrnil ključ avtomobila. Vozilo je poskočilo nazaj in stisnilo triletnega otroka ob parkirano kombinirano vozilo. Posegla sta policija in služba 118, ki je poškodovanega malčka odpeljala na pregled v otroško bolnišnico Burlo Garofolo. Po ocenah zdravstvenega osebja, ki je poseglo na Opčinah, poškodbe niso vzbujale večjih skrbi.

Promet pri openski šoli je resen problem, o tem priča dejstvo, da je do lažje nesreče včeraj prišlo že ob 8. uri zjutraj. Osemletni deček, ki ga je oče pripeljal v osnovno šolo F. Bevka, je v Konkonelski ulici stopil iz avta na cesto, kjer ga je drug avtomobil povozil. Voznica je k sreči vozila počasi, tako da poškodb v bistvu ni bilo in poseg zdravstvenega osebja ni bil potreben.

Ob začetku in koncu pouka je prometni živžav pri šoli nevaren. Na ozkem cestišču med Narodno ulico in peš cono pred osnovno šolo F. Bevka, ki je med drugim večinoma namenjeno avtobusom, se pojavijo številni avtomobili, ki se za hip ali dva ustavijo in zamašijo promet. Nekateri pri tem kršijo prometne predpise, v Konkonelski ulici pa marsikdo v sili na hitro parkira v drugi vrsti in pospremi otroka v vrtec ali šolo. V podobnih okoliščinah je nesreča samo vprašanje časa in slučajno se včeraj ni zgodilo kaj hujšega. Šolabusa ni, rešitve pa vsekakor obstajajo. Promet bi morda nekoliko razredčili s t. i. metodo »car-sharing«: v posameznem avtu lahko sedi več otrok (npr. otroci sosedov, prijateljev), starši pa imajo tako navsezadnje tudi manj dela. (af)



**TRŽAŠKA POKRAJINA** - Podpredsednik Godina sklical srečanje upraviteljev

## LAS Kras še vedno brez sedeža

Devinsko-nabrežinska občina se je odrekla nekdanjemu poslojpu KGS v Sesljanu, tu naj bi bil bodoči sedež Lokalne akcijske skupine Kras

Lokalna akcijska skupina Kras - po dveh letih - še išče sedež. Začasno deluje v prostorih tržiške občine, kar pa ne more biti trajna rešitev.

Prav o sedežu je tekla beseda na ponedeljkovem srečanju na tržaški pokrajini, ki so se ga ob podpredsedniku pokrajine in odborniku za kmetijstvo Walterju Godini udeležili župani kraških in briških občin, sodelujoči v LAS Kras.

Tržaška pokrajina je že pred časom predlagala, naj bi LAS Kras dodelili en trakt poslojpa nekdanje Kraške gorske skupnosti v Sesljanu. Lokacija je primerna, geografsko središčna. Poslojpe je v lasti tržaške (70 odstotkov) in goriške pokrajine (30 odstotkov). Zgodilo pa se je, da je pred dvema letoma devinsko-nabrežinska občina zaprosila lastnika za uporabo stavbe. Tržaška pokrajina temu ni nasprotovala, hotela pa je, da bi bil del poslojpa dodeljen LAS Kras (levi trakt z uradi in konferenčno dvorano).

Zadeva se je zavlekla. Devinsko-nabrežinska uprava pa v svojem lanskem proračunu ni predvidela stroškov za usposobitev poslojpa, ki je bilo že osem let (od ukinitve Kraške gorske skupnosti) neuporabljeno.

Odbornik Godina in pokrajinska odbornica za finance Mariella De Francesco sta se sestala z devinsko-nabrežinskim županom Giorgio Retom. Nakazala sta možnost koncesije, tudi s prispevkom v viš-

ni 40 tisoč evrov (tržaška in goriška pokrajina bi prispevali vsaka polovico) za ureditev prostorov.

Medtem je minilo nekaj mesecev, odgovora z devinsko-nabrežinske občine pa ni bilo. Tega je na ponedeljkovem srečanju končno posredoval devinsko-nabrežinski odbornik za kmetijstvo Fulvio Tamaro: »Poslojpe nas več ne zanima, kar dodelite ga LAS Kras,« je se je glasil, mrzel kot hladen tuš.

Odbornik Godina je bil presenečen, ko bi devinsko-nabrežinska občina že lani posredovala svoj odgovor ne bi izgubili toliko dragocenega časa, je jezno ugotovil.

Zadevo so sedaj prevzeli v svoje roke tehnični uradi in pokrajinsko generalno tajništvo, da bi v najkrajšem času poiskali rešitev, ki bi omogočila dodelitev sedeža LAS Kras in njegovo čimprejšnjo vselitev.

Srečanja na tržaški pokrajini se je udeležil tudi predsednik LAS Kras Franc Fabec. Žalostno je, da je organizacija po dveh letih še vedno brez svojega operativnega sedeža, je ocenil. Sedež nujno potrebuje, da bi delovanje steklo s polno paro. V kratkem bi morali izdati prve razpise za oddajo sob v najem in za prenočišča z zajtrkom. Javne uprave bi morale podpreti to delovanje akcijske skupnosti, saj bo del denarja dodeljen tudi njim, je poudaril predsednik Fabec.

M.K.



Sedež nekdanje Kraške gorske skupnosti v Sesljanu

KROMA



DOLINA - Na Nižji srednji šoli Simona Gregorčiča

# Živahne sobote za utrjevanje slovenščine

Pomoč pri pisanju domačih nalog in jezikovne delavnice - Pomemben socializacijski trenutek

V prostorih Nižje srednje šole Simona Gregorčiča v Dolini je od konca januarja ob sobotah bolj živahno kot po navadi. Poleg nižješolcev se namreč na šoli mudi še 48 učencev osnovnih šol Didaktičnega ravnateljstva Dolina, ki krepijo svoje znanje slovenščine s pisanjem domačih nalog in jezikovnimi delavnicami v okviru programa *Slovenščina v mezinu*. Program, ki se je začel 30. januarja letos in poteka vsako soboto do 22. maja, se vključuje v okvir projekta Podkrepitev znanja slovenščine, razvoj jezikovnih kompetenc v slovenskem jeziku, sodelovanje s šolami v Sloveniji, ki ga dolinsko didaktično ravnateljstvo izvaja v mreži z NSŠ Gregorčič, za kar sta šoli prejeli 60.500 evrov iz lanskega deželne sklada za slovensko manjšino na podlagi deželnega zakona za Slovence št. 26 iz leta 2007.

Program je usmerjen v pomoč pri opravljanju domačih nalog in jezikovne delavnice, s čimer krepijo znanje slovenskega jezika tisti učenci, ki so v tem bolj šibki. Kot že rečeno, je slednjih 48, lahko pa bi jih bilo še več, saj je bilo lani jeseni povpraševanje veliko; žal pa niso mogli sprejeti vseh, ker se je vpisovanje začelo šele novembra, saj septembra ob začetku pouka ravnateljstvo še ni razpolagalo z gotovim deležnim prispevkom, tako da so mnogi starši svoje otroke že vpisali k drugim dejavnostim. Vsekakor sledi temu dopolnilnemu pouku kar čedno število otrok, ki jih starši malo pred 9. uro pripeljejo v šolo, kjer ostanejo do 12.30. V soboto smo se v Dolino pripeljali tudi mi in na lastne oči videli, kaj se tam dogaja.

Otroci se razdelijo na dve skupini (v eni so učenci 1. in 2. razreda, v drugi pa tisti, ki obiskujejo 3., 4. in 5. razred) in v dveh ločenih učilnicah sledijo programu, ki ga operativno izvajata učiteljica Patrizia Prodan in Tiziana Križmančič (medtem ko sta koordinatorki učiteljici Annamaria Batič in Edda Pregarc). Prva ima pod »kontrollo« pisanje domačih nalog, za kar se že vnaprej dogovori z ostalimi kolegicami: to, kar morajo učenci narediti, je zapisano v Galebovem šolskem dnevniku, prednost imajo naloge iz slovenščine, nato pridejo na vrsto še drugi predmeti. Ko so naloge napisane, pride čas za branje knjig, s čimer otroci utrjujejo in bogatijo svoj besedni zaklad.

Tiziana Križmančič vodi jezikovne delavnice, ki so zasnovane kot dodatna pomoč pri reševanju slovničnih, pravopisnih in pravorečnih težav ter težav s samim razumevanjem slovenskega jezika. Med vsako delavnico skupaj z otroki obdeluje eno literarno zvrst iz otroške literature (zgodbo, pravljico, basen, uganko ali pesem), delavnica pa se deli na tri dele: najprej se lotijo branja, poslušanja in interpretacije besedila, nato stečejo vaje v ustni in pisni obliki za razvijanje jezikovnih in sporazumevalnih zmožnosti (npr. za razločevanje črk in besed, bogatitev besedišča in tvorjenje stavkov), na koncu pa pride na vrsto kreativno ustvarjanje in vrednotenje, kjer otroci ustvarjajo pesmice, uganke, dalje opisujejo in naslavljajo zgodbe, posvetijo pa se tudi likovnemu ustvarjanju, petju in dramatizaciji in skupno vrednotijo izdelke. Vse poteka na nekoliko drugačen način kot med tednom, ko imajo otroci reden pouk, se pravi bolj sproščeno in tudi v obliki igre, otroci pa tudi radi ustvarjajo. Učiteljica Tiziana se je pri oblikovanju programa oprla tudi na strokovno literaturo.

Prodanova in Križmančičeva tudi poudarjata pomen socializacijskega aspekta, saj se učenci, ki prihajajo iz različnih krajev, na teh sobotnih tečajih tudi spoznavajo med seboj. Otroci lahko obenem računajo na bogato izbiro pri pomoči, katerih nakup je prav tako omogočil deželni prispevek, ki seveda

Pri pouku je živahno

KROMA



pokriva tudi stroške za sodelavce pri projektu.

Zadovoljni sta tudi ravnateljica Ksenija Dobrila in Fulvia Premolin, ki poudarjata zlasti pomen dejstva, da starši čutijo ta projekt kot priliko, zavzeli so se za svoje otroke ter jim sledijo pri obiskovanju tečaja. V okviru sled-

njeja bo v juniju in septembru prišlo do dodatnega tedna intenzivnega utrjevanja znanja slovenščine, ki se ga bodo poleg osnovnošolcev udeležili tudi dijaki šole Gregorčič. V sklopu projekta je treba vsekakor omeniti tudi stike s šolami v Sloveniji, v okviru katerih so npr. učitelji dolinskega ravnateljstva bi-

li na Škofijah na izpopolnjevanju, prav tako na Škofijah pa se bodo v aprilu mudili otroci zadnjega letnika vrtcev, ki si bodo šli ogledat tudi piranski akvarij, učenci OŠ Prežihovega Voranca iz Doline pa bodo obiskali vrstnike v Prekmurju in Porabju.

Ivan Žerjal

MIELA - Center Cisem

## O državljanstvu migraciji in pravicah

Center za evropske in mediteranske študije tržaške univerze CISEM prireja danes ob 17.30 v gledališču Mielia srečanje na temo migracije, pravic in državljanstva. O različnih kriterijih identifikacije državljanov skozi čas glede na zemljepisna območja in na institucionalno ozračje ter o pogojih za državljanstvo se bodo pogovarjali Maria Teresa Bassa Poropat (Pokrajina Trst), Cristina Benussi (Leposlovna fakulteta), Claudio Zaccaria (Cisem), Giacomo Todeschini (Discam), Giancarlo Schiavone (Ics), Mario Ravalico (Tržaška Karitas), Nader Akkad (Cacit) in Melita Richter (Leposlovna fakulteta). Srečanje naj bi nakazalo več smernic o etnično-političnih in gospodarsko-socialnih spremembah na tržaškem in širše deželnem območju.

POLICIJA - Informativni dan

## Varnost na spletu s tržaškimi športniki

Kako naj varno deskamo po svetovnem spletu? Kaj lahko in česa ne smemo delati z računalnikom? Odgovore na podobna vprašanja bodo nudili v petek od 9. do 18. ure v tretjem nadstropju nakupovalnega središča Le Torri d'Europa, kjer bo z uglednimi gosti na vrsti dan spletne varnosti, ki ga predvsem za mlade in najmlajše prireja tržaška kvestura in poštena policija.

Pri informativni točki bo osebe kvesture ves dan nudilo informacije za varno uporabo interneta. Računalniški izvedenci poštne policije bodo mladim s praktičnimi vajami razlagali, kakšne nevarnosti se skrivajo v svetovnem spletu in kakšne posledice čakajo nepredvidne uporabnike. Navzoči bodo tudi ugledni gostje iz sveta športa: ob 10.30 bo posegel nekdanji nogometni sodnik Fabio Baldas, ob 11.30 pa gimnastičarka Federica Macri. Ob 12.30 in 13.30 bo na vrsti košarkar Dennis Bocchini, popoldne pa bo posegel še nogometaš Triestine Denis Godeas.

ZGONIK - Zavrnjena resolucija Ljudstva svobode-UDC

## Ulice Janeza Pavla II. ne bo

V občini doslej ni bila izražena potreba po poimenovanju ulic in trgov

V zgoniški občini ne bodo poimenovali ulice ali trga po papežu Janezu Pavlu II. A ne zaradi nasprotovanja osebnosti, ki je zaznamovala drugo polovico preteklega stoletja, temveč preprosto zato, ker v tej kraški občini poimenovanje ulic in trgov ni predvideno. Zato je zgoniški občinski svet z 8 glasovi leve sredine zavrnil resolucijo, s katero je svetnik Ljudstva svobode-UDC Piero Geremia predlagal poimenovanje ulice ali trga po Karolu Woytili. Predlog sta - ob svetnikih LS-UDC podprla tudi svetnika Slovenske skupnosti.

Geremia je svojo resolucijo utemeljil, češ da bi bilo ob 5-letnici smrti primerno počastiti papeža Janeza Pavla II. »ki je bil svetovno znana in pomembna osebnost«.

Odgovorila mu je pristojna odbornica Monika Hrovatin. Svetnika desne sredine je spomnila, da v občini ni poimenošana nobena ulica in noben trg. Vasi v občini so majhne, ulice tudi, trgov je malo. Vse doslej ni bila izražena potreba po poimenovanju ulic. Zato tudi na občini ni bila ustanovljena toponomastična komisija, ki naj bi vzela v pretes morebitne predloge.



Mirko Sardoč

Župan Mirsko Sardoč je dodal, da občina nima niti pravilnika, ki bi urejeval to zadevo. Predlog svetnika Geremie je sicer, glede na izbrano osebnost, hvalevreden. Obstaja pa problem tehnične narave pravilnika in ustrezne komisije. »Če se zdi Ljudstvu svobode potrebno, naj pripravi pravilnik, o katerem



Janez Pavel II.

bomo potem razpravljali, je predlagal.

Vodja Slovenske skupnosti Dimitrij Žbogar je pritrdil, da so v kraški realnosti zaselki majhni, zato ni potrebe po poimenovanju ulic, kvečjemu bi to lahko storili za kak trg. Slovenska skupnosti je vsekakor podprla resolucijo, ki pa ni bila sprejeta.

M.K.

## Univerza vabi dijakke iz Slovenije in Hrvaške

Tržaška univerza odpira danes svoja vrata še dijakom šol z italijanskim učnim jezikom s Slovenije in Hrvaške. Oktobra je tržaški univerzitetni pol gostili dijakke iz Italije, danes pa bodo na vrsti njihovi sosedi. Mladim se bodo ob 10. uri zbrali v dvorani Venezian (pravno-ekonomska oz. humanistična fakulteta), kjer bodo izvedli marsikaj koristnega o ponudbi 12 tržaških fakultet. Ob 14. uri pa bodo zanje priredili še vodeni ogled Visoke šole za prevajalce in tolmače v Ul. Filzi. Dodatne informacije so na voljo na tel.040/5582978 ali 5583229 oz. 5582988. Popoln program pa je tudi na spletu <http://webnews.units.it>.

## Razprava o problemih Proseka in Kontovela

Stranka komunistične prenovе vabi občane Proseka in Kontovela na današnjo razpravo o krajevnih nerešenih problemih. Sodelovali bodo rajonski svetnik Roberto Cattaruzza, tržaški občinski svetnik Iztok Furlančič in drugi predstavniki SKP-EL. Srečanje v dvorani Društvene gostilne na Kontovelu se bo začelo ob 20. uri.

## Plovila in navtična oprema na nabrežju

Navtična sezona je skorajda pred nami, tako da si bo na tržaškem nabrežju od jutri do ponedeljka, 5. aprila, mogoče ogledati najnovije trende v navtični industriji in plovida prestižnih blagovnih znamk Expo barca - expo mare 2010. Navtični navdušenci se bodo lahko sprehajali tudi med stojnicami, kjer bodo na ogled raznorazna navtična oprema in oprema za vodne športe (dresi za potapljanje na primer), motorji, gumenjaki, jadra, pa tudi oprema za prosti čas in kampiranje (od avtomatov do šotorov). Ljubitelji rib in školjk pa bodo lahko segli po odličnih ribjih specialitetah, ki jih bo ponudila Zadruga tržaških ribičev. Pobudo prireja agencija Flash v sodelovanju z Občino Trst, Pristaniško oblastjo in kapitanijo.

## Knjižni kviz in kreativne delavnice

V večnamenskem prostoru OŠ Franceta Bevka na Opčinah bo danes od 9. do 11. ure knjižni kviz o Primožu Suhodolčanu. Datum pobeude ni slučajen, saj je 2. aprila (ko so šole zaradi velikonočnih počitnic zaprte) Dan mladinske književnosti. Avtor, o poznanju katerega se bodo pomerili učenci, pa praznuje letos 50 let. Na knjižnem kvizu sodelujejo učenci 4. in 5. razredov vseh osnovnih šol didaktičnega ravnateljstva Opčine. Prvo uvrščeni ekipi 4. in 5. razreda se bodo udeležili knjižnega kviza v Dekaniji, ki ga prirejajo osnovne šole na Koprskem. Pomembnega datuma - 2. aprila se bodo spomnili tudi učenci nižjih razredov, ki bodo ustvarjali ob poslušanju dogodivščin Krojačka hlačka, ki jih je napisal Primožev oče Leopold, ki je bil pred 50 leti pobudnik gibanja Bralna značka.

## Danes predstavitev raziskave o Trstu

Raziskava z naslovom »Zgradimo naše mesto«, ki jo je izvedla deželna komisija za enake možnosti, koordinirala pa Univerza v Trstu, se je z ženskim pogledom in zbiranjem nasvetov ter mnenj dotaknila glavnih mest v deželi. Rezultate bodo predstavili z nizom srečanj, prvo od katerih bo danes ob 16. uri v dvorani tržaškega občinskega sveta. Po tržaški predstavitvi bosta na vrsti Gorica (7. aprila ob 16.30 v dvorani občinskega sveta) in Tržič (13. aprila ob 16.30 v občinski knjižnici).





DSI - Gost ponedeljkovega večera je bil pater Andrej Šegula

# Božje zapovedi izziv v času moralne in gospodarske krize

Msgr. Marij Gerdol o misijonu za slovenske vernike v mestu - Trenutek duhovne poglobitve pred veliko nočjo

Misijon za vse slovenske vernike v mestu se bo začel 10. aprila s slovesno sveto mašo pri sv. Jakobu ob prisotnosti tržaškega nadškofa, zaključil pa se bo 18. aprila pri sv. Antonu novem. »Med vernike bo šlo kar sedem patrov minoritov, ki bodo med nami že četrty, odkar je po dolgih desetletjih škof Bellomi leta 1989 obnovil misijon v tržaški škofiji,« je v Društvu slovenskih izobražencev poudaril predstojnik Slovenskega pastoralnega središča msgr. Marij Gerdol, ki je podčrtal, da gre s slovenskimi minoriti za dolgotrajno prijateljstvo in bogato sodelovanje. Misijon prirejamo vsakih deset let, je podčrtal msgr. Gerdol, da se osveži vera in da z novimi prijemi ter načini podajanja najdemo v evangeliju primernejše odgovore na nove čase. V sklop priprav na mestni misijon je spadalo tudi ponedeljkovo srečanje v Peterlinovi dvorani, na katerem je ob msgr. Gerdolu spregovoril pater Andrej Šegula na temo Božje zapovedi kot izziv za današnji čas. Večer v Peterlinovi dvorani pa je bil za člane in prijatelje DSI tudi trenutek duhovne poglobitve pred veliko nočjo.

Izhodišče Šegulovega razmišljanja je bil današnji čas. Gre za čas ekstremov, obdobje moralne in gospodarske krize, torej čas, v katerem še odločneje vre na dan vprašanje o vlogi kristjana v družbi. »Če hočemo kaj spremeniti, moramo začeti pri sebi, šele nato lahko stopimo med ljudi,« je bil jasen predavatelj. Človek se ob gospodarski krizi, ki prinaša s seboj vprašanja golega preživetja, dobesečno zgrozi, prav v trenutkih ekonomske in moralne krize pa se kaže razlika med nevernimi in vernimi. Slednjim lahko danes še vedno nudi pravi odgovor deset božjih zapovedi. Njihova jasna beseda, široka sporočilnost, spoštovanje sočloveka in grajenje boljšega sveta imajo trajno vrednost in so torej še aktualne in še odločneje nagovarjajo v kaosu vredot.

Božje zapovedi predstavljajo neolčljivo celoto, vse so med sabo povezane in v tesnem odnosu ena z drugo, je začel razlago posamičnih zapovedi Šegula. Vseh deset pa lahko najde skupni imenovalc v besedi »ljubi Boga« ali po sv. Avguštinu »ljubi in delaj kar hočeš.« Spoštovanje Boga, človeka, staršev in predstojnikov, odnos do sočloveka in zgled v družbi so osnove iskrene vere, v zapovedih pa najdemo



Ob msgr. Mariju Gerdolu (levo) je bil na ponedeljkovem večeru v Peterlinovi dvorani gost pater Andrej Šegula

KROMA

tudi odgovore na problematiko plava in evtanazije, na temeljni pomen socialne pravičnosti in solidarnosti, kažejo pa tudi pot v svetu laži in potvarjanj sredstev javnega obveščanja.

Nevoščljivost, o kateri govori deseta zapoved, je eden glavnih grehov današnjega časa, je dejal Šegula, ki je svoj poseg strnil z besedami »Čas je, da kristjani ponesejo v svet Besedo.«

Po razmišljanju je zaživela bogata diskusija, v kateri so prišli nad dan predvsem problemi posredovanja vere mladim, problemi vzgoje in zgleda vere v družbi. (tj)

## ŠKORKLJA Negovalka si je prilaščala tudi pohištvo

Sin 86-letne gospe iz Ul. Ruggero Manna pri Škorklji je pred časom obvestil karabinjerje, da naj bi negovalka kradla v hiši svoje priletne delodajalke. Opendski karabinjerji so pri negovalki, 37-letni italijanski državljanke iz Ul. Papaveri na Opčinah, opravili hišno preiskavo in našli cel kup odvzetih predmetov. Negovalka si je med oktobrom in februarjem prilaščala slike, nakit, krznen plašč in kose pohištva. Vse skupaj je preselila v svoje stanovanje na Opčine. Blago je skupaj vredno 50.000 evrov. Karabinjerji so predmete zasegli, nakar jih bodo vrnilni lastnici, negovalko pa so kazensko ovadili zaradi suma tatvine v obtežljivih okoliščinah in prevare nesposobne osebe.

SV. IVAN - Pozne posledice burje v Ulici Damiano Chiesa

## Drevesi na daljnovodu

Gasilci so ju odstranili, mestni redarji zaprli ulico za promet, tehniki podjetja AcegasAPS izklopili elektriko

Pri Sv. Ivanu so domačini opazili, da sta se dve drevesi ob Ulici Damiano Chiesa (pri hišni številki 98/4) nevarno nagnili in se naslonili na žice daljnovoda. Poklicali so gasilce, ki so posegli večeraj ob 11.45.

Osebe podjetja AcegasAPS je iz varnostnih razlogov izklopilo elektriko, gasilci pa so odstranili drevesi in ju požagali na kose. Odstranili so še nekaj vej in suhih drv. Med posegom, ki je trajal približno dve uri, je tržaška občinska policija ulico začasno zaprli za promet (na sliki Kroma). Vodja gasilske ekipe, ki je opravila poseg, pravi, da je drevesi verjetno hudo zdelala orkanska burja izpred treh tednov.



BOLJUNEC - V priredbi Skupine 35-55 pri SKD France Prešeren

## Potopisno predavanje o Nepal

Predavala je Sonja Gregori, ki je deželo osemstisočakov ob vznožju Himalaje obiskala decembra lani - S fotografijami razkrila dogodivščine ter naravne in kulturne znamenitosti Nepala

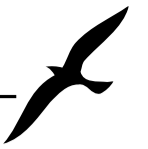
V društveni dvorani gledališča France Prešeren je Skupina 35-55 priredila večer, na katerem je članica skupine Sonja Gregori predavala o svojem potovanju v Nepal. Tema je bila nedvomno zelo privlačna, Sonjina potopisna predavanja pa so vselej zelo cenjena, kot je dokazovala tudi prenatrpana dvorana, kjer je celo stolov zmanjkalo in nekaj gledalcev je moralo stati. Na večeru so za predvajanje fotografij uporabili nov projektor, ki ga je društvu podarila podružnica Zadrúžne kraške banke pri Domju. Prisotne je uvodoma pozdravila predsednica društva Inka Žerjal, ki se je upraviteljem banke tudi javno zahvalila za lepo darilo.

Na potovanju po Nepal so se Sonji decembra lani pridružile še druge tri Boljunčanke. Pot jih je vodila v glavno mesto Katmandu ter v ostali dve kraljevi prestolnici Patan in Bakhtapur, ki so do danes ohranili srednjeveški videz in enkratno nepalsko arhitekturo. Pot jih je nato vodila proti vasi Nagarkot pod mogočno goro Lang Thang Lirung, kjer je svojo zadnjo pot končal Tomaž Humar, do nacionalnega parka Chitwan. Tu še živijo bengalski tigri, nosorogi, krokodili, sloni, opice in še nešteto drugih živali, ki v džungli najde svoj habitat. Na slonu so se popotnice podale na

safari v džunglo in srečale mogočnega nosoroga, v lesenih kanujih pa so se popeljale po reki, kjer so jih z bregov gledali krokodili. Udeležile so se tudi tekme s sloni, saj je v Chitwanu prav tiste dni potekal 6. *Elephant gran prix*, se pravi tekmovanje, na katerem proglašijo najhitrejšega slona. Obvezna točka je bilo seveda mestece budistično sveto mesto Lumbini, saj se je tu rodil Siddhartha Gautama Buda. Pot so nadaljevale še mimo prelazov in po vijugasti cesti do Pokhare, prijetnega mesteca ob jezeru Phewa in ob vznožju Anapurne, ki je od vedno slovela kot zbirališče hipijev in velja za priljubljeno destinacijo alpinistov, ki od tu pričenjajo številne trekinge. Po vzponu na Sarangkot, od koder so se jim odpirali prekrasni razgledi, in po »nepozabnem« silvestrovanju ter begu iz Pokhare (zaradi stavke), se je njihovo potovanje zaključilo spet v glavnem mestu - Katmanduju. Dve članici boljunske naveze sta potovanje podaljšali za par dni in si privoščili še malo potepanja ter polet nad najvišje vrhove, kjer so se jima v enkratnem pogledu prikazali Everest in bližnji vršaci.

Kot je že v navadi so članice prijeten večer zaključile s pogostitvijo prisotnih, ki so se ob kletu v društvu zadržali do poznega. (so)





SKD TABOR - Na Festivalu komedije v Pekrah pri Mariboru

# Nagrajen trud dramske skupine društva Tabor

*Campiello* izbrana za najboljšo predstavo, nagrado komedijanta festivala pa je prejel Fabrizio Polojaz

Dramska skupina SKD Tabor z Opčin je pred desetimi dnevi z uspešno *Campiello*, v režiji in priredbi Sergeja Verča, nastopila na Festivalu komedije v Pekrah pri Mariboru. Festival so prvič priredili leta 2005 od tedaj pa številčno in kakovostno raste. Openci so prva skupina iz t.i. zamejstva, ki je nastopila na tem festivalu in se izkazala, saj je domov prinesla kar dve nagradi: tisto za najboljšo prestavo v celoti ter tisto za komedijanta festivala.

Predstavo so oblikovali Melita Malalan kot Stina, mladenka, ki se prisiljeno vede in prav tako govori, Andrej Šuligoj kot njen stric Fabricij, Fabrizio Polojaz kot Vitez Astolfi, Valentina Stergar v vlogi Katre, Poljanka Milkovič v vlogi Lučke, Elena Husu v vlogi Cvetke, Jasmina Smotlak kot Nežka, Tatjana Malalan kot Urša, Dejan Kalc kot Jurček, Gregor Žnidarčič kot Tonček in še Boris Tavčar kot gostilničar, za tehnično plat sta poskrbela Davorin in Tomaž Smotlak.

V utemeljitvi za najboljšo predstavo lahko beremo, da je *Campiello* razgibana, z mediteranskim temperamentom obarvana predstava. Opazno je, da jo je režiral režiser, ki zna delati z igralci in jih pravilno usmerjati. Igralske kreacije so več ali manj izenačene in izdelane tako, da ta predstava izstopa v dobro uigrani kolektivni igri. Odlična in funkcionalna scena popolnoma označuje okolje beneškega malega trga, kjer se na pustni dan odvija dogajanje te igre in nudi možnosti za hitro menjavanje prizorov. Kostumi dobro označujejo igralske like in igralcem doprimorejo k igri. Glasba prispeva k barvitosti odrskega do-

Prizor iz nagrajene predstave *Campiello*

KROMA



gajanja, ki je popestrjeno tudi z duhovitimi plesnimi vložki. *Campiello* je uprizoritev, ki nam predstavi življenje na malem beneškem trgu in je po eni strani zvesta avtorju Goldoniju, obenem pa močno prežeta s pristnim primorskim temperamentom. Pohvaliti je potrebno tudi govorno stran predstave, še posebej izjemno jezikovno označitev vlog, kar je zasluga dobrega prevajalca in seveda igralcev. Predstava nudi popoln užitek in je prijetna sprostitvev za gledalce.

Nagrado za komedijanta festivala je prejel Fabrizio Polojaz, ki je v predstavi *Campiello* odigral vlogo viteza. Njegov vitez je bil po mnenju žirije dognana do detajlov pretehtana in izčiščena igralska

stvaritev. Igralsko je imel precej zahtevno vlogo, ki pa jo je do konca držal na nivoju žlahtne komike. Polojazev vitez je po eni strani pristna Goldonijevska figura, po drugi pa je označen z neko globljo, lirčno in rahlo melanholično noto. Fabrizio Polojaz je perfekcionista v gibalnem in govornem pogledu, so člani žirije še zapisali v utemeljitvi. Do kraja je dosleden in upodabljanju svojega lika – viteza, ki je živel brezskrbno iz dneva v dan in v tako lahkoživem življenju zapravljal vse svoje premoženje za pogostitve in veseljačenje, z ljudmi, ki mu na koncu niti hvala niso rekli.

O izredno pestri sezoni SKD Tabor bo govor tudi nočoj, saj bo v mali dvo-

rani Prosvetnega doma ob 20. uri v prvem ter ob 20.30 v drugem sklicanju občni zbor, na katerega so vabljeni vsi člani, prijatelji in simpatizerji openskega društva. Na 42. rednem občnem zboru bodo odbor in referenti za posamezne sekcije podali obračun preteklega delovnega obdobja; obračuni bodo seveda tako vsebinske kot finančne narave. Analizirali bodo tako uspehe kot neuspehe in prisotni člani bodo v razpravi imeli možnost, da izrazijo mnenje na podana poročila. Pri SKD Tabor bodo prav tako veseli vsakega pozdrava, ki ga bodo prinesla druga društva in organizacije. Uradnemu delu bo sledil foto-pregled minule sezone.

GLEDALIŠKI VRTILJAK - Zaključek z otroško dramsko skupino SKD Slovenec

## Mavrična ribica: bolj kot lepota je važna dobrota Svoje izdelke je letos predstavilo 26 malih risarjev



Levo mladi izvajalci Mavrične ribice pred občinstvom, desno pa razstava risbic

KROMA

Mladi gledališki navdušenci, ki so v pravkar zaključeni abonmajski sezoni sledili predstavam Gledališkega vrtiljaka, so se v nedeljo popoldne še zadnjič zbrali v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu. Čeprav se je sezona uradno zaključila pred dobrima dvema tednoma z zadnjo abonmajsko predstavo Šuško, so organizatorji - Radijski oder in Slovenska prosveta - poskrbeli še za končno slovesnost, na kateri so nagradili in razstavili slike malih risarjev, ki so sodelovali na natečaju Moj najboljši gledališki junak. A slovesnost bi bila preveč pusta in suhoparna brez igrice, zato se je Gledališki vrtiljak še enkrat zavrtel z izvenabonmajsko predstavo, za katero so poskrbeli člani otroške dramske skupine SKD Slovenec iz Boršta za igro Mavrična ribica, ki je na zadnjem festivalu zamejskih amaterskih gledališč v Mavhinjah doživela lep uspeh.

Uspešnico Marcuseja Pfisterja je priredila in zrežirala neutrudna borštanska kulturna delavka Boža Hrvatič, ki je dogajanje postavila nekje na dno Jadranskega morja, kjer se morajo njegovi »avtohtoni« prebivalci (sardele, sipa, modra hobotni-

ca, raki, morski konjiček, morski ježek ter druge ribe oz. prebivalci tukajšnjih morskih globin) soočati z novo gostjo – prekrasno mavrično ribico. Gre za pravo lepoto, kateri pa lepota udari v glavo, tako da se obnaša prevzetno in vzvišeno in zato se je na koncu vsi naveličajo (še najbolj ljubosumne so domače sardele, ki so se do njenega prihoda imele za najlepše) in mavrična ribica ostane sama, zaradi česar spozna, da lepota sama na sebi še zdaleč ne prinaša sreče in da je važnejša dobrota, kakor ji tudi razloži modra hobotnica. Tako na koncu sklene, da bo svojo srečo delila z drugimi in vsakemu morskemu bitju podari eno od svojih dragocenih luskinic.

Prisotni mali (in veliki) gledalci so s toplim ploskanjem nagradili številne nastopajoče, ki so nastopili v res lepih kostumih in s sceno, za katere sta poskrbeli Ester in Dajana Kočevar, prav tako je bilo veliko glasbe in plesa, za kar se je treba zahvaliti Aljoši Tavčarju in ansamblu Nomos ter Klari Vodopivec, posebnega aplavza pa je bila deležna režiserka Boža Hrvatič.

Predstavi je sledilo nagrajevanje najboljših ri-



sarjev. Vseh otrok, ki so sodelovali na likovnem natečaju, je bilo letos 26, razdeljeni pa so bili v tri kategorije: v prvi so bili najmlajši od 3. do 5. leta starosti, v srednji otroci od 6. do 8. leta starosti, v najvišji pa udeleženci, starejši od 8 let. V kategoriji najmlajših so najlepše izdelke prispevale Aisha Calligaris, Noemi Kralj in Katja Koren, v srednji kategoriji Veronika De Luisa, Marko Sancin, Ines Raccman in Boštjan Petaros, v kategoriji najstarejših pa Patrick Cingerli, Maja Devetak in Cosimo Fabris. Nagrado sta prejela tudi mala risarja, ki sta prispevala največ (sedem, kot je bilo abonmajskih predstav) risbic: to sta Danjel Švab in Luka Raseani. Ob nagrajencih pa so organizatorji hoteli pohvaliti tudi vse ostale male risarje, katerim so podelili majhna priznanja.

Tako je s slovesnim nagrajevanjem, ki ga je vodila »duša« pobude Lučka Susič, tudi nad dvanajsto sezono Gledališkega vrtiljaka padel zastor. Za otroke in njihove spremljevalce, ki so ob izhodu iz dvorane bili deležni tudi »sladkega« slovesa (čakali so jih namreč čokoladni pirhi), pa se bo Gledališki vrtiljak ponovno zavrtel jeseni. (iž)

LJUBLJANA

## Skladba Corrada Rojaca na SGD

V nedeljo, 21. marca je v Stanovski dvorani na Ljubljanskem gradu spet zazvenela glasba Corrada Rojaca, in sicer v sklopu letošnjega festivala Slovenskih glasbenih skupin. Corrado Rojac je sicer znan kot harmonikar in s tem glasbilo žanje priznanja širom po svetu.

Tokrat se je slovenski publiko predstavil kot skladatelj - diplomiral je iz kompozicije na konservatoriju v Milanu leta 2005 - in ansamblu MD7 zaupal svojo novo skladbo V noči II. Ob pomembnih komornih skupinah, ki so letos nastopile na festivalu (naj med njimi omenimo komorni ansambel Gaudeamus, ki je nastopil 20. marca), je torej 21. marca nastopila tudi skupina MD7. Gre za ansambel, ki v slovenskem glasbenem ambientu deluje že osem let, za seboj pa ima že laskava priznanja tudi v mednarodnem okviru. Umetniški vodja skupine je prof. Pavel Mihelčič.

Corrado Rojac je za ansambel MD7 že pred leti spisal skladbo Goga, ki jo je skupina krstila v Trstu leta 2007 na festivalu Trieste Prima. Navdušenje nad tem prvencem je našemu glasbeniku odprlo umetniško pot tudi v matično domovino, saj je ansambel Corradu Rojacu Gogo izvedel v Ljubljani kar dvakrat, in mu naročil drugo skladbo ravno za letošnji festival Slovenskih glasbenih dnevor. Če je torej glasbenik za prvo skladbo iskal navdih v Grumovi drami, se je tokrat opredelil na verz Sreče Kosovele.

Skladateljeve misli je na programski zloženki lepo strnila Helena Gardina. Aktualnost Kosovelovih verzov ljudje zastavijo razum / zastavijo srce pomeni Corradu Rojacu propad zahodne civilizacije, pesnikova angažiranost za ideal pa prisposodobu aliencije. Nastala je tako skladba, ki naj bi podoživljala poetov temni krik ob pisanem kolesju sodobne družbe, ki v svojem neustavljivem drdranju pesnika zamenja za norega kričarja. Sicer so omenjeni verzi Corradu Rojacu že navdahnili skladbo za klavirski trio V noči, od tod tudi naslov V noči II.

Ob glasbi Corrada Rojaca je ansambel MD7 pod taktirko ameriškega dirigenta Stevena Loya v istem večeru izvajal tudi glasbo Črta Sojarja Voglarja, Alda Kumarja, Janeza Gregorica in Roka Goloba. Številna publika je koncert nagradila s toplimi aplavzi.

### Loterija 30. marca 2010

Bari	60	29	48	62	58
Cagliari	54	28	8	30	66
Firence	2	9	32	22	79
Genova	5	23	69	48	72
Milan	2	54	89	56	33
Neapelj	20	70	27	54	60
Palermo	67	64	48	66	39
Rim	77	27	87	8	24
Turin	19	53	21	14	31
Benetke	43	79	59	68	6
Nazionale	72	68	63	77	11

### Super Enalotto št. 38

8	30	64	69	80	88	jolly 35
Nagradni sklad 3.363.571,54 €						
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot 58.800.000,00 €						
Brez dobitnika s 5+1 točkami -- €						
13 dobitnikov s 5 točkami 38.810,45 €						
1.710 dobitnikov s 4 točkami 295,05 €						
63.408 dobitnikov s 3 točkami 15,91 €						

### Superstar

5	
Brez dobitnika s 6 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5 točkami	-- €
6 dobitnikov s 4 točkami	29.505,00 €
308 dobitnikov s 3 točkami	1.591,00 €
4.062 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
25.478 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
55.643 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



vabi člane in prijatelje v malo dvorano Prosvetnega doma na Opčinah na

**42. OBČNI ZBOR**

danes, v sredo, 31. marca 2010,

ob 20. uri v prvem ter ob 20.30 v drugem sklicanju.  
Sledila bo fotoprojekcija o delovanju.SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE  
Ivan Aleksandrovič Gončarov  
**SLOVENSKA PRAIZVEDBA**  
Dramatizacija in režija: Egon Savin**OBLOMOV**

Predstava bo v Mali dvorani SSG.

**Danes,**  
**31. marca ob 20.30**

TRETJA PREMIERA

## PONOVIČE

v četrtek,	1. aprila ob 20.30
v torek,	6. aprila ob 20.30
v sredo,	7. aprila ob 20.30
v četrtek,	8. aprila ob 19.30
v petek,	9. aprila ob 20.30
v nedeljo,	11. aprila ob 16.00
v torek,	13. aprila ob 20.30
v soboto,	17. aprila ob 20.30
v nedeljo,	18. aprila ob 16.00

Vse predstave bodo opremljene  
s italijanskimi nadnapisiZaradi omejenega števila sedežev  
je rezervacija obvezna tudi za abonente  
na št.800214302 ali 040 362542.Info: vstopnice pri blagajni SSG  
vsak delavnik od 10. do 17. ure in  
uro in pol pred pričetkom predstave

Brezplačna telefonska številka:

800214302 info@teaterssg.it

**Včeraj danes****Danes, SREDA, 31. marca 2010**

BENJAMIN

Sonce vzide ob 6.44 in zatone ob 19.32 -  
Dolžina dneva 12.44 - Luna vzide 21.44  
in zatone ob 6.56.**Jutri, ČETRTEK, 1. aprila 2010**

HUGO

**VREMEVČERAJ:** temperatura zraka 15,7  
stopinj C, zračni tlak 1009,7 mb ustaljen,  
veter 15 km na uro severo-vzhodnik, vla-  
ga 74-odstotna, nebo močno pooblačeno,  
morje rahlo razgibano, temperatura mor-  
ja 9,3 stopinj C.**Lekarne****Do sobote, 3. aprila 2010****Običajni urnik lekarn:****od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30****Lekarne odprte****tudi od 13.00 do 16.00**Ul. Tor San Piero 2 (040 421040), Ul. Re-  
voltella 41 (040 941048), Žavljje - Ul. Flavia 39/C  
(040 232253).Zgonik - Božje polje (040 225596) - sa-  
mo s predhodnim telefonskim pozivom  
in nujnim receptom.**Lekarne odprte****tudi od 19.30 do 20.30**Ul. Tor San Piero 2, Ul. Revoltella 41, Gol-  
donijev trg 8, Žavljje - Ul. Flavia 39/C.  
Zgonik - Božje polje (040 225596) - sa-  
mo s predhodnim telefonskim pozivom  
in nujnim receptom.**NOČNA SLUŽBA****Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**

Goldonijev trg 8 (040 634144).

**www.farmacisti Trieste.it**118: hitra pomoč in dežurna zdravstve-  
na služba (od 20. do 8. ure, predprazni-  
čna od 14. do 20. ure in praznična od 8.  
do 20. ure)Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel.  
040 350505 - Televita.Telefonska centrala Zdravstvenega pod-  
jetja in bolnišnice: 040 399-1111.Informacije KZE, bolnišnice in otroške bol-  
nišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170,  
od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure,  
ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi infor-  
macije o zdravstvenih storitvah, o zdru-  
ženih tržških bolnišnicah in o otroški  
bolnišnici Burlo Garofolo.lja, Samatorca 21. Tel. 040-229326.  
Toplo vabljeni!**Izleti****ZUPNIJA PROSEK** organizira v prvi po-  
lovici julija osemdnevni izlet v Maroko.  
Na razpologo je še nekaj mest. Za in-  
formacije pokličite po 20. uri na tel. št.:  
040-225170.**KD KRAŠKI DOM** organizira izlet v Srbi-  
jo od 29. maja do 2. junija. Informacije  
na tel. št. 040-327124 (Vesna).**SPDT** organizira pomladanski izlet v po-  
nedeljek, 5. aprila. Zbrali se bomo ob  
9. uri pri spomeniku v Križu. Odpeljali  
se bomo do Pliskovice, kjer bomo ime-  
li tri-urni pohod v spremstvu doma-  
čega vodiča. Sledila bo družabnost z  
degustacijo domačih jedi v domačiji pri  
Kovačevih. Iz organizacijskih razlogov  
so zaželjene prijave na tel. št. 040-  
220155 (Livio).**SKUPINA 85** Vabi na izlet v Istro - el mus,  
la cavra, la piegora, el boscarin - živali  
istrskega izročila, ki bo v soboto, 17.  
aprila, med Bujsčino in morje. Od Ka-  
štela v Zrenj, Završje, Oprtalj, Dolino  
Mirne, Petrovijo, Umag, Savudrijo, pod  
vodstvom Marina Vocčija. Odhod ob  
8.00 s trga Oberdan, povratek okrog  
20.00. Informacije in rezervacije do 9.  
aprila: 040-772545, 348-5289452.**Obvestila****PRIPRAVA VELIKONOČNIH JEDI** 8-urni  
tečaj priprave velikonočnih dobrot, s ka-  
terimi boste očarali prijatelje, znance,  
družinske člane! Pridružite se nam na  
Ad formandum danes, 31. marca, od  
18. do 21. ure. Informacije na tel. 040-  
566360.**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** se  
bo sestal danes, 31. marca, ob 20. uri na  
svojem sedežu (Prosek 159).**SKD TABOR** vabi na 42. redni občni zbor  
danes, 31. marca, ob 20. uri v prvem ter  
ob 20.30 v drugem sklicanju, v mali dvo-  
rani Prosvetnega doma na Opčinah z  
naslednjim dnevnim redom: uvodni  
pozdrav, izvolitev predsedstva občnega  
zbora, poročila, pozdravi, razprava, od-  
britev obračuna in proračuna, razno,  
predvajanje fotografij in družabnost.**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE**  
vabi vaščane s Proseka in Kontovela  
danes, 31. marca, ob 20. uri v dru-  
štveno gostilno na Kontovelu na sre-  
čanje - javno razpravo o nerešenih pro-  
blemih teh dveh vasi. Sodelujejo ra-  
jonski svetovalec Roberto Cattaruzza,  
občinski svetnik Iztok Furlanič in dru-  
gi predstavniki SKP.**PILATES SKUPINA 35-55** pri SKD F. Pre-  
šeren sporoča, da v petek, 2. aprila, vad-  
ba odpade.**SZSO** - Slovenska zamejska skavtska or-  
ganizacija - Trst vabi na tradicionalni  
križev pot na Repentabru na Veliki pe-  
tek, 2. aprila. Zbiranje ob 20.00 na Co-  
lu. V cerkvi na Tabru bo po križevem  
potu tudi priložnost za spoved, po kri-  
ževem potu pa bo še kratko duhovno  
srečanje za skavtske voditelje.**NARAVOSLOVNI DIDAKTIČNI CENTER** v  
Bazovici št. 224 - Trst, tel. št. 040-  
3773677 in 336-6867882, bo odprta tu-  
di za velikoonočne praznike od 9. do 17.  
ure. V soboto, 3. aprila, bo otvoritve fo-  
tografske razstave Janka Kovačiča »Spre-  
hod po Krasu«, ki bo odprta do pone-  
deljka, 31. maja, od ponedeljka do pet-  
ka, od 9. do 13. ure. V nedeljo, 4. aprila,  
bo poleg stalne naravoslovne razsta-  
ve na ogled še fotografska. V ponedeljek,  
5. aprila, pa bo potekala od 14. do 17. ure  
delavnica »Veter na velikoonočni pone-  
deljek - eolična presenečenja za male in  
velike«, v sodelovanju z Muzejem bur-  
je. Vstop prost.**V DRUŠTVENI GOSTILNI** na Opčinah bo  
redni občni zbor v prvem sklicanju v so-  
boto, 3. aprila, ob 8. uri in v drugem skli-  
canju v ponedeljek, 12. aprila, ob 20.30  
v prostorih Sklada Mitja Čuk, Proseška  
ul. 131, Opčine. Vabljeni!  
**JOGA - SKD F. PREŠEREN** iz Boljunca  
sporoča, da se bo odslej tečaj joge vršil  
v telovadnici - Trubarjevi dvorani - ni-  
žje srednje šole v Dolini. Urnik ostane  
nespremenjen: vsako sredo od 18.30 do  
20.00.**PLANINSKA ODSEKA SK DEVIN IN ŠZ  
SLOGA** prirejata tradicionalni »Veliko-  
nočni piknik« v ponedeljek, 5. aprila, na  
sedežu SK Devina v Slivnem od 11. da-  
lje. Toplo vabljeni!**OBČINA DOLINA** - odbornišтво za proiz-  
vodne dejavnosti, vabi vse vinogradni-  
ke, ki bi se želeli udeležiti občinske raz-stave domačega vina v sklopu letošnje  
Majence, da prinesejo vzorce (tri ste-  
klenice »bordolese« za vsako vrsto vina)  
najkasneje do četrtega, 8. aprila, ob 12.  
uri, na županstvo občine Dolina.**DRUŠTVO VAŠKA SKUPNOST PRAPROT**  
vabi vse člane in vaščane na občni zbor,  
ki se bo vršil v petek, 9. aprila, ob 20. uri  
v prvem ter ob 20.30 v drugem sklica-  
nju. Dnevni red: poročila predsednika,  
tajnika in blagajnika ter razno.**KD REDEČA ZVEZDA** vabi na 27. redni  
občni zbor v petek, 9. aprila, ob 20. uri  
v prvem ter ob 20.30 v drugem sklica-  
nju v društvenih prostorih v Saležu.**V NARODNEM DOMU** v Trstu je po-  
novno odprt Slovenski informativni  
center. Poslanstvo Slovenskega infor-  
mativnega centra je obveščanje itali-  
janske in osrednje slovenske javnosti o  
delovanju Slovencev v Italiji. Urad  
centra nudi številne in najrazličnejše  
informacije o prisotnosti in razveja-  
nosti slovenske skupnosti. Da bi nudi-  
li vsem obiskovalcem vse bolj popolne  
informacije prosimo ustanove, dru-  
štva in organizacije da redno pošiljajo  
sporočila o lastnem delovanju na sle-  
deči naslov e-pošte: info@infonarod-  
nidom.eu. V kratkem bo aktivna tudi  
spletna stran, kjer bomo sproti obja-  
vljali sveže informacije.**AŠD SK BRDINA** prireja v soboto, 10.  
aprila, ob 19. uri v restavraciji na trgu v  
Repnu, družabno srečanje in nagraje-  
vanje ob koncu smučarske sezone. Va-  
bljeni vsi člani. Tel. št.: 347-5292058  
(Brdina).**SKD IGO GRUDEN** vabi na krožni pohod  
»Kje so tiste nabrežinske stezice« v ne-  
deljo, 18. aprila. Zbirališče na trgu v Na-  
brežini ob 8.45, odhod ob 9.00. Obiskali  
bomo: Jamo Pod Kalom, Gradišče pri  
Slivnem, Ernažo pri Šempolaju, Ojstri  
vrh, največjo dolino na Tržaškem Kra-  
su.- Lišček in Vojaško pokopališče iz 1.  
Svetovne vojne. Pohod je primeren za  
vsakogar, traja pribl. 4 ure, vodi Paolo  
Sossi. V primeru dežja je prenesen na  
nedeljo, 9. maja. Za informacije 040-  
200924 (Zulejka).**OBČINA REPENTABOR** zbira gradivo za  
naslednjo številko občinskega časopisa  
»Glasilo občine Repentabor«. Članke,  
obvestila, opozorila, fotografije ipd. lah-  
ko oddate v občinskem tajništvo do po-  
nedeljka, 26. aprila. Tel. št.: 040-327335.  
**DRUŽINSKO SVETOVANJE IN STROKO-  
VNA TERAPEVTSKA POMOČ** za od-  
pravljanje morebitnih konfliktov in za  
vzgojo in razvoj otrok vsak petek po-  
podne pri Skladu Mitja Čuk. Informa-  
cije Sklad Mitja Čuk, Proseška 131, Op-  
čine, tel. 040-212289, info@skladmc.org.**Prireditve****VELIKONOČNO TUČENJE JAJC** - Skd Ve-  
sna vabi v nedeljo, 4. aprila, na tradi-  
cionalno velikoonočno »Tučenje jajc«. Za-  
četek po maši ob 11.30, pred vaško cerk-  
kvijo v Križu.**KD FRAN VENTURINI** v sodelovanju z  
ZSKD vabi na drugo mednarodno revijo  
otroških in mladinskih pevskih zborov  
»Poje vam mladost« v nedeljo, 11. aprila,  
ob 17. uri v Občinskem gledališče Fran-  
ce Prešeren v Boljuncu. Nastopajo OPZ  
Fran Venturini Domjo, Mini Fran Ven-  
turini Domjo, OPZ Piccole melodie in  
OPZ Cantare iz Trsta, MIPZ Glasbene  
Maticice iz Ljubljane in OPZ Junior Car-  
mina Slovenica iz Maribora. Koncert  
spada v revijo otroških in šolskih pev-  
skih zborov »Primavera di voci«.**SKD BARKOVLE** Ul. Bonafata 6, s po-  
kroviteljstvom ZSKD in Slovenke pro-  
svete prireja v četrtek, 15. aprila, ogled  
filma »Sonja - Zgodba iz časa fašizma«. Na  
večer bosta prisotni režiserka Lore-  
redana Gec ter gospa Sonja Amf - Koc-  
jan. Začetek ob 20.30. Toplo vabljeni!**Mali oglasi****NA PROSEKU** dajemo v najem hišo z dvo-  
riščem in vrtom. Tel. št.: 338-9714161.**PODARIM** šest malih papagajčkov, starih  
manj kot eno leto, tri samice in tri sam-  
ci. Tel. št.: 339-6663863.**PODARIM** vzmetnico (šušta; mere  
190x82x30) in kotalke št. 38 s štirimi ko-  
lesci znamke power hockey. Tel. 040-  
208989.**PRODAM** 20 nosilnih opor za opaže  
(punte). Cena 100,00 evrov. Tel. 040-  
415336.**PRODAM** zazidljivo parcelo, 1.779 kv.m.  
nad Ankaranom, sončna s čudovitim  
pregledom na morje do Pirana in Benetk.  
Tel. 339-8160558.**Poslovni oglasi****APARTMA** za štiri osebe na Lo-  
kvah nad Novo Gorico oddam.Informacije in rezervacije na  
tel. 00386-40325314 ali  
info@topsel.si**V OBRTNI CONI DOLINA** daje-  
mo v najem 2 urada.  
040-228537  
(8.30-12.30 in 14.30-16.30)**Prispevki**V spomin na dragega sopevca Bruna  
Kralja daruje šempoljski cerkveni  
zbor 100,00 evrov za slivensko cerkev.  
V spomin na teto Marijo Zamljen vd.  
Guštin daruje Jožica Guštin 20,00  
evrov za AŠK Kras.V spomin na Brunota Kralja daruje branec  
Cvetko Škerk z družino 30,00  
evrov za cerkveni pevski zbor iz Šem-  
polaja in 30,00 evrov za zbor Fantje iz-  
pod Grmade.V spomin na drago Anico Petaros vd.  
Žerjal darujeta Marjo in Marta Rapo-  
tec 30,00 evrov za sekcijo VZPI-ANPI  
Boršt-Zabrezec.Ob obletnici smrti dragega moža Antona  
daruje Dora Rapotec 15,00 evrov za  
vzdrževanje spomenika padlim NOB v  
Borštu in 15,00 evrov za KD Slovenec.V spomin na Gabrijelo Zavavlav daruje  
Diomira Fabjan 50,00 evrov za rojanski  
Marijin dom.

Zapustil nas je

**Luciano Ursich**

Žalostno vest sporočajo

**brat Cesare, nečaka Marko  
in Igor z ženo Paolo in hčerko Emo  
ter ostalo sorodstvo**Pogreb bo v petek, 2. aprila, ob 10.40 v  
ulici Costalunga.

Trst, 31. marca 2010

Kraško pogrebno podjetje Lipa

**Ob izgubi dragega očeta  
sočustvujemo z Damjanom Balbijem  
vsi na Primorskem dnevniku****Ob smrti dragega JOSIPA PEGANA,  
dolgoletnega raznašalca Primorske-  
ga dnevnika, izreka občuten soža-  
lje družini in svojem**

uprava Primorskega dnevnika

**Ob boleči izgubi dragega očeta in no-  
nota Josipa Pegana izrekamo svojem  
iskreno sožalje.**

Nives in Rado z družino

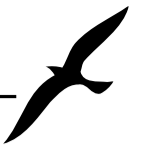
**Ob izgubi dragega očeta Pepija  
izrekamo sinovoma Brunotu in  
Igorju ter ostalim svojem iskreno  
sožalje**

vsi pri AŠK Kras

**Slovenski in italijanski komunisti  
se klanjajo spominu tovariša Pepita  
Pegana in izražajo svojem iskreno  
sožalje.****Ob prerani smrti tovariša Pepija Pe-  
gana izrekata iskreno sožalje svojem**

Bruna in Stojan Spetič

**Ob izgubi dragega Pepita izreka si-  
novoma Igorju in Brunotu ter svojem  
iskreno sožalje**Stranka komunistične preнове -  
krožek Kras



TOMIZZEV DUH

## Brdo - pax balcanica

MILAN RAKOVAC



»Zamislite o tem, da se je treba uesti skupaj, je bila ves čas v zraku. Velikokrat pa je ostala neizgovorjena, ker se zavedamo težav organizacije. Nekdo je to pogumno presekel in testiral teren, pobude Pahorja in Kosorjeve pa seveda ne bi bila mogoča, če ne bi nekaj mesecev prej uredili odnosov s Hrvatsko. Pozitivni duh se prenaša drugam na Balkan«, pravi za Delo Vojko Volk, koordinator za Balkan.

Uvo je novi Balkanski pakt, jur načinjen na Brdu, ve digo mi! Balkanski pakt? E da, kako i uni pozabljeni Balkanski pakt iz pedesetih lit pasanega stolitja, kada je Tito načinija savez z Grčkon i Turskon, tri zemlje ča se propio nisu maša volile; mi smo pomagali Markosove komuniste u grčkom građanskom ratu, a Grčka i Turska su se mrzile kako i vrag i njegova mater!

Jadranka Kosor i Borut Pahor, ergo Hrvatska i Slovenija, na Brdu kranjsken su pokazali i pameti i kuraja; da sami zberu na kup sve iz ex-Ju. Bi reka Vojko Volk: »Usedimo se za skupno mizo. Če je treba, damo proč tudi mizo«.

Ma glej ti samo ča su se raspređicali balkanski mediji kako i čap kuoš; da je Brdo falopa, zato ča nisu došli »i grandissimi« iz Srbije i EU. Zna-te ča ču van reči? Brdo 2010. je bolje nego Brdo 1990. i 91. kada su se petešili pulastri i po Brdu i po Brioni in vseposvod; De Michelis e Bildt e Carrington e Owen e tuta la marmgalia che podava impediri la guerra, ma no ghe ne fregava un pel de usel.

I zato je bolje da niedan ni doša iz EU, tako da me par da su naši domači najbolji sinovi Balkana u poziciji da sami mreže sobon počnu regulivati probleme. A to ča ni doša niedan iz Srbije, ča ben duojiti! Ma, jur kad ga minoriziraju Brdo, a ča ni pur lipo bilo viti da Taci i Šerici (Srbini iz Bosne) propio side skupa, jedan do drugoga?!

!? Nema ništa na Balkanu, u ex-Ju, bez cr-srbo pomirenja i suradnje? Nema! Ali baš kritičari i minorizatori Brda dobili su patafu samo četiri dana kašniji; potle Brda - Opatija!

Boris Tadić je bez medijske najave sletio na aerodrom na Krku, tamo ga je čekao Ivo Josipović, pak su se na lipen brodiću vozili priko Kvarnera u Opatiju i čakulali svoje stvari (naše stvari!), pak još ure i ure razgovarali i pregovarali predsjednici, promenade po rivi, srdačni smijeh, izjave da će se uzajamni problemi rješavati bilateralno, dogovorom i razgovorom i bez uvjetovanja i ucjenjivanja. Boris Tadić pozvao je Ivo Josipovića u službeni posjet Srbiji, Ivo Josipović je pozvao Borisa Tadića na teniski susret u Davis cupu Hrvatska-Srbija u Splitu...

Evidentno, Balkan polako i uvjereno uzima vlastitu sudbinu u svoje ruke! I kreće se u jedinom mogućem smjeru, prema bliskoj suradnji, kakvu nam je željela i Europa, još tamo u vrijeme raspada zajedničke nam države. Janko Vraniczany Dobrinović, pripadnik povijesne hrvatske plemićke loze, i prvi hrvatski veleposlanik u NATO-u i EU (tada još EZ) rekao je, uz ostalo, za zagrebački »Globeus« što nam je (svima!) veljače 1992. (poslije priznanja Hrvatske i Slovenije) predlagao Zapad:

»Delors (Jacques) je bio vrlo otvoren. Tražio je od nas politički angažman u tom smislu da s ostalim zemljama bivše Jugoslavije postignemo dogovor o načinu suradnje za koji bi model bio Benelux. Dakle, nije se govorilo o jednoj državi, nego o vrlo uskoj suradnji država...«

Naravno, bio je rat, i pirilike nisu dopustile da se takve kombinacije razvijaju. A neprilike prije toga (od jogurt-revolucije dio balvan-revolucije i svih propalih kongresa SKJ...) stvorile su atmosferu u kojoj se naprosto nikakva vrsta sprega nije mogla održati, pa ni pamišljati na neke nove moduse; iako je Tudman u vrijeme Vukovara još zagovarao, barem verbalno, retorično, savez država.

I sada smo svi zajedno na novom početku, jer nije ovo niti 1918., niti 1945., niti 1991., 1995., ili 1999. kada su američke avio-bombe zavele prinudni mir na Balkanu. Sada je posve jasna istovjetna želja cjelokupnog Balkana da budemo u EU, a iz te želje normalno se rađa svijest u potrebi što bliskije uzajamne suradnje; što nam je Zapad od potonjih balkanskih ratova neprestano, u ovoj ili onoj formi, nudio, ali to je bilo s ove ili one balkanske strane ustrajno odbijano. Podsjetio bih samo na SECI (da li to još formalno možda i postoji?! - Jugoistočnu europsku interesnu zajednicu...)

Sada se hlade usijane glave, i dobar je osjećaj sudjelovati u kolektivnom otrježenju i izmjenama balkanskih kolektivnih psihologija i mitologija. Na to otrježenje precizno ukazuje i slovenski intelektualac Sergej Flere, voditelj Centra za istraživanje postjugoslaveskih društava, u razgovoru za beogradski tjednik NIN:

»Čini mi se da smo svi malo previše opterećeni shvatanjem da je Balkan središte događanja... a sam Balkan nema neta značenje, koje mu pripisuju balkanski narodi«. Brdo, riječ znači što i Balkan (turski naziv za Staru planinu u Bugarskoj); na Brdu je okrenuta nova stranica sumorne balkanske knjige povijesti.

TRST - V dvorani Tripčevich

## Uspjel trojni projekt kriške Operne akademije



Aleksander Švab je s kriško Operno akademijom tokrat pripremljiv kar trojni projekt, ki je zaživl v tržaški dvorani Tripčevich od petka, 26. do ponedeljka, 29. marca. Kot smo na kratko že poročali, so dve matineji za šole, tri je večeri in en popoldan za širšo publiko v tržaško dvorano privabili dokaj številno občinstvo, ob tem pa so prikazali napredek mladih pevcev. Osrednja točka je bila postavitev Puccinijeve enodejanke Il Tabarro, ki nadaljuje projekt triptiha, program pa je vključil tudi Rossinijevo Petite Messe Solennelle in venček priljubljenih in popularnih motivov iz glasbenih komedij. Zelo pestra in raznolika ponudba, ki na videz ni imela vezne niti, je pa odgovarjala poglavitnemu smotru Operne akademije, ki si prizadeva, da bi pevci čimprej pridobili odrske izkušnje, kajti nastop je merilo, ki učencem in mentorju daje veliko informacij, obenem je konkretna spodbuda za nadaljno poglobljanje pevskih in odskih veščin. Kot se je že zgodilo ob postavitvi Puccinijeve Gianni Schicchi, se je tudi tokrat kriški Akademiji pridružilo tržaško operno gledališče Verdi, ki je nudilo tehnično infrastrukturo; predstave sta si ogledala tudi gledališki nadzornik Giorgio Zanfagnin in umetniški tajnik Paolo Rodda, kajti gledališče Verdi je zelo pozorno do projektov, ki osvetlijo nove talente in lahko v pevске zasedbe vključijo nova imena.

Pred začetkom predstav je občinstvo pozdravila predsednica kriške operne Akademije Elisabetta Birsu Cossutta, ki je poudarila pomembnost pobude in si zaželela nekoliko večjo

podporo: združenje pestijo finančne težave in veliko dela sloni le na požitvalnosti posameznikov.

Puccinijev Tabarro je zaživl na preprosti a dokaj učinkoviti sceni, kostume je narisala Erica Cijan, režijo je vodil Tommaso Franchin, koreografijo Carolina Bagnati, glasbeno vodstvo pa je prevzel južnotirolski dirigent Heinrich Unterhofer. Namesto orkestra sta pevce spremljali dve klaviaturi in zamisel je bila dokaj posrečena, kajti elektronski zvoki so vsaj delno prikazali bogato barvno paleto Puccinijeve partiture. Igrala sta Jan Grbec in Desiré Broggi, pod Unterhoferjevimi vodstvom lepo usklajena z odrom. Enodejanke so uprizorili z dvema pevskima zasedbama, v katerih so se posamezni solisti prav lepo izkazali: Monica Cucco je bila v vlogi Giorgette vokalno in igralsko zelo prepričljiva, lepo pa so se odrezali tudi ostali pevci: Andrea Colafemmina, Velthut Tognoni, Daniel De Vicente, Matteo Sartini, Massimiliano Costantino, Alessandro de Angelis, Alessandro Colombo, Goran Ruzzier-harmonikar, ki se je odločno usmeril v solo petje in stalno sodeluje s kriško Akademijo-, Marta Rimbono, Elena De Simone, Maria Sharon Menini so učinkovito prikazali rezultate Švabovega pedagoškega dela in ob koncu predstave poželi navdušene aplavze občinstva.

Temačni Puccinijevi tragediji je sledil na videz mnogo bolj lahkoten program, čigar skupni imenovalec je bil Broadway: Švab je v niz odlomkov iz popularnih glasbenih komedij vključil tudi otroški pevski zbor Fran Venturini, ki je pod vodstvom Susanne Zeriali

lepo naštudiral zborček Do-Re-Mi iz Rodgersove The Sound of Music in dve pesmici Benjamin Brittna - Cu-ckoo in Jazzman; broadwayski del je odprl Goran Ruzzier z Gershwinovo I've got Plenty of Nothing iz opere Porgy and Bess, kateri je sledila nepogrešljiva Summertime, splet pa je zajel tudi Webberjeve Cats in The Phantom of the Opera, Bernsteinovo West Side Story, Cabaret, All that jazz, skratka, zimzelene melodije, ki so postale stalnice tudi v repertoarju marsikaterega opernega pevca. Z musicalom so se pomerili Sara Bardino, Julie Parsons, Atsuko Kojama, Goran Ruzzier, Marzia Catania, Mojca Devetak, Evdoxia Fotiou, Eleonora Marziali, Noemi Virzi in Pierpaolo Cappuccilli, nekateri s sproščenim in samozavestnim odriskim nastopom, drugi še nekoliko nezreli. Pri klaviaturi sta pevce in zborček izmenično spremljali Desiré Broggi in Nedda Sancin, tudi broadwayski program je občinstvo zelo lepo sprejelo.

Poleg tragične enodejanke in zabavnega programa je Švab s svojimi učenci naštudiral tudi Rossinijevo Petite Messe Solennelle: naslov lahko marsikoga zavede, kajti Rossini je bil po naravi šaljivec. V letih, ko se je že dokončno odpovedal opernemu snovanju, se je posvečal predvsem kuharski umetnosti, toda glasba je včasih le zamikala in vrsto prelepih skladb za klavir je pomenljivo imenoval »Starostni grehi«. O svoji maši je takole zapisal: »Za izvedbo bo dovolj dvanajst pevcev treh spolov: moškega, ženskega in kastratov. Osem za zbor in štirje solisti, skupno torej dvanajst kerubinov-dvanajst je bilo tudi število apostolov na Leonardovi Zadnji večerjinaj mi Bog odpusti nesposlljivo primerjavo. Nekateri med njimi so ubrali zgrešene note, toda Gospod, zagotavljam ti, da na moji večerji ne bo Judežev in da bodo vsi peli ubrano in z ljubeznijo tvojo slavo v tej majhni skladbici, ki je, žal, moj poslednji starostni greh.«

Majhna skladbica je v resnici velika, bogata in tehtna, poldrugo uro dolga kompozicija, ki je tako za soliste kot za zbor naporna in zahtevna, kot je zahtevna in naporna tudi vloga pianista, ki jo je Fausto di Benedetto izpeljal z rahlimi spodrseljaji, Desiré Broggi pa je igrala na harmonium. Izživl je bil za nekatero pevce še nekoliko prehud, tudi zbor je pokazal še negotovost, tu pa tam pa smo lahko okusili nekaj zlahtnih trenutkov, predvsem po zasluzi mezzosopranistke Sare Bardino; ostali solisti so bili izmenično Evdoxia Fotiou, Julie Parsons, Maria Sharon Manini, Massimiliano Costantino, Alessandro De Angelis, Alessandro Colombo in Goran Ruzzier. Vsi postvarjalci so bili deležni spodbudnih aplavzov, veliko odobravanja pa je bil deležen vodja in realizator projekta Aleksander Švab.

Katja Krajc

GLASBA - Nastopil je italijanski pevec Alberto D'Ascola

## Alborosie navdušil tržaško publiko

Triintriidesetletni Sicilijanc, ki živi na Jamaiki, je eden najvidnejših predstavnikov »roots raggae« glasbe

Tržaško gledališče Miela je tokrat napolnila številna množica privržencev reggae glasbe. Prejšnji teden je namreč v tržaškem »alternativnem« gledališču nastopila roots-reggae zvezda Alborosie. Koncert, ki je bil že več časa razprodan, spada v daljšo svetovno glasbeno turnejo, ki jo je Alborosie začel februarja v Kaliforniji in jo bo zaključil proti koncu aprila v Argentini.

Alberto D'Ascola, ki se publiko predstavlja s psevdonimom Alborosie, je triintriidesetletni italijanski glasbenik, rojen na Siciliji. V najstnikih letih se je preselil v Bergamo, kjer je tudi prvič prisluhnil reggae glasbi. Že pri sedemnajstih letih je s prijateljem Fabiom Merigom ustanovil band Reggae National Ticket, s katerim je leta 1997 izdal svojo prvo ploščo Un affare difficile. Skupina je na severu

Italije kmalu zaslovela in veliko koncertirala s starejšimi zasedbami, na primer Africa Unite in Pitura Freska.

Alborosie je s svojim bandom do leta 2000 izdal štiri plošče in se nato odločil, da drastično spremeni svoje življenje. Zapustil je skupino in se preselil na Jamaiko, kjer se je posvetil rastafarijanstvu ter spoznavanju reggae glasbe. Začel je sodelovati z najboljšimi izvajalci te glasbene zvrsti, kot so Sizzla, Gentleman, Luciano in drugi, ter leta 2008 končno izdal svojo prvo ploščo Soul Pirate. S tem albumom je Pupa Albo (kot ga imenujejo na Jamaiki) postal eden najvidnejših predstavnikov roots reggae glasbe.

Že leto kasneje je prišel na vrsto novi plošček Escape from Babylon, ki je vseboval šestnajst uspešnic in je potrdil svetovni sloves italijanskega glasbenika.

Pupa Albo je v gledališču Miela nastopil s skupino Shang Yeng Clan, ki ga tokrat spremlja na glasbeni turneji. V poldrugi uri, brez premora, je izvedel večino svojih uspešnic, kot so Herbalist, Police, Irusalem, Money in z njimi res navdušil nabito polno dvorano. Pesem No cocaine je Pupa Albo uvedel s krajšim uvodom, v katerem se je ponovno postavil na stran tako imenovanih lahkkih mamil in striktno proti kokainu in drugim težkim mamilom. Prav tako je pred komadom Mr. President pevec nagovoril publiko in izrazil svoje razočaranje nad italijanskim predsednikom vlade. Koncert je band zaključil s komadom Kingstown town in se nato poslovil od zadovoljnih oboževalcev.

R.D.





NAŠ INTERVJU - Urednik celovške založbe Hanzi Filipič

# Ambiciozen projekt Mohorjeve: pet Pahorjevih romanov v nemščini

Danes jih bodo predstavili v rezidenci avstrijskega veleposlanika v Ljubljani

»Koroški Slovenci vemo, kaj pomeni, če ti režim vzame osnovno človeško dostojanstvo. V tem vedenju, v tem čutenju smo se odločili za prevod petih romanov Borisa Pahorja.«

Celovška Mohorjeva družba bo v Ljubljani danes predstavila ambiciozen in pogumen projekt: v nemškem prevodu je izdala pet Pahorjevih romanov. Nemško govorečim bralcem bo tako dostopen izbor del, ki zaobjemajo dobrih trideset let tržaške in slovenske zgodovine (1920-1950). O projektu, v sklopu katerega je med drugim izšel prevod Vorančevega romana Doberdob in Tomšičevih Šavrink, smo se pogovorili z urednikom založbe Hanzijem Filipičem.

»Naša založba že več let sodeluje z Boris Pahorjem, odgovorni urednik Franc Kattnig ima z njim tesne vezi. Ko smo se odločili, da prijavimo nekaj prevodov na evropske programe literarnega prevajanja, je bila izbira Pahorja logična. Tematika njegovih del nam je kot manjšincem zelo blizu, tudi Korošci so dali skozi nacional-socializem. Potem je tu še zgodovinska povezanost Slovenije, Avstrije in Italije, ki je bila žal večkrat tudi neslavna ...«

Kljub temu, da nemška družba pozna mračno nacistično preteklost, pa nemški bralec ni vedno seznanjen s tem, kar se je dogajalo v Trstu in okolici.

»Trst velja za multikulturno regijo, v kateri so italijanski, slovenski, delno tudi avstrijski živelj močno prisotni. Nemški bralec dobro pozna avstrijsko in italijansko kulturo, slovenske pa ne. Zato se nam zdi posebno zanimivo, da jim ponudimo slovenski zorni kot na pretekle dogodke.«

Mohorjeva družba je kot rečeno izdala pet romanov, o izboru pa je soodločal Boris Pahor.

»Izbora se mi zdi dober, saj na celovit način prikaže zgodovinsko obdobje med koncem prve svetovne vojne in letom 1950, obenem pa je tudi precej avtobiografski. Roman Parnik trobi nji (Geheime



Sprachgeschenke) pripoveduje o Slovenki Emi, ki pod fašizmom skriva knjige, s katerimi se bodo otroci učili materinega jezika. V Zatemnitvi (Die Verdunkelung) bodo bralci spoznali katastrofo, ki jo je Trst doživel med drugo svetovno vojno, a tudi ljubezen do Mije in deportacijo v Dachau. V Vili ob jezeru (Villa am See) pride lepo do izraza lik Italijanke, ki so ji v glavo in srce vtepli pozitivno sliko Dučija, kar se je dogajalo tudi nemškemu prebivalstvu. V labirintu (Im Labyrinth) so predstavljene zdrave, ki jih je slovenska skupnost doživljala po 2. svetovni vojni, Nomadi brez oaze (Nomaden ohne Oase) pa je pripoved o slovenskih fantih, ki jih je italijanska oblast izrabljala za svojo imperialistično politiko.

Vse, kar opisujejo Pahorjevi romani, bi se lahko zgodilo vsaki manjšinski skupnosti, ne samo jezikovnim in etničnim, ne samo slovenski.«

Omenjene romane sta prevedla Urška P. Černe in Matthias Göriz. vsak je izšel v nakladi 500 izvodov, pri založbi pa že načrtujejo dodatne izdaje, bržkone tudi



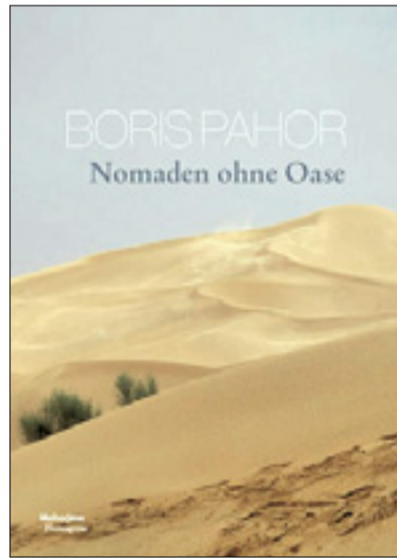
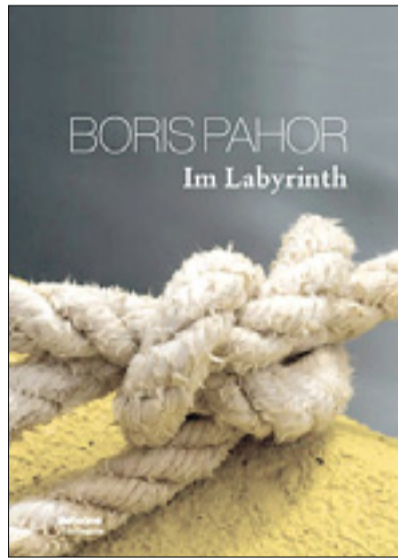
žepne. Mohorjeva svojih knjig ne prodaja samo v Avstriji, temveč na celotnem nemško govorečem prostoru, torej tudi v Nemčiji, Švici, na Južnem Tirolskem.

Tudi zato, ker zna zanimanje okrog



Pahorja dodatno narasti: 26. aprila mu bo avstrijski predsednik na Dunaju podelil najvišje državno priznanje na področju kulture.

Poljanka Dolhar



ČEDAD - Združenje Mittelfest

## Bo Antonio Devetag še predsednik?

V lanskem letu je združenje »pridelalo« izgubo in zaradi pomanjkanja likvidnih sredstev ne more poravnati dolga

Po veliki noči bo znano, če bo Antonio Devetag še naprej predsednik združenja Mittelfest, ki prireja istoimenski kulturni festival, ki vsako leto poteka v Čedadu. Združenje je namreč v lanskem letu poslovanje zaključilo s skoraj 300.000 evri izgube in 216.000 evri dolga, ki ga zaradi pomanjkanja likvidnih sredstev ne more vrniti Čedajski banki. Prvo leto upravljanja združenja Mittelfesta, v upravnem odboru katerega so trije predstavniki Dežele FJK, in po eden za Pokrajino Videm, Občino Čedad, Deželno gledališko ustanovo, Čedajsko banko in Furlansko filološko društvo, se torej za predsednika Antonia Devetaga, ki je prevzel mesto Monija Ovadije, ki je tudi sam član upravnega odbora Mittelfesta, že raziskuje deželno računsko sodišče.

Antonio Devetag je v zadnjih dneh dejal, da je pripravljen odstopiti, če bi to od njega zahtevali člani združenja. Pred tem pa je na srečanju s predstavniki Dežele Furlanije-Juljske krajine, ki vsako leto namenja visok prispevek za organizacijo odmevne prireditve (lani približno 1.200.000 evrov, letos pa naj bi bil prispevek za približno 100.000 evrov nižji) obrazložil, zakaj je nastala taka iz-

guba in kako nameravajo bilanco uravnovesiti. Združenje Mittelfest mora po statutu takoj izničiti pasivo, tako da bo letošnja izvedba festivala gotovo nekoliko okrnjena. Lani se je Devetagov odbor odločil, da prireditelj podaljša od devet na štirinajst dni, več je bilo tudi predstav (za katere pa kritiki novega vodstva pravijo, da so bile manj kvalitetne) in drugih spremljanih prireditelj, tako da so bili stroški večji kot običajno. Predstavniki združenja Mittelfest pa so pričakovali, da bodo dodatna sredstva pridobili z gostovanji in večjim inkasom, računali pa so tudi, da bodo z drugačnim načinom upravljanja tehnične opreme precej prihranili. Pri tem so se močno uštelili in so se morali tako sprizniti z veliko izgubo (približno 17% proračuna).

Po Devetagovem načrtu za sanacijo bilance v tekočem letu naj bi 50.000 evrov pridobili z zmanjšanjem dotacijskega sklada, 40.000 evrov izgube nameravajo pokriti s presežki iz prejšnjih let, preostalo, torej skoraj 200.000 evrov, pa naj bi pokrila Dežela. Brez težav naj bi v kratkem s pomočjo Dežele poravnali tudi dolg do Čedajske banke. Da bi zmanjšali stroške (za približno 130.000 evrov), bo letos prireditev spet trajala 9 dni (od 17. do 25. julija). Umetniški izdatki bodo omejeni na 300.000 evrov, za tehnično opremo pa bodo porabili največ 260.000 evrov. Novi program ne bo več razdeljen na sekcije, več bo tudi predstav, ki bodo sad sinergije med prozo, plesom, glasbo in lutkarstvom.



ANTONIO DEVETAG

Posebna pozornost bo namenjena tudi umetnikom iz naše dežele. Nekaj predstav naj bi bilo letos tudi v Gorici, od koder prihaja Devetag, medtem ko je bil doslej festival v izključni domeni Čedada in okolice, večje predstave pa so včasih bile tudi v gledališču v Vidmu. Predsednik združenja Mittelfest je tudi izpostavil pomen sodelovanj z različnimi gledališči in ustanovami iz Italije in tujine v sklopu evropskih projektov in drugih festivalov. Predsedstvo bo skušalo tudi pridobiti nekaj sredstev iz evropskih skladov za mednarodne koprodukcije.

Odbornik za kulturo Roberto Molinaro je poudaril, da je Dežela FJK (in tako tudi večina članov upravnega sveta) odobrila bilanco združenja Mittelfest predvsem zato, ker sicer ne bi mogli začeti s pripravami za novo izvedbo. Poleg tega pa je prepričan, da ima festival pred sabo lepo bodočnost, Devetag pa je na transparenten način prikazal razloge za lanski primanjkljaj in konkretne predloge za njegovo izničenje. Nekatere točke večletnega plana za razvoj Mittelfesta so bile že

udejanjene, kot na primer evropski projekti in sodelovanja, potrebno pa je še povečati število članov združenja, je še dejal Molinaro. Med člani upravnega odbora Mittelfesta in iz vrst desnosredinske večine pa je takoj zahteval Devetagov odstop predsednik Pokrajine Videm Pietro Fontanini, ki je združenje tudi prijavil deželnemu računskemu sodišču ter ostro kritiziral tudi Molinaro.

Računsko sodišče pa je medtem ugotovilo, da načrt za sanacijo nastalega primanjkljaja ni v skladu z zakonom, saj za to ni mogoče uporabiti rednih prispevkov javnih uprav, ker so ti dodeljeni s točno določenim namenom. Neobičajno in neprimerno pa je po mnenju računskega sodišča že to, da so javne uprave ustanoviteljice in članice nekega privatnega združenja. Če bi vsekakor statut združenja predvideval, da morajo morebitne primanjkljaje kriti člani, med katerimi so tudi javne uprave, bi bil že to jasn primer povzročitelje škode javni blagajni.

Kot je bilo pričakovati, je bila zelo kritična do uprave Mittelfesta tudi opozicija v deželnem svetu. Svetnik Italije vrednot Piero Colussi se sprašuje, kako bo organizatorjem uspelo sestaviti primeren program z neprimerno manjšimi sredstvi in tudi upoštevajoč, da gledališče Ristori, kjer potekajo obnovitvena dela, ne bo na razpolago. Bivši odbornik za kulturo Roberto Antonaz (SKP) pa je šel še dlje in je odgovornost za nastalo situacijo, ki škodi ugledu festivala, naprtil celotni Tondovi vladi. (NM)

### NKP razpravljaj predvsem o gledališču

Člani Nacionalnega sveta za kulturo, ki mu predseduje Miran Zupanič, so na današnji seji največ pozornosti namenili položaju ustvarjalcev na področju gledališča. Kot je ob koncu precej burne razprave povzel Zupanič, so ugotovili, da bi bil Nacionalni kulturni program (NKP) potreben sprememb oziroma dopolnitev na področju scenskih umetnosti. V sklepkih, oblikoval jih bo član sveta Matjaž Zupanič, pa bi bilo po Zupaničevih besedah potrebno med drugim dati pobudo za oblikovanje gledališkega zakona, opozoriti na vprašanje financiranja na področju scenskih umetnosti, vprašanje avtonomije umetniške svobode v gledališču, vprašanje razmerja med poslovodno in umetniško vodstveno funkcijo, vprašanje strokovnih svetov zavodov in potrebo po spremembi kolektivne pogodbe za kulturne dejavnosti.

Kot ogrevanje za naslednjo sejo so začeli tudi z naslednjo točko, ki bo posvečena slovenski izhodni strategiji 2010-2013. Kot je pojasnil član sveta Jože Vogrinc, ki je omenjeno točko predlagal v razpravo, ga je k temu spodbudilo protislovje med načelno vlogo, ki je v marsikaterem dokumentu slovenske države priznana kulturi in ki je skoncentrirana v NKP, ter razvojnimi načrti, kjer pravzaprav kultura kar »izpuhti«, oziroma je obravnavana v nekem »prisilnem jopiču«. O slovenski izhodni strategiji je zbranim spregovoril državni sekretar v kabinetu predsednika vlade Jožef Školč, člani sveta pa bodo o njej razpravljali na prihodnji seji.

Člani sveta so se dogovorili tudi glede izvedbe organizacije izredne seje, ki bo posvečena Nacionalnemu kulturnemu programu in bo 18. maja potekala v Štihihovi dvorani Cankarjevega doma.

### Mozartfest leta 2013 v Reutlingenu

Najodmevnejši Mozartov festival v nemško govorečem okolju bodo leta 2013 priredili v mestu Reutlingen, 40 kilometrov južno od Stuttgarta. Organizator festivala je Württemberska filharmonija v sodelovanju z nemškim Mozartovim združenjem.

Mozartfest vsako leto gostuje v drugem mestu in na glasbene dogodke privabi več deset tisoč obiskovalcev. Na festivalu pogosto gostujejo tudi orkestri iz drugih držav. Natančen program festivala v Reutlingenu bo po današnjem poročanju nemške tiskovne agencije dpa mogoče v celoti predvideti šele prihodnje leto.

### Gledališče Bolšoj ponovno odpira vrata?

Slavni ruski Bolšoj teater naj bi po večletnem prenavljanju odprl vrata septembra 2011. »Načrtujemo, da bo zgodovinsko poslopje Bolšoja odprto 2. septembra leta 2011,« je izjavil namestnik ravnatelja Anton Getman. »Ne morem tvegati in napovedati kakšen bolj zgoden datum, vendar bomo storili vse, da bo to 2.

september,« je dodal. Ansambel bo morda že uporabljal prostore junija ali julija prihodnje leto. Slavni Bolšoj je zaprl vrata leta 2005 zaradi obsežne obnove razpadajoče notranjosti poslopja, ki bi morala biti končana že leta 2008. Obnova se je izkazala za veliko sramoto za ruske kulturne oblasti, ruski preiskovalni organi pa medtem raziskujejo, ali je med obnovo morebiti izpuhtelo več milijonov rubljev. (STA)



## Križaniča jutri ne bo

Slovenskega ministra za finance Franceta Križaniča jutri ne bo v Gorici. Na Slovenskem izobraževalnem konzorciju, ki je bilo prireditelj jutrišnjega srečanja v Kulturnem domu v Gorici, so včeraj popoldne prejeli obvestilo z ministrstva za finance, da obisk ministra je bil odpovedan.

## Zgorel avto v Trziču

V središču Trziča se je včeraj popoldne vnel avtomobil fiat panda, ki ga je vozila ženska. Iz motorja so se naenkrat pojavili ognjeni zublj, ki so v nekaj minutah zajeli ves prednji del avtomobila in ga popolnoma uničili. Na kraju so posredovali gasilci, ki so požar pogasili brez večjih težav.

## Italijansko tržišče izziv

Na gradu Dobrovo bo danes ob 20. uri brezplačna delavnica z naslovom »Italijansko tržišče - vaša priložnost in poslovni izzivi«, ki jo prirejajo RRA Severne Primorske, JAP-TI, občine ustanoviteljice RRA in podjetje Fimago. Udeležencem delavnice bo predstavljeno italijansko tržišče kot poslovna priložnost ter plačilni in bančni instrumenti za učinkovito in varno poslovanje z Italijo. (nn)

## Afriška glasba za otroke

V centru Lenassi v Gorici bo danes ob 17. uri delavnica afriške glasbe za otroke od 5. do 8. leta starosti. Vodili jo bodo člani združenja Dambà.

## Tinko Polovinko v Sovodnjah

V knjižnici v Sovodnjah bo danes ob 16.45 pravljica Martina Šolc pripovedovala pravljico Tinko Polovinko. Sledila bo delavnica, med katero bodo izdelali barvne lutke iz kartončka.

## Lanterni odpira vrata

V gostilni Lanterna d'oro v grajskem naselju v Gorici je sinoči potekala krajsa slovesnost, med katero so ob prisotnosti pokrajinskega odbornika Maurizia Salomonija ponovno odprli lokal, katerega lastnik je ravno pokrajina. Za obiskovalce bo gostilna odprta z jutrišnjim dnevom.

GORICA - V ponedeljek v KB Centru potekal občni zbor

# Tudi goriška Kmečka zveza proti zaščitni znamki Friuli doc

Podpora predlogu občine Dolenje za povišanje dovoljene stopnje alkohola v krvi za voznike na 0,8

Združenje vseh vin Furlanije-Juljske krajine pod skupno zaščitno znamko Friuli DOC bi škodovala imidžu kraških in briških vinarjev. Le-ti delujejo na območju, ki je popolnoma drugačno od furlanskega, različna - bistveno boljša - pa je tudi kakovost njihove proizvodnje. Odločno nasprotovane predlogu skupne zaščitne znamke, za katero se ogreva deželni odbornik za kmetijstvo in predstavnik Severne lige Claudio Violino, so izrekli udeleženci občnega zbora goriške Kmečke zveze, ki je potekal v ponedeljek v goriškem KB Centru. Srečanja, ki ga je odprlo poročilo pokrajinskega predsednika KZ Stanka Radikona, se je ob goriških članih zveze udeležil tudi deželni tajnik Edi Bukavec.

Radikon je najprej spregovoril o učinkih gospodarske krize na kmetijstvo, kjer se je lani po neuradnih podatkih proizvodnja znižala za 3,2 odstotka. »Stanje našega vinogradništva je dokaj zaskrbljujoče, saj so cene močno zdrknile navzdol in v številnih primerih dosegle ponižujočo raven 50 centov na kilogram. To sliko je le malenkostno ublažilo znižanje pridelovalnih stroškov, ki so se povprečno krčili za 2 odstotka,« je povedal Radikon in nadaljeval: »Potrebno je iskanje novih tržnih rešitev, ki nas silijo k združevanju ponudbe proizvajalcev grozja. Skupna ponudba bi po naši oceni morala doseči vsaj kritično maso 10.000 stotov. Le tako bomo lahko vsaj delno pogojevali krivuljo ponudbe in s tem tržne cene. To pa seveda zahteva enotnost članov, brez katere ne bomo uspešni.«

Dalje je pokrajinski predsednik zveze spregovoril o problematiki kmetijstva v sovoledni občini in vprašanju razlastitev zaradi širitve avtocestnega odseka. Omenil je tudi srečanje z goriškim županom Etторе-

jem Romolijem, na katerem so predstavniki KZ opozorili na neskladnost deželnega načrta za podeželski razvoj. Načrt vključuje del briškega okoliša, in sicer Oslavje, Štmaver in Pevmo, v mestno območje, v katerem niso predvidene olajšave, ki jih imajo ostali gričevnati vinorodni okoliši. Radikon je poročal še o srečanju z občinskimi upravitelji v Doberdolu, na katerem je tekla beseda o omejitvah na zaščitenih območjih, razvoju oljkarstva in izkoriščanju lesnih biomass.

Radikon je izrazil potrebo po nadaljnem gojenju in poglobitvi sodelovanja s Kmetijsko gozdarskim zavodom Nova Gorica, ki bi ga bilo potrebno okrečiti predvsem na področju vinogradništva in vinarstva. »Dozorel je čas, ko lahko skupno izdelamo pobude, kot je npr. skupna blagovna znamka, ki bi združevala proizvodnjo obeh delov Brd in bi predstavljala prvi primer čezmejne meddržavne skupne ponudbe kmetijskega proizvoda. Gre sicer za zelo zahtevno in zato težko uresničljivo zamisel, ki pa je skladna z duhom novega časa in zato dosegljiva, če sta prisotna čut sodelovanja in prepričanje v koristnost pobude,« meni Radikon. Pokrajinski predsednik je ne nazadnje spregovoril o deželnem načrtu za razvoj podeželja, ki bi po njegovi oceni lahko bil bolj prilagojen goriškim razmeram. Omenil je birokratsko zapletenost načrta ter zamude pri točkovanju prošelj in izdelavi lestvic, v teku razprave pa so člani goriške KZ tudi izrazili prepričanje, da bi moral načrt za razvoj podeželja namenjati večjo pozornost in sredstva mladim pridelovalcem.

Udeleženci občnega zbora so soglasno podprli resolucijo občine Dolenje, s katero je briška občina zahtevala dvig dovoljene stopnje alkohola v krvi za vožnjo avtomobilov in organizacijo tečajev o odgovornem



Pokrajinski predsednik KZ Radikon in odgovoren za goriški urad Mikluz BUMBACA

uživanju vina. V Dolenjah so predlagali povišanje najvišje stopnje alkohola v krvi s 0,50 gramov na izdihani liter zraku na 0,80 gramov, kot je bilo do spremembe zakona v veljavi v Italiji in kot še vedno velja v Luksemburgu, Angliji in na Irskem. Na predlog Silvana Primosiga so se nato predstavniki goriške KZ odločili, da bodo goriško pokraj-

ino oz. vodni okoliš ATO pozvali, naj kmetovalce vključi v srednji razred plačevanja vodarine. »Kmetje plačujejo višje tarife za vodo, saj so vključeni v razred, ki mu predsednik pokrajine Gherghetta pravi razred "potratnikov". To ni pravično, saj kmetje ne uporabljajo velikih količin vode zato, ker trajajo,« je zaključil Primosig. (Ale)

AVČE - Slovesnost ob prisotnosti predsednika slovenske vlade Boruta Pahorja

# Zagnali črpalno hidroelektrarno

Elektrarna bo za črpanje vode porabila več električne energije, kot je bo proizvedla - Kljub temu se investicija izplača zaradi razlike v ceni elektrike, ki velja podnevi oz. ponoči



»Gre za signal, da tisti, ki imajo ambicije in ideje, najdejo tudi partnerje in investitorje, te ideje uresničijo in zmagajo,« je ob včerajšnjem zagonu črpalne hidroelektrarne Avče v strojnici ob jezeru Ajba povedal predsednik vlade Borut Pahor, ki je s pritiskom na gumb prvo slovensko črpalno hidroelektrarno tudi zagnal. Še pred tem je pojasnil, da bo Slovenija zelo težko energetska suverena država, saj tudi mnoge večje države to niso, da pa imamo dovolj možnosti za to, da izrabimo svoje naravne vire, ki jih drugi nimajo in to tako, da ohranimo lepote dežele.

»Ta pridobitev je napredek. Je v kontekstu trajnostnega razvoja, ki ga zasleduje slovenska vlada in je v kontekstu priprave energetskega plana, ki bo predmet razprave v državnem zboru, je pa tudi velik poslovni dosežek,« je še dejal premier. »Z razvojem gospodarstva se je v zadnjih letih povečala razlika

med cenami električne energije v času dnevnih konic in v času nizke porabe. To so le nekatere značilnosti našega elektroenergetskega sistema, ki med drugim proizvede tudi premalo električne energije iz obnovljivih virov. To nas je gnalo k iskanju novih rešitev,« je ob pomembnem dogodku povedal direktor Soških elektrarn Vladimir Gabrijelčič in dodal, da je koncept črpalne hidroelektrarne trenutno edini izvedljivi način skladiščenja električne energije. Povedal je še, da je naložba znašala okrog 122 milijonov evrov, po ocenah pa naj bi se investicija povrnila v osmih do desetih letih. Pojasnil je še, da koncept črpalne hidroelektrarne temelji na tem, da v času nizkih cen električne energije, ponoči in ob koncu tedna, porablja električno energijo za črpanje vode v akumulacijski bazen, v času visoke porabe pa akumulirano vodo porablja za proizvodnjo električne

Udeleženci slovesnosti (levo); ker so Japonci s svojim znanjem pomagali pri opremitvi strojnice nove črpalne hidroelektrarne, so včeraj v Avčah poskrbeli tudi za japonski ritual (desno)

FOTO: N.N.



energije. »Računamo, da bodo cene električne energije take, da bomo v enem letu zaslužili okrog deset milijonov evrov,« je še povedal Gabrijelčič, v zvezi z bojaznijo, da črpalna hidroelektrarna Avče zaradi zapletov z obnovo daljnovega Gorica - Divača ne bo mogla optimalno delovati, pa je pojasnil, da so jih z družbe ELES obvestili, da so z ojačanjem kapacitete obstoječih daljnovodov omogočili normalno obratovanje elektrarne. »Okrog 18 do 20 odstotkov več električne energije porabimo za črpanje vode, kot je proizvede-

mo, a s ceno to prinesemo noter,« je povedal Miran Komel, vodja projekta izgradnje črpalne hidroelektrarne Avče, ki je pojasnil tudi, da se je prvotno načrtovana investicija zaradi težav geološko-mehanske narave podražila za okrog dvajset odstotkov. Petletni projekt izgradnje črpalne hidroelektrarne Avče se je zaključil v letu 2009. Gradnja je bila velik izziv tudi za gradbince, slovenska podjetja, ki so pri tem uporabila več novih tehnologij in pristopov.

Za potrebe črpalne hidroelektrarne Avče je na Kanalskem Vrhu

zrasel zgornji akumulacijski bazen s prostornino 2,2 milijona kubičnih metrov vode, ki je s 697 metrov dolгим dovodnim tunelom in 1.567 metrov dolgim tlačnim cevovodom povezan s strojnico. In čeprav bo letna poraba električne energije za črpanje vode iz Soče na Banjško planoto znašala 553 GWh, bo črpalno hidroelektrarno Avče na leto proizvedla 426 GWh električne energije, kar se zaradi višjih cen električne energije ob konicah še vedno izplača.

Nace Novak



GORICA - Občinski odbor odobril projekt

# Na Rojcah šestdeset novih stanovanj in vrtec

V gradbeni poseg bo skupno vloženi 15.320.000 evrov

V prihodnjih letih bo na Rojcah zraslo 60 novih stanovanj, zgrajen pa bo tudi nov vrtec z dvema sekcijama. Na včerajšnjem zasedanju je goriški občinski odbor odobril dokončni načrt za ovrednotenje mestne četrti Rojce, ki ga je izdelalo podjetje ATER v okviru drugega programa za prekvalifikacijo rajonov (t.i. »contratti di quartiere«). Načrt bo zdaj romal na rimsko ministrstvo za infrastrukturo, ki bo zagotovilo večji del denarja, ter na deželno direkcijo za javna dela in okolje, uresničen pa naj bi bil v nekaj letih.

Sporazum o prekvalifikaciji rajona Rojce sta dežela Furlanija-Juljska krajina in ministrstvo podpisala že leta 2007. zaradi birokratskih zapletov, spremenjenih razmer in večkratne spremembe projekta se je postopek zavlekel, z odobritvijo novega načrta s strani podjetja za neprofitna stanovanja 1. februarja letos pa je prišlo do koraka naprej. Projekt predvideva izgradnjo 60 novih stanovanj na območju bivše klavnice (24+36) ter uresničitev vrtca, ki ne bo imel treh sekcij, kot je bilo sprva predvideno, pač pa dve. Levji delež sredstev, ki bodo vložena v projekt, bo kot rečeno krila dežela (8.558.250 evrov), 5.461.000 pa bo vložilo podjetje za neprofitna stanovanja ATER. Občina Gorica bo najela še posojilo v višini 1.300.000 evrov, za plačilo katerega bo priskočila na pomoč dežela FJK. (Ale)

TRŽIČ - Zasedal občinski svet

# Odobrili proračun, kmalu lepotilni poseg za plažo v Marini Julii

V Trziču so s trinajstimi glasovi levosredinske večine odobrili občinski proračun za letošnje leto, medtem ko je deset opozicijskih svetnikov glasovalo proti. Iz vrst opozicije se je na račun uprave vsul val kritik zaradi izbir na raznih področjih, soglasje pa so svetniki dosegli pri ugotavljanju, da so v proračunu še vedno vidne posledice hude gospodarske krize. Zaradi tega je bil večji del sredstev namenjen socialnemu sektorju, saj je v velikih težavah vedno več tržiških družin.

Opozicijski svetniki so poudarili, da uprava uporablja krčenje sredstev kot alibi za svoje neuspehe, govornice o načrtovanju nuklearke pa napihuje, da bi na to temo preusmerila pozornost občanov. Župan Gianfranco Pizzolitto je zavrnil očitke in glede nuklearke dejal, da bi deželna vlada morala razjasniti svoje stališče. »Druge dežele so že izrazile svoje nasprotovanje gradnji novih jedrskih elektrarn, pri nas pa čakamo in tvegamo, da bodo sprejemali odločitve mimo naše volje,« je poudaril Pizzolitto in napovedal, da so podpisniki pakta za razvoj goriške pokrajine sprožili postopek za pripravo novega regulacijskega načrta. Poleg tega je župan povedal, da naj bi v kratkem padla odločitev za začetek posegov na plaži v Marini Julii, s katere je lansko visoko plimovanje odplavilo veliko količino peska. Po besedah Pizzolitta je podjetnik, ki že ima svojo dejavnost v Marini Julii, nakazal namen, da bi poskrbel za poseg.

TRŽIČ - Prometna nesreča v Ulici Bixio

# Prehiteval in trčil

V katarinski bolnišnici se zdravi mlad motociklist - Prehitevanje po desni strani ga je drago stalo

V katarinski bolnišnici v Trstu se zdravi mlad motociklist, ki ga je prehitevanje po desni strani drago stalo. Mladenec se je včeraj okrog 13. ure huje poškodoval v Ulici Bixio v Trziču, kjer je trčil v kombi tipa Fiat doblò, ki ga je upravljal 24-letni Gianluca Braida iz Škocjana. Voznik kombija je vozil po Ulici Bixio in na križišču je nameraval zaviti v desno proti Ulici Barbarigo. Isti trenutek je mlad motociklist skušal po desni strani prehiti kombi, v katerega je zato bočno trčil. Mladenec je padel na tla in nekaj metrov drsel na asfaltu.

Na kraju je posredovalo osebje službe 118, ki je klicalo na pomoč helikopter, s katerim so mladeniča prepeljali na Katinaro. Utrpel je številne poškodbe, vendar njegovo življenje naj ne bi bilo ogroženo. Dinamiko nesreče preiskujejo agenti prometne policije.



Helikopter službe 118 je pristal ob kanalu Valentinis

ALTRAN

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Vaš dnevnik, kjer ga ni.

Od 7. aprila 2010 dalje bo celotna **elektronska izdaja Primorskega dnevnika** dostopna le proti plačilu. Naročnik, ki bo poravnal spletno naročnino, bo imel dostop do dnevne izdaje časopisa in vseh izdaj v elektronskem arhivu. Možne so naročnine za različna obdobja.

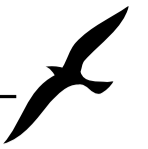
Za bralce, ki so celoletni naročniki na tiskano izdajo in želijo imeti na voljo tudi spletno, smo pripravili posebno ugodno ponudbo.

Podrobnejše informacije o naročnini dobite na spletni strani Primorskega dnevnika [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

**Primorski**  
dnevnik

Dnevnik Slovencev v Italiji.





ŠTANDREŽ - Rajonski predsednik Brescia o novi elektrarni na palmovo olje

# »Na našo zahtevo so dodatno preverili učinek na okolje«

V dokumentaciji, priloženi načrtu, je za dovažanje biomase predvidenih osem tovornjakov na dan



Marjan Brescia (zgoraj); novo elektrarno gradijo v industrijski coni med Štandrežem in Sovodnjami, do nje bo dostop urejen iz Ulice Ressel (levo)

BUMBACA, DR

»Na našo zahtevo so načrtovalci nove elektrarne na palmovo olje, ki jo gradijo v industrijski coni med Štandrežem in Sovodnjami, leta 2006 dodatno preverili njen učinek na okolje. Pred začetkom postopka za odobritev načrta je namreč po našem opozorilu pokojni deželni svetnik Mirko Špacapan posegel pri deželnem podpredsedniku Gianfrancu Moretonu, tako da dežela je odredila nadaljnjo študijo za pridobitev okoljskega dovoljenja za obratovanje VIA. To so investitorji tudi naredili, potem pa so v okviru postopka za pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja zaprosili za mnenje tudi občino Šempeter-Vrtojba.« Tako pravi predsednik rajonskega sveta iz Štandreža Marjan Brescia, ki se ne strinja s kritikami združenja Legambiente v zvezi z novo elektrarno na palmovo olje. Prejšnji četrtek so namreč okoljevarstveniki priredili ja-

vno srečanje v štandreškem domu Andrej Budal, kjer so kritizirali krajevne upravitelje, ker se niso uprli gradnji nove elektrarne na biomaso. Po besedah zveze Legambiente je v novem obratu sporna uporaba palmovega olja, ki ga je treba uvažati iz Indonezije in sosednjih držav, poleg tega pa so poudarili, da naj bi gorivo dovažali v industrijsko cono pri Štandrežu s petdesetimi tovornjaki dna dan. Njihovim podatkom odločno osporava Brescia in se sprašuje, kje so jih sploh našli. »V dokumentaciji, ki jo je imenu investitorjev podpisal inženir Giuseppe Fiannacca, jasno piše, da v elektrarno bodo dovažali palmovo olje z osmimi tovornjaki na dan. Vozili bodo vsako uro in pol, prevoz goriva pa bo možen samo podnevi. Poleg tega tovornjaki ne bodo smeli voziti po urbanih središčih, tako da bodo negativni učinki njihove vožnje čim

bolj omejeni.« poudarja Brescia. V dokumentaciji, ki jo je pred štirimi leti odobril goriški občinski svet, dalje piše, da v novi elektrarni bodo sežigali po 220 ton palmovega olja na dan, vsak tovornjak pa naj bi peljal okrog trideset ton goriva.

Štandreški rajonski svet je po besedah Brescia poleteli leta 2006 priredil javno srečanje, na katerem so predstavili načrt nove elektrarne. »Gostili smo Fiannacco in podžupana Alessandra Bona; napoved za srečanje je bila objavljena v vseh časopisih, kljub temu pa se je poleg rajonskih svetnikov zbrala le peščica domačinov,« poudarja Brescia in opozarja, da na takratnem srečanju okoljevarstvenikov ni bilo na spregled. Zveza Legambiente takrat še ni imela goriške sekcije, ki so jo ustanovili pred nekaj meseci, ne glede na to pa po navedbah Brescia na srečanju ni bilo ne predstavnikov zveze WWF in niti drugih okoljevarstvenih gibanj. Brescia dalje poudarja, da je štandreški rajonski svet zgolj izdal mnenje o načrtu, ki ga je nato odobril goriški občinski svet. »Projekt so podprli domala vsi goriški občinski svetniki tako iz vrst leve kot desne sredine. Na predlog občinskega svetnika Božidarja Tabaja so v sklep vključili priporočilo, naj se v elektrarni uporablja tudi rastlinsko olje, ki bi ga pridobivali na krajevni ravni iz repice,« razlaga Brescia in poudarja, da je po drugi strani tudi štandreški rajonski svet odposlal deželi spisek svojih priporočil. »Zahtevali smo, naj se pri gradnji hale uporabi materiale, ki blazijo hrup, sploh pa naj se na dimnike

namestijo najbolj sodobni filtri,« pravi Brescia. V pismu, ki so ga iz Štandreža odposlali deželi, je poleg tega cela vrsta tehničnih pripomb za čim manjši učinek elektrarne na okolje, dopis pa vsebuje tudi priporočilo, naj se zgradi nov avtocestni izhod pri Fari, tako da tovornjaki ne bi vozili po štandreškem krožišču, pač pa bi prihajali v industrijsko cono po cesti 56 Bis.

Brescia nazadnje pojasnjuje, da so za nov obrat zahtevali pridobitev okoljskega dovoljenja VIA, ker pri Štandrežu že deluje ena elektrarna na plin. Nova elektrarna na biomaso bo po navedbah štandreškega rajonskega predsednika proizvajala po 37 megavatov elektrike, zato pa ne bi potrebovala okoljevarstvenega dovoljenja. »Mi smo vseeno zahtevali, naj se napravi študija o učinkih na okolje, ker je treba na teritorij gledati globalno. Pri Štandrežu že imamo elektrarno, kjer proizvajajo nekaj manj kot 50 megavatov elektrike, zato pa smo zahtevali, naj se za nov obrat izvede temeljita študija o učinkih na okolje. Investitorji bi pripravili dodatne dokumentacije lahko tudi izognili, saj je postopek za pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja potreben le za elektrarne z več kot 50 megavati proizvodnje,« pojasnjuje Brescia.

Pred štirimi leti so med goriškim občinskim svetom napovedali, da bo nova elektrarna na palmovo olje dograjena že pred koncem leta 2007. V resnici so se gradbena dela pričela pred par meseci, tako da nova elektrarna naj bi začela delovati pred koncem letošnjega leta. (dr)

## TRŽIČ - Drevi Patatova knjiga o fašizmu na Goriškem

Drevo ob 18. uri bo v konferenčni dvorani občinske knjižnice v Trziču predstavitev knjige Luciana Patata »Il Duce ha sempre ragione. Il fascismo in provincia di Gorizia e nella Bassa Friulana«. Na predstavitvi, ki jo prirejajo center Gasparini in VZPI-ANPI Trzič v sodelovanju s tržiško občino, bodo prisotni tržiški župan Gianfranco Pizzolito, tajnik centra Gasparini Dario Mattiussi, član častnega predsedstva vsedržavnega združenja partizanov Italije, senator Silvano Bacicchi, in predsednik VZPI Trzič Paolo Padovan.

Po prvi svetovni vojni je okrožje nekdanje Poknežene grofije Goriška in Gradiščanska, ki je bil sestavni del Avstro-ogrske, prešlo pod Kraljevino Italijo. Knjiga, ki bodo predstavili v Trziču, je sad večletnega raziskovalnega dela. Na obmejnem območju, kjer je zgodovina veliko bolj komplicirana in problematična od vsedržavne zgodovine, je tudi fašizem imel različne značilnosti, kar prihaja jasno na dan z analizo delovanja več kot osemdesetih fašističnih bojnih škvader, tako imenovanih »fasci di combattimento«, ki so bile prisotne v vseh občinah teritorija.

Knjiga ima jasen namen, da še bolj oriše takratno stanje, in bi lahko bila dodaten vir za vse raziskovalce, ki poučujejo dvajsetletno obdobje fašistične diktature. Avtor je preučil številne vire, državne, deželne in zasebne arhive ter novinarske vire iz tistega obdobja.

Tajnik centra Gasparini Dario Mattiussi je prepričan, da knjiga zapolnjuje neko vrzel, saj se ni doslej nihče posvetil izključno tej tematiki in prišel do določenih virov, ki so bili še neraziskani. Avtor Luciano Patat se je podobni tematiki posvetil s knjigo »Agli ordini del Duce. Cormons 1921-1945: il fascismo alla periferia dell'Impero«, ki pa je analizirala izključno dokumentacijo krminske sekcije fašistične stranke. S knjigo »Il Duce ha sempre ragione. Il fascismo in provincia di Gorizia e nella Bassa Friulana« je vpogled v obmejni fašizem geografsko bolj razširjen in dokumentarno bolj poglobljen. (I.F.)

GORICA - V državni knjižnici

## Razstava obudila spomin na galerijo Il Torchio

Likovna dela Marie Grazie Persolja še danes na ogled



Z leve Marco Menato, Eliana Mogorovich in Maria Grazia Persolja

V galeriji Mario Di Iorio v državni knjižnici v Ulici Mameli v Gorici je še danes na ogled razstava goriške likovnice Marie Grazie Persolja, ki je nekajkrat že razstavljala v Kulturnem domu, v zadnjih letih pa prireja likovne delavnice za mlade slikarje v briškem Šmartnem, svojem rojstnem kraju.

Pred kakim tednom se je odprtja razstave udeležilo veliko ljudi; v likovnih krogih Persolja je uživa velik ugled, saj je skoraj desetletje vodila in upravljala »legendarno« razstavno galerijo Il Torchio v ulici Svete Klare. Kot je sama povedala, je galerijo prevzela leta 1979 in jo je z običajnih razstavnih prostorov, spremenila v eno od najbolj priznanih likovnih središč na širšem območju. Tam so se uveljavljali umetniki na začetku svoje umetniške poti,

svoja dela pa so prikazali tudi že uveljavljeni likovniki. Ko je po desetletju Persolja zapustila galerijo, je Il Torchio počasi začel usihati. O zelo pestri in razvejani dejavnosti takratnih let pričajo vabila, prospekti in zgibanke, ki jih je galerija izdajala ob posameznih razstavah. Vse to gradivo je na ogled v posebnih vitrinah in je deloma last Persolja, deloma pa likovnega kritika Joska Vetriha, ki je bil v tistih letih upravitelj galerije v veliko pomoč.

Na odprtju razstave, ki ji je Persolja dala naslov »Potovanja spominov«, sta spregovorila ravnatelj državne knjižnice Marco Menato in likovna kritičarka Eliana Mogorovich, ki je spregovorila o umetniški poti goriške umetnice po rodu iz Brd. Razstavo si je mogoče ogledati še danes med 10. uro in 18.30. (vip)

## NOVA GORICA - Policija Z usposabljanjem motoristov do znižanja števila prometnih nesreč

V letu 2009 so na območju policijske uprave Nova Gorica za posledicami prometne nesreče umrli trije vozniki motornega kolesa in en voznik štirikolesnika. Šestnajst je bilo hudo in 34 lažje telesno poškodovanih. Da se statistika ne bi ponovila in da bi bilo prometnih nesreč z udeležbo voznikov motornih koles letos čimmanj, so na novogoriški policijski upravi minuli konec tedna pripravili teoretično in praktično usposabljanje voznikov motorjev.

Teoretičnega usposabljanja v prostorih novogoriške policijske uprave se je udeležilo 45 motoristov. Med njimi so bili mlajši in starejši vozniki, vozniki začetniki in že izkušeni motoristi ter kar nekaj motoristk. Poudarek je bil predvsem na nabavi in uporabi primerne zaščitne opreme ter pripravi motornega kolesa na vožnjo. Predavatelji so udeležence opozorili tudi na različne nepredvidene in nevarne situacije, ki jih lahko voznik motornega kolesa doživi na cesti in na pravilno ukrepanje v takih primerih. Praktični del usposabljanja je potekal v nedeljo na parkirišču pred Mercator centrom v Kromberku. Udeležilo se ga je okrog 40 voznikov, ki so pod vodstvom policijskih inštruktorjev in ob sodelovanju članov Avto moto kluba Gorica in Avto moto zveze Slovenije izvajali vaje, ki lahko bistveno pripomorejo k varnejši vožnji motornega kolesa. (nn)

## GORICA - Kinoateljje Kuhinja z dušo v nemščini in grščini

Jutri ob 17.45 in ob 20.45 »Soul Kitchen« v Kinemaxu

Kinoateljjejev filmski niz Gorica Kinema bo z začetkom aprila ponovno nudil goriški publiki »okus izvirnega jezika«, in sicer nemškega in grškega. Jutri se bo v dvorani 2 goriškega Kinemaxa ob 17.45 in ob 20.45 zavrtila nemška komedija »Soul Kitchen« (Kuhinja z dušo). Filmu turško-nemškega Fatiha Akina bosta v prihodnjih tednih sledila »Le concert« Raduja Mihaileanuja (8. aprila) in »Shutter Island« Martina Scorseseja (15. aprila). Tudi ta filma bosta predvajana v izvirnem jeziku s podnapisi v italijanski.

Protagonist filma Soul Kitchen je Zinos, lastnik restavracije v Hamburgu. Zadnje čase ga sreča pušča na cedilu; njegovo dekle Nadine se je preselilo v Šanghaj, stalne stranke bojkotirajo spreminjeni gurmanski jedilnik novega kuharja. Kot da to ni dovolj, pa ga dajejo še bolečine v križu. Stvari se začnejo izboljševati, ko prenovljeni kulinarčni načrt privabi novo klientelo, kar pa ne zacele Zinosovega strtega srca, zato se odpravi po Nadine na Kitajsko, restavracijo pa prepusti Illiasu. Po filmih »Gegen die Wand« in »Crossing the bridge« se Fatihi Akin poskuša v komediji, laskotnem heimatfilm-u, kjer je namesto domovine v ospredju večkulturna skupnost s svojimi čustvi in vrednotami.





TRŽIČ - Pesniški večer v občinski knjižnici

# Verzi kraških pesnikov

Pobudo so društva Istria, Tržič in La macchina del testo posvetili Kosovelu, Miniussiju in Depangherju

»Tistega dne, Srečko, ko bo za hip zapihala burja, bo tvoj jezik postal tudi moj.« Tako se zaključuje slovenski prevod poezije Giorgia Depangherja »Incontro a Tomaj« (Srečanje v Tomaju), ki jo je italijanski pesnik posvetil namišljenemu snidenju s Srečkom Kosovelom. Depangherjeva poezija pa se je s Kosovelovimi verzi resnično in plodno srečala v soboto, ko je v občinski knjižnici v Tržiču potekal zanimiv literarni večer »Poesie carsiche« (Kraške poezije).

Kulturno srečanje so priredili krožek Istria iz Trsta, slovensko društvo Tržič in tržaško društvo La macchina del testo, ob Kosovelovih in Depangherjevih pesmih pa so bili protagonisti večera tudi verzi Sergia Miniussija. Prireditelji so večer posvetili liriki, v kateri so slovenski, istrski in tržički avtor opevali kraško naravo.

Kosovelove poezije o Krasu je v izvorniku in v italijanskem prevodu recitirala slovenska pesnica iz Ronk Liana Visintin, kraške pesmi Giorgia



Z leve Amedeo, Visintinova in Vattovani

Depangherja in Sergia Miniussija, ki je med drugim tudi prevajal Kosovela v italijanščino, pa je publiko prebiral Stefano Vattovani.

Organizatorji so pripravo pro-

grama zaupali režiserju in igralcu Giorgiu Amedeu. Publiko, ki se je udeležila uspelega kulturnega dogodka, je pozdravila tudi tržičska podžupanja Silvia Altran.

## Mladi fotografi razstavljajo v Števerjanu

Mladinski odsek društva F.B. Sedej iz Števerjana je pred dnevi v gostilni Koršič na Sovenci postavil na ogled fotografsko razstavo, posvečeno zahvalni nedelji ter obredom in nava- dam, ki jo spremljajo. V prejšnjih letih sta se za širjenje fotografske umetnosti v Števerjanu angažirala Marko Lutman in Renato Elia, od katerega je vlogo umetniškega vodje pobude prevzel mladi Elija Mužič. Na odprtju razstave, ki bo na ogled do konca aprila, je bila prisotna tudi števerjanska županja Franka Padovan.



## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
D'UDINE, Trg Sv. Frančiška 4, tel. 0481-530124.

**DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH**  
ROJEC, Prvomajska ul. 32, tel. 0481-882578.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

**DEŽURNA LEKARNA V FOLJANU**  
DI MARINO, Ul. Bersaglieri 2, tel. 0481-489174.

## Gledališče

**GLEDALIŠKI FESTIVAL »UN CASTELLO DI... MUSICAL & RISATE!«:** v nedeljo, 11. aprila, ob 20.45 v Kulturnem domu v Gorici musical »Mamma mia... che passione!« v izvedbi gledališke skupine Estravagario Teatro iz Verone; prireja združenje Terzo Teatro iz Gorice, predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51 v Gorici.

**KOMIGO** v Kulturnem domu v Gorici: v petek, 16. aprila, ob 20.30 »Musical« v izvedbi teatra iz Verone v sodelovanju s »Terzo teatro« iz Gorice; informacije in vpisovanje v Kulturnem domu v Gorici (Ul. Brass 20 - tel. 0481-33288) ob delavnikih od 10. do 13. in od 16. do 18. ure.

**SEZONA SSG 2010 V GORICI:** v ponedeljek, 19. aprila, ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuz Oblomov (Ivan Aleksandrovič Gončarov); v ponedeljek, 26. aprila, ob 20.30 Tartuffe (Moliér) v izvedbi Slovenskega narodnega gledališča Drama iz Ljubljane; v ponedeljek, 17. maja, ob 20.30 v Kulturnem domu Dueti (Peter Quilter) in v torek, 25. maja, ob 20.30 v Kulturnem domu O »Poročilu mešane zgodovinsko-kulturne italijansko-slovenske komisije« oziroma: Dialog med kuharico in gostilni in njeno pomočnico o vprašanih brez vsakega bivanjskega pomena (Franco

Però); informacije in rezervacije v Kulturnem domu v Gorici (Ul. Brass 20, tel. 0481-33288).

**V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI:** v četrtek, 1. aprila, ob 20.45 gledališka predstava »L'appartamento«, nastopa Massimo Dapporto; informacije pri blagajni gledališča v Ul. Garibaldi 2/a v Gorici in na tel. 0481-383327.

## Razstave

**STRANKA SLOVENSKA SKUPNOST** v sodelovanju s krožkom Anton Gregorčič iz Gorice, pripravlja razstavo volilnih plakatov SSK na Goriškem. Pobuda spada v sklop 35-letnice ustanovitve SSK na Goriškem. V ta namen prosijo vse bivše in sedanje aktivne članke SSK, da posodijo morebitne plakate, ki jih hranijo v osebnih ali sekcijskih arhivih; informacije po tel. 335-8011948.

**DOKUMENTARNA RAZSTAVA V SPOMIN NA MARKA WALTRITSCHA** je na ogled v Kulturnem domu v Gorici. Razstava knjig, fotografij, zvezkov in drugih zanimivih predmetov goriškega novinarja Marka Waltritscha (1932 - 2003) bo odprta do 2. aprila ob delavnikih od 9.30 do 12. ure in od 15.30 do 18. ure ter v večernih urah med prireditvami.

**V PILONOV GALERIJI V AJDOVŠČINI** je na ogled državna tematska razstava Kolaž, ki jo je pripravil Javni sklad RS za kulturne dejavnosti; do 2. aprila od torška do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih, sobotah in praznikih.

**V OBČINSKI GALERIJI SODOBNE UMETNOSTI** v Tržiču je na ogled razstava z naslovom »Non totalmente immemori, Né completamente nudi«. Razstavljajo Riccardo Baruzzi, Chiara Camoni, Cristian Chironi, Andrea Dojmi, Tomaso De Luca, Petra Ferriancov, Paolo Gonzato, Renato Leotta, Dacia Manto, Valerio Nicolai, Moira Ricci, Sara Saini, Ljudmila Succi, Giulio Squillacciotti, Conrad Ventur; do 5. aprila vsak dan med 16. in 19. uro s prostim vstopom (informacije po tel. 0481-494360, 0481-46262).

**V GALERIJI KULTURNEGA DOMA V GORICI** je na ogled razstava slikarke Janine Cotič iz Sovodenj; do 6. aprila ob ponedeljku do petka med 10. in 13. uro in od med 16. in 18. uro ter med prireditvami.

**V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ** je na ogled razstave »Skriti obrazi Aleksandrije, slovenske šolske sestre in aleksandrinke«; do 10. aprila ob prireditvah ali po dogovoru po tel. 0481-531445.

**MARKO VOGRIČ**, član Fotokluba Skupina75, razstavlja do 11. aprila fotografski projekt z naslovom »Camera Obscura & Co.« ali: Poljska miš obišče mesto! v dvorani dei Tigli, Ul. Gramsci 6 v Fiumicellu; informacije na markovog@libero.it in po tel. 347-1516964.

**V GALERIJI LA BOTTEGA** v Ul. Nizza 4 v Gorici je na ogled razstava Giuseppina Lesa; do 14. aprila ob ponedeljku do sobote med 10.30 in 12. uro ter med 16.30 in 19. uro, ob nedeljah in praznikih med 10.30 in 12. uro.

**SKRD JADRO IN SKRŠD TRŽIČ** vabita na ogled razstave Svet igrač v občinski sejni dvorani v Turjaku; odprta bo do 25. aprila vsak dan od 16. uro do 19. ure; informacije in najava skupinskih obiskov izven urnika po tel. 347-4612447.

**V POKRAJINSKIH MUZEJIH** v goriškem grajskem naselju je na ogled razstava »Futurismo - Moda - Design. La ricostruzione futurista dell'universo quotidiano«; do 1. maja vsak dan med 9. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto.

**V PALAČI CORONINI CRONBERG** (v bivši konjušnici) na Drevoredu 20. septembra 14 v Gorici je na ogled razstava z naslovom Sto let iger in igrač; do 20. junija od torška do sobote med 10. in 13. ter med 14. in 19. uro, ob nedeljah med 10. in 13. ter 15. in 20. uro.

## Koncerti

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo v torek, 6. aprila, ob 19.30 koncert ansambla Vedun. V ponedeljek, 19. aprila, ob 20.15 bo nastop pianistke Jasminke Stančul iz Srbije; informacije tudi Kulturni dom Nova Gorica, Bevkov trg 4, tel. 003865-3354013, www.kulturnidom-ng.si.

## Šolske vesti

**PRI MLADINSKEM DOMU** poteka do 30. aprila predvpis k pošolskemu roku za šolsko leto 2010-11 z znižano vpisnino; informacije na sedežu v Gorici - Ul. Don Bosco 60, tel. 0481-546549 in 328-3155040.

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** sprejema predpise za šolsko leto 2010-11 do zasedbe razpoložljivih mest; informacije v Dijaškem domu v Gorici, po tel. 0481-533495 v popoldanskih urah.

## Izleti

**DRUŠTVO KRVOJAJALCEV SOVODNJE** organizira od 2. do 6. junija avtobusni izlet v Turin; informacije po tel. 340-3423087 ali 329-4006925, vpisovanje ob četrtkih med 17. in 19. uro na sedežu društva v Gabrjah do zasedbe razpoložljivih mest.

**ORGANIZACIJA DEGUSTATORJEV VIN IN ŽGANJ ONAV IN ANAG** organizirata enodnevní avtobusni izlet z obiskom Vinitaly, najvažnejšega sejma vin in žganih pijač, padiljon olj, v nedeljo, 11. aprila, z odhodom iz Trsta - bar Pipolo - Barkovlje ob 6. uri, iz Gorice - parkirišče Rdeča hiša ob 6.50 in vrnitvijo iz Verone ob 18.30; informacije in vpisovanje po tel. 0481-32283 (Daniela Markovic) ali e-mail markovicdaniela@yahoo.com.

**SINDIKAT UPOKOJENCEV CISL** prireja izlet v Ljubljano z ogledom botaničnega vrta Arboretum v torek, 27. aprila; informacije in rezervacije na sedežu CISL v Ul. Manzoni 5/G v Gorici ali po tel. 0481-533321 med 9. in 11. uro ob delavnikih.

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** obveščajo udeležence izleta v Maremma in na otok Giglio v Toskani od 22. do 25. aprila, da lahko poravnajo stroške za izlet; odhod avtobusa bo ob 6.50 iz Štivanja s postanki ob 7. uri v Jamljah, ob 7.10 na Poljanah, ob 7.15 v Doberdobu in 7.30 pri piceriji Al Gambero v Ronkah; na razpologo je še nekaj mest; informacije po tel. 380-4203829 (Miloš).

**DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV** za Goriško prireja avtobusni izlet v Beograd, Vukovar, Novi Sad, Jasenovac in Džakovo od 30. maja do 3. junija. Vpisovanje samo na sedežu Društva upokojencev na korzu Verdi 51 int. v četrtek, 8. aprila, od 10. do 12. ure ali po tel. 349-6708562 ali 0481-390688 (Saverij R.) do razpoložljivih mest na enem samem avtobusu. Na račun 200 evrov.

**DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV** za Goriško prireja potovanje z letalom na Sicilijo od 11. do 18. oktobra za ogled najpomembnejših krajev. Vpisovanje samo na sedežu Društva upokojencev na korzu Verdi 51 int. v četrtek, 8. aprila, od 10. do 12. ure ali po tel. 349-6708562 ali 0481-390688 (Saverij R.) do razpoložljivih mest na enem samem avtobusu. Na račun 200 evrov.

## Obvestila

**FEIGLOVA KNJIŽNICA** v Gorici je zaradi kriznega stanja ustanove odprta s skrajšanim urnikom, vsak delavnik od 9. do 17. ure.

**APT** obvešča, da bodo med velikonočnimi šolskimi počitnicami (od 1. do 6. aprila) v veljavi urniki ob delavnikih in ne pa šolski urniki. V nedeljo, 4., in v ponedeljek, 5. aprila, pa praznični urniki. Goriška blagajna bo ob delavnikih odprta med 7.45 in 14. uro.

**DRUŠTVO JADRO** organizira tečaj yoge (vaje za sprostitve, dihanje, avtomasaža...) na sedežu društva v Romjanu; informacije po tel. 349-8419497, tel. 0481-482015.

**SEDEŽ SOVODENJSKE ENOTE CIVILNE ZAŠČITE** na Vrhu, Brežiči 32, je odprta za javnost vsako drugo in zadnjo sredo v mesecu od 20. do 21. ure. Prostovoljci bodo na razpologo občanom za informiranje o delovanju Civilne zaščite in za sprejemanje informacij o potencialnih nevarnostih za prebivalstvo in teritorij.

**SEDEŽI VIDEMSKÉ UNIVERZE** v Gorici bodo med 1. in 6. aprilom, ob priložnosti velikonočnih praznikov, delovali po spremenjenem urniku. Palača Alvarez v Ulici Diaz bo v četrtek, 1. aprila, v petek, 2. aprila, in v torek, 6. aprila, odprta od 8. do 14. ure, v so-

boto, 3. aprila, in v ponedeljek, 5. aprila, pa bo zaprta. Knjižnica palače Alvarez, sedež v poslopju Stella Matutina v Ulici Nizza, in zavod Slataper v Ulici Diaz bodo zaprti od četrтка, 1. aprila, do torška, 6. aprila. Sedež univerze v Krminu bodo zaprti v četrtek popoldne, ponovno pa bo odprt javnosti od torška ob 8. uri.

**V MLADINSKEM KLUBU DIJAŠKEGA DOMA** v Gorici bo od 16. aprila do 8. junija potekala ob torkih in petkih med 18.30 in 19.30 telesna vadba za odrasle z naslovom Petnajst ur gibanja in poslušanja telesa. Vaje za usklajenost, gibčnost in moč ter vodenje v smeri senzibilizacije telesa bo posredoval Aldo Rupel; vpisovanje bo potekalo od 7. do 13. aprila med 14. in 18. uri po tel. 0481-533495 (informacije po tel. 348-5298655).

**BARVANJE PIRHOV**, otroški velikonočni ustvarjalni kotiček, bo v četrtek, 1. aprila, ob 15. ure dalje na sedežu kulturnega društva Briški grič v Števerjanu; informacije po tel. 334-2294517.

**SPDG** sklicuje redni letni občni zbor v petek, 23. aprila, ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicu v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici.

## Prireditve

**NA SEDEŽU FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE** v Gorici bo danes, 31. marca, ob 18. uri predavanje z naslovom Futurizem in fašizem v organizaciji goriškega odbora društva Dante Alighieri. Sodeloval bo generalni tajnik društva Dante Alighieri iz Rima Alessandro Masi. Ob predavanju bo možen ogled razstave o Filippu Tommasu Marinettiju.

**V KNJIGARNI UBK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) Massimo Grusovin bo predstavil svojo knjigo »All things must pass« danes, 31. marca, ob 18. uri.

**SLOVIK** prireja v sklopu ciklusa seminarjev Kriza: kako naprej? v četrtek, 1. aprila, ob 19. uri javno srečanje z ministrom za finance Republike Slovenije Francem Krizaničem, ki bo odgovarjal na vprašanja, ki mu jih bodo zastavljali mladi študenti Slovikovega Multidisciplinarnega programa na temo Evropska perspektiva. Predavanje bo v slovenščini s simultanim prevajanjem v italijanščino. Srečanje bo v Kulturnem domu v Gorici (Ul. Brass 20).

**V OBČINSKI KNJIŽNICI V SOVODNJAH** bosta v ponedeljek, 12. aprila, Erika Jazbar in Zdenko Vogrič predstavila knjigo Gorica - vodnik po mestu in po sledovih slovenske prisotnosti. Večer prireja občina Sovodnje v sodelovanju z Goriško Mohorjevo družbo, omogočila pa ga je Fundacija Goriške hranilnice.

## Mali oglasi

**PRODAM HIŠO V PODGORI** z garažo, vrtom in dvoriščem; tel. 320-1817913.

## Osmice

**KOVAČEVI** za cerkvično v Doberdobu imajo odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78125.

**KUKUKOVI V DOBERDOBU** imajo odprto od četrтка do nedelje; tel. 0481-78140.

**PRI CIRILI** v Doberdobu je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 9.00, Marjorie Gibson iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Justa, sledila bo upepelitev; 11.00, Gianna Toccafondi Pontoni (iz Vidma) v cerkvi Sv. Ane in na pokopališču v Gradišču; 12.30, Paolo Ciucati iz splošne bolnišnice v cerkev na Placuti, sledila bo upepelitev.

**DANES V GRADIŠČU:** 10.00, Annamaria Marizza (iz bolnišnice v Krminu) v cerkvi Sv. Duha in na pokopališču.

**DANES V RONKAH:** 11.50, Ferruccio Valenti (iz tržičske bolnišnice) v cerkvi Marije Matere Cerkev in na pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 11.00, Renato Mario Marusig (iz goriške splošne bolnišnice ob 10.15) na pokopališču.

**DANES V KRMINU:** 11.00, Franco Bregant v stolnici in na pokopališču.



CARIGRAD - Obisk nemške kanclerke Angele Merklove v Turčiji

# Berlin in Ankara želita vsestransko krepitev odnosov

S predsednikom Erdoganom tudi nesoglasja - Merklova tarča kritik v domovini

CARIGRAD - Nemška kanclerka Angela Merkel se je drugi dan obiska v Turčiji zavzela za krepitev kulturnih in znanstvenih odnosov med Berlinom in Ankarom. Med drugim je včeraj v Carigradu obiskala znameniti Hagijo Sofijo in Modro mošejo, na programu pa je imela skupaj s turškim premierom Recepom Tayyipom Erdoganom še udeležbo na nemško-turškem poslovnem forumu. Merklova se je že v ponedeljek v Ankari srečala z Erdoganom, s katerim pa ji kljub intenzivnim pogovorom skorajda prav nič ni uspelo zblížiti stališč. Razhajanja tako ostajajo glede članstva Turčije v EU - ki ga Merklova zavrača in namesto tega zagovarja privilegirano partnerstvo -, integracije Turkov v Nemčiji in iranskega jedrskega programa.

Kljub temu se je nemška kanclerka včeraj zavzela za krepitev kulturnih in znanstvenih odnosov s Turčijo. Ob obisku nemške šole v Carigradu pa je močno podprla tudi načrtovano nemško-turško univerzo v Carigradu. O omenjeni univerzi naj bi še včeraj odločal turški parlament.

Tudi turški zunanji minister Ahmet Davutoglu, ki je sam obiskoval nemško

Premiera Erdogan in Merklova sta imela o marsičem tudi različne ocene

ANSA



gimnazijo v Carigradu, je izpostavil pomen tujejezičnih gimnazij v turškem izobraževalnem sistemu, saj te predstavljajo most med državami. A kot je dejal, »ima vsak most dva konca«.

Turški premier in nemška kanclerka sta sicer v ponedeljek ublažila zaplet zaradi Erdoganovega predloga o ustano-

vitvi turških gimnazij v Nemčiji. Merklova je namreč obljubila, da bo Nemčija odprla šole, kjer bodo poučevali v turškem jeziku, vendar pa to po njenih besedah ne bo smel biti izgovor, da se v Nemčiji živijo Turki ne bi učili nemščine.

Nemška kanclerka je obisk v Carigradu včeraj začela z obiskom ene naj-

večjih znamenitosti na svetu, Hagije Sofije. Nekdanja cerkev in kasnejša mošeja je od leta 1934 muzej. Merklova je nato obiskala tudi Modro mošejo in že omenjeno nemško šolo. Gre za šolo Alman Lisesi, ki so jo ustanovili leta 1868, med 800 učenci pa je tudi 18 odstotkov tujcev in otrok z dvojnimi državljanstvom.

Na programu je imela še udeležbo na nemško-turškem poslovnem forumu, na katerem pričakujejo tudi Erdogana. Nemčija sicer velja za eno glavnih turških trgovinskih partneric. Njuna blagovna menjava se je v letu 2008 gibala okoli 25 milijard evrov, pri čemer preko 4000 nemških gospodarskih družb deluje v Turčiji oz. ima tam glavne poslovne partnerje.

Ob obisku v Turčiji pa je bila Merklova že tarča kritik v domovini. Namestnik predsednika opozicijskih socialdemokratov (SPD) Olaf Scholz je kritiziral držo Merklove glede turškega članstva v uniji. »Kdor želi pospešiti integracijo turških priseljencev in priseljenk v Nemčiji, turške integracije v EU ne bi smel imeti za nemogoče«, je za spletno izdajo časnika Handelsblatt dejal Scholz. Kot je dejal, je politika kanclerke »nelogična«. (STA)

## V kratkem gradnja plinovoda Severni tok

MOSKVA - Gradnja dolgo pričakovanega plinovoda Severni tok, ki bo potekal pod Baltskim morjem, od ruskega Vyborga do nemškega Greifswalda, se bo začela 9. aprila. Takrat bo v Vyborgu potekala tudi slovesnost, so za nemško tiskovno agencijo dpa povedali v konzorciju tega projekta. Plinovod, po katerem bo plin stekel do konca leta 2011, bo dolg 1224 kilometrov, po načrtih pa bo stal 7,5 milijarde evrov. Pred kratkim je konzorciju s strani 27 bank uspelo pridobiti tudi 3,9 milijarde evrov vredno posojilo.

Po načrtih bo po plinovodu prvo leto steklo 27,5 milijarde kubičnih metrov zemeljskega plina, po prvem letu obratovanja pa se bo količina plina podvojila. Plinovod bo zmanjšal odvisnost EU od dobave ruskega plina prek tranzitnih držav kot je Ukrajina.

V konzorciju Severni tok so ruski energetske giganti Gazprom z 51-odstotnim deležem, nemški energetske družbe EON in BASF-Wintershall (vsaka s po 20-odstotnim deležem) in nizozemska družba Gasunie z devetodstotnim deležem.

## Odškodnine za žrtve spolnih zlorab v Nemčiji

BERLIN - Rimskokatoliška cerkev v Nemčiji razmišlja, da bi žrtvam spolnih zlorab v cerkvenih ustanovah izplačali odškodnino. Ali bodo odškodnine izplačali ali ne, bodo nemški škofje odločili v mesecu dni, poroča ameriška tiskovna agencija AP. V Nemčiji je sicer včeraj začela delovati brezplačna telefonska številka za prijavo spolnih zlorab v Cerkev. Škof Stephan Ackermann, ki v Nemčiji koordinira vse zadeve, povezane s škandalom o spolnih zlorabah, je po poročanju AP včeraj dejal, da je vprašanje zapleteno, saj Cerkev ne želi delovati, kot da se hoče odkupiti za zločine, niti ne želi znova ponizati žrtve zlorab. Zato po njegovih besedah posebna delovna skupina razpravlja o tem, kaj bi bilo najprimernejše storiti. Škof naj bi odločitev o morebitnih odškodninah sprejeli do konca aprila.

Katoliška cerkev v Nemčiji je včeraj tudi odprla brezplačno telefonsko linijo, na kateri lahko žrtve prijavijo spolne zlorabe v Cerkev. »Na ta način želimo spodbuditi žrtve, da se nam javijo, najsi gre za aktualne ali zastarele primere,« je po poročanju nemške tiskovne agencije dpa dejal Ackermann.

Brezplačna telefonska številka, za vzpostavitev katere se je nemška škofska konferenca odločila konec februarja, je odgovor Cerkev na vse več razkritih zlorab v njenih vrstah. Škof Ackermann je zagotovil, da bo Cerkev storila vse, kar je v njeni moči, da v cerkvenih ustanovah ne bo več prihajalo do spolnih zlorab.

RUSIJA - Policija poostrila nadzor v državi

# V Moskvi včeraj dan žalovanja za žrtvami terorističnega atentata



MOSKVA/PEKING - V Moskvi je bil včeraj dan žalovanja za žrtvami ponedeljkovih samomorilskih terorističnih napadov na moskovski podzemni železnici, v katerih je umrlo 39 ljudi, kakih 70 pa jih je bilo ranjenih. Včeraj so sporočili, da je v bolnišnici umrla še ena izmed težko ranjenih žrtev atentata.

Na javnih zgradbah v ruski prestolnici so bile zastave včeraj spuščene na pol droga, radijske in televizijske postaje pa niso predvajale razvedrilnih oddaj in reklam. Za žrtvami napadov so potekale žalne maše, patriarh Kiril pa je napovedal, da bo molil za žrtve, poročajo tuje tiskovne agencije.

Ruski predsednik Dmitrij Medvedjev je ob dnevu žalovanja pozval k sprejemu novih zakonov, ki bodo preprečili teroristična dejanja. »Osredotočiti se moramo na določene vidike

izboljšanja zakonodaje, katerega cilj bo preprečevanje terorističnih dejanj, vključno z učinkovitim delom različnih agencij,« je v izjavi za rusko televizijo dejal Medvedjev.

Na postajah podzemne železnice Lubjanka in Park kulturi, kjer sta se v ponedeljek razstrelili samomorilski napadalki, so ljudje včeraj polagali cvetje in prižigali sveče. Na podzemni železnici je bilo po poročanju francoske tiskovne agencije AFP včeraj več policistov kot običajno, nekateri med njimi so bili oboroženi in s psi.

Varnostne ukrepe pa so po krvavih napadih v ruski prestolnici poostri tudi v Pekingu. Kot poroča AFP, ki se sklicuje na kitajsko tiskovno agencijo Xinhua, je bilo tudi na pekinški podzemni železnici včeraj več policistov, ki so pogosto preiskovali sumljive osebe. (STA)

ŠPANIJA - Ocena položaja države v pogovoru s špansko veleposlanico v Sloveniji Anunciado Fernandez de Cordova

# Visoka stopnja brezposelnosti in proračunski primanjkljaj, vendar ima država nizek javni dolg in zdrav finančni sistem

LJUBLJANA - Največji težavi, s katerima se spopada Španija, sta visoka stopnja brezposelnosti in proračunski primanjkljaj, po drugi strani pa ima država zdrav finančni sistem, nizek javni dolg ter institucionalno sposobnost za izvedbo reform, je v pogovoru za STA dejala španska veleposlanica v Sloveniji Anunciado Fernandez de Cordova. Španija ima med članicami EU najvišjo stopnjo brezposelnosti, ki po zadnjih podatkih znaša 19 odstotkov. Vendar veleposlanica opozarja, da je imela država že pred nastopom sedanje gospodarske krize precejšnjo strukturno brezposelnost. Tudi v času največje rasti stopnja brezposelnosti namreč nikoli ni padla pod osem odstotkov.

Boj proti brezposelnosti je zato po besedah Fernandez de Cordove poleg znižanja proračunskega primanjkljaja ključna naloga vlade v Madridu. V Španiji je precej sive ekonomije, kar 30 odstotkov pogodb o delu pa je sklenjenih za določen čas,

zato je možnosti za ukrepe precej, pravi.

Od začetka krize je delo izgubilo precej zaposlenih v gradbeništvu, ki je bilo v preteklosti pomemben dejavnik spodbujanja gospodarske rasti v Španiji. Sektor kljub temu ostaja pomemben in španska gradbena podjetja izvajajo nekatere velike projekte v tujini, na primer na londonskem letališču Heathrow, opozarja veleposlanica.

Povedala je, da tudi španska vlada načrtuje reformo pokojninskega sistema, že zdaj pa velja upokojitvena starost 65 let, ki je izenačena za moške in za ženske. Vlada Joseja Luisa Zapatera je januarja sprejela načrt za zmanjšanje proračunskega primanjkljaja, ki zdaj znaša deset odstotkov bruto domačega proizvoda (BDP), na s paktom o stabilnosti in rasti določeno mejo treh odstotkov BDP do leta 2013.

Po drugi strani pa ima Španija tudi nekatere prednosti, je dejala

Fernandez de Cordova. Pri tem je izpostavila javni dolg, ki je s 66 odstotki BDP nižji od povprečja v območju evra, trden finančni sistem, kredibilne institucije ter tudi odločenost za izvedbo nujnih reform. Poleg tega je fiskalni pritisk nizek, kar daje dovolj prostora za zvišanje davkov, če bi bilo potrebno.

Svetovne bonitetne agencije ugotavljajo, da ni razlogov za znižanje ocen za Španijo in da niso vse države z javnofinančnimi neravnovesji v enakem položaju. Da Španija ni Grčija, pa ocenjuje celo kritični britanski dnevnik Financial Times, pra-



Veleposlanica Španije v Sloveniji Anunciado Fernandez de Cordova

vi veleposlanica.

Španija je sicer kot predsedujoča EU odločena pomagati Grčiji pri spopadanju s težavami, veleposlanica pa je v zvezi s tem posebej poudarila nujnost usklajevanja in dialoga med državami z evrom. Uvedba

evra je bila med najpomembnejšimi dosežki EU, ohranitev kredibilnosti območja evra pa je ključna, je dejala Fernandez de Cordova.

Pri iskanju poti iz sedanje gospodarske krize veleposlanica predsedujoče EU poudarja tudi pomen ukrepov na evropski ravni, zlasti gospodarske strategije za prihodnje desetletje, imenovane Evropa 2020. Omenjeno strategijo je Evropska komisija predstavila v začetku meseca, špansko predsedstvo pa njeno sprejetje načrtuje za junij.

Na junijskem vrhu unije, zadnjem pod španskim predsedstvom, pa se bodo evropski voditelji, kot je povedala veleposlanica Fernandez de Cordova, seznanili tudi s poročilom skupine za premislek o prihodnosti EU, ki jo vodi nekdanji španski premier Felipe Gonzalez. Precejšen del poročila naj bi bil posvečen prav ekonomskim vidikom prihodnjega razvoja unije. (STA)

## ŽALEC Srečanje tolkalnih skupin

V dvorani glasbene šole Žalec bo od 16.30 dalje potekalo prvo srečanje tolkalnih skupin Slovenije.

Nastopile bodo skupine iz Lendave, Murske Sobote, Maribora, Celja, Radeč, Krškega, Domžal, Škofje Loke, Ajdovščine, Nove Gorice, Tolmina in Raven na Koroskem in Žalca, je sporočil organizator dogodka Dejan Tamše. Omenjene tolkalne skupine delujejo predvsem v okviru glasbenih šol, nekaj pa je tudi takšnih, ki delujejo samostojno.

Po mnenju Tamšeta je Žalec več kot očitno kraj, kjer se v Sloveniji največ dogaja na področju tolkalne kulture. Medtem, ko je BUM-fest, ki je januarja letos potekal v Žalcu, namenjen skrbno izbranim skupinam iz vsega sveta, pa je tolkalno srečanje slovenskih skupin namenjeno predvsem temu, da se na enem mestu prikaže čim večja domača ustvarjalnost.

Odziv za prvo srečanje je bil po Tamšetovih besedah izjemen, saj se je prijavilo kar 15 skupin od Lendave do Tolmina. Na prvem srečanju bodo imele nastopajoče skupine na voljo deset minut programa. (STA)

## LJUBLJANA Lebdenja R. Apollonia

V Bežigraski galeriji 2 bodo danes ob 19. uri odprli razstavo Lebdenja slikarja Rajka Apollonia.

Razstavljeni bodo dela, ki jih umetnik ustvaril med letoma 2001 in 2010. Slikar gledalca vpelje v svet, ki se spreminja v podobe, obvladane s človeškimi položaji, gibi in kretinami, je ob razstavi zapisal kustos Miloš Bašin. Apolloniev slike prikazujejo svet, ki izgublja svoje prve oblike in postaja zaslon bivanja. Na vseh delih je v drugem planu naslikana sploščena in kot paravan v višino privzdignjena pokrajina, ki postaja postopoma geometrična in poenostavljena. Zdi se, kot da bi od podobe do podobe počasi izginjala. Videz preteklosti in v neskončnost upodobljenih pokrajin z otroškimi figurami zamenjujejo odrasle osebe. Tako ostaja samo človek pred pokrajino. Slednja dobiva videz kulise, pred katero ženska ali moška figura uprizarja igro teles in znakov z rokami, največkrat v lebdečih položajih, je še zapisal kustos.

Rajko Apollonio (1957), ki je med letoma 1976 in 1981 študiral na Akademiji lepih umetnosti v Firencah in Benetkah, sodi med avtorje, katerih dela so izrazito avtobiografska in hkrati likovno razvidna. Zadnji ciklusi so nastali v obdobju šestih let in bodo prvič razstavljeni na tokratni razstavi, so sporočili iz Bežigrajske galerije 2. Za primorskega slikarja je značilno kontinuirano ustvarjanje. Njegovo slikarstvo je figuravno in skrajno premišljeno tako vsebinsko kot likovno, v skupnem sožitju. V delih upodablja svojevrstno intimnost kot »tiho-žitje« človeškega bivanja, ki je skoraj že pozabljeno. Slikar živi in ustvarja v Kopru. (STA)

## GOSTOVANJE Mariborski balet v Bogoti

Balet Slovenskega narodnega gledališča (SNG) Maribor se je s predstavo Edwarda Cluga Radio and Juliet odpravil na Iberoameriški gledališki festival v kolumbijsko Bogoto. Slovenski baletniki bodo v dvorani Auditorio Leon de Greiff, ki sprejeme 1619 gledalcev, od 31. marca do 4. aprila nastopili petkrat. Radio and Juliet je sodoben spoprijem koreografa Edwarda Cluga, sicer vodje mariborskega baleta, s Shakespeareovim Romeo in Julijo. Na glasbo enega najbolj vplivnih angleških alternativnih rock bendov preteklega stoletja Radiohead je Clug ustvaril koreografijo v ostrem, jasnem in visokokinetičnem gibalnem slogu, ki se ob videoprojekcijah abstraktno sklicuje na klasične prizore iz Shakespeareove tragedije. Ob Edwardu Clugu plešejo še Demetrius King, Matjaž Marin, Tiberiu Marta, Gaj Žmavc in Tijuana Križman. Predstava Radio and Juliet je doslej ob domačem občinstvu navdušila gledalce v Belgiji, Črni gori, Franciji, na Hrvaškem, v Italiji, Izraelu, Kanadi, Južni Koreji, Makedoniji, na Nizozemskem, Portugalskem, v Singapurju, Srbiji in Združenih državah Amerike, so sporočili iz SNG Maribor.

Iberoameriški gledališki festival (Festival Iberoamericano de Teatro de Bogota - FITB) je eden največjih gledaliških festivalov na svetu. Od leta 1988 je ta bienalna prireditev najpomembnejši kulturni dogodek v Kolumbiji, na katerem nastopajo umetniki iz vseh petih kontinentov. Bogat program ima globok družbeni vpliv, ki spreminja in bogati življenje državljanov Kolumbije. Na festivalu letos sodeluje 65 gledališč iz 35 držav. (STA)

### ŠTANJEL

Štorževa galerija (Štanjel 29): je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

### AJDOVŠČINA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

Pilonova Galerija: je na ogled državna tematska razstava »Kolaž«, ki jo je pripravil Javni sklad RS za kulturne dejavnosti. Urnik: na ogled bo do 2. aprila od torka do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih, sobotah in praznikih.

### BRANIK

Grad odprt ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

### MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, št. 125.

### NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

### LOKAVEC

Kovaški muzej: orodje in oprema, stalna razstava.

### KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00.

### TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

### KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

### TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

### LJUBLJANA

Galerija Kapelica (Kersnikova 4): je na ogled razstava Marka A. Kovačiča pod naslovom: »Prometerjeve iskre«.

Slovenski etnografski muzej (Metelkova 2): je na ogled razstava Petra Črnetra pod naslovom: »Videti, česar znanost ne vidi«. Razstava bo na ogled do junija.

Galerija CD: do 13. junija je na ogled kulturnozgodovinska razstava »Armenska tradicija med svetom in svetim«.

Mala galerija: do 18. aprila je na ogled fotografska razstava Rubena Mangersarjana (1960 - 2009). Vstop prost.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada

V petek, 9. aprila ob 20.30 / Maurizio Micheli in Tullio Solenghi: »Italiani si nasce«. Režija: Marcello Cotugno. Ponovitev: v soboto, 10. ob 20.30, v nedeljo, 11. in torek, 13. ob 16.30, v sredo, 14., četrtek, 15., v petek, 16. in soboto, 17. ob 20.30 in v nedeljo, 18. ob 16.30.

#### TRŽIČ

##### Občinsko gledališče

Danes, 31. marca ob 20.45 / Billy Wilder in I. A. L. Diamond: »L'appartamento«. Režija: Patrick Rossi Gastaldi. Nastopajo: Massimo D'Apporto in Benedicta Boccoli.

V torek, 13. aprila ob 20.45 / Roberto Andò in Moni Ovadia prevzeto od Williama Shakespeja: »Shylock, il mercante di Venezia in prova«. Režija: Roberto Andò in Moni Ovadia. Nastopajo: Moni Ovadia, Shei Shapiro, Ruggero Cara, Lee Colbert, Roman Siwulak, Maxim Shamkov, Federica Vincenti. / Ponovitev: v sredo, 14. aprila ob 20.45.

### SLOVENIJA

#### LJUBLJANA

##### SNG Drama

##### Veliki oder

V petek, 2. aprila ob 19.30 / Boštjan Tadel: »Ponudba in povpraševanje«.

Danes, 31. marca ob 19.30 in ob 21.35 / Sebastjan Horovat, Andreja Kopač, Eva Nina Lampič: »Pot v jajce«. / Ponovitev: v četrtek, 1. aprila ob 19.30 in ob 21.35.

V soboto, 3. aprila ob 19.30 / Drago Jančar: »Niha ura tiha«.

V torek, 6. aprila ob 19.30 in ob 21.35 / Sebastjan Horovat, Andreja Kopač in Eva Nina Lampič: »Pot v jajce«.

V petek, 9. aprila ob 19.30 in ob 21.45 / Andrej Rozman Roza in davor Božič: »Neron«.

##### Mala drama

Danes, 31. marca ob 20.00 in ob 21.30 / Aleš Berger: »Zmenki«.

V petek, 9. aprila ob 20.00 / Kristjan Muck: »Velihikel«. / Ponovitev: v soboto, 10. in v ponedeljek, 12. aprila ob 20.00.

V soboto, 10. aprila ob 16.00 in ob 16.35 / Andrej Rozman Roza: »Kako je Oskar postal detektiv«.

##### Mestno gledališče ljubljansko

##### Veliki oder

V četrtek, 1. aprila ob 19.30 / Ivo Martinič: »Drama o Marjani in tistih okrog nje«. / Ponovitev: v soboto, 3. aprila ob 19.30.

V petek, 2. aprila ob 19.30 / Peter Stone, Jule Styne, Bob Merrill: »Sugar - Nekateri so za vroče«.

V torek, 6. aprila ob 19.30 / Bertolt Brecht: »Bobni v noči«. / Ponovitev: v sredo, 7. aprila ob 19.30.

V četrtek, 8. aprila ob 19.30 / Matjaž Zupančič: »Reklame, seks in požrtija«. / Ponovitev: v petek, 9. aprila ob 19.30.

V soboto, 10. aprila ob 19.30 / Steven Sater in Duncan Sheik: »Pomladno prebujenje«.

V torek, 13. aprila ob 19.30 / Molière: »Skopuh«. / Ponovitev: v sredo, 14. ob 19.30 in v četrtek, 15. aprila ob 20.00.

##### Mala scena

V soboto, 3. aprila ob 20.00 / Conor McPherson: »Sijoče mesto«.

V četrtek, 1. aprila ob 20.00 / Eric-Emmanuel Schmidt: »Mali zakonski zločini«. / Ponovitev: v petek, 9. in v soboto, 10. aprila ob 20.00.

V torek, 6. aprila ob 20.00 / Conor McPherson: »Sijoče mesto«. / Ponovitev: v sredo, 7. ob 17.00 in ob 20.00.

V četrtek, 8. aprila ob 20.00 / Marius von Mayenburg: »Grdoba«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

V sredo, 7. aprila ob 19.00 / Richard Wagner: »Tannhäuser«. / Ponovitev: v petek, 9. ob 19.00, v soboto, 10. ob 16.00, v torek, 13. ob 19.00, v sredo, 14. ob 19.00, v soboto, 17. ob 15.00 ter v nedeljo, 18. aprila ob 15.00.

##### Stalno gledališče FJK Rossetti

Danes, 31. marca ob 21.00 / Clark Gesner: »You're a good man, Charlie Brown«. Režija: Shawna Farrell. Nastopajo učenci od Bernstein School of Musical Theatre iz Bologne.

#### TRŽIČ

##### Občinsko gledališče

V četrtek, 15. aprila ob 20.45 / »Le scuole di musica d'Europa«. Nastopa: Scuola Normale Superiore di Pisa.

V četrtek, 22. aprila ob 20.45 / »Uri Caine ensemble & tempo reale«.

### SLOVENIJA

#### LJUBLJANA

##### Cankarjev dom

V četrtek, 1. in petek, 2. aprila ob 19.30 / Gallusova dvorana / »Orkester slovenske filharmonije«. Slovenski komorni zbor, Zbor Consortium musicum, APZ Tone Zomšič Univerze v Ljubljani. Dirigent: Emmanuel Villume. Solisti: Janez Lotrič, Konrad Jarnot, Kurt Rydl, Katarina Lenarčič.

V torek, 6. aprila ob 20.30 / Klub CD / Vlado Kreslin & Chris Eckman z gosti.

V petek, 9. in sobota 10. aprila ob 19.30 / Gallusova dvorana / Sergej Prokofjev »Romeo in Julija« (balet).

V nedeljo, 11. aprila ob 20.00 / Gallusova dvorana / »Orkester Dohnányi

Budafok«, moški zbor Madžarskega narodnega zbora, akademsko zborovsko društvo iz Budimpešte, komorni zbor Béle Bartóka in plesna skupina Forte.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

Muzej Revoltella - Avditorij, (Ul. Diaz 27): je na ogled razstava slikarja Arturja Nathana. / Za več informacij: tel.: 040 - 362636; fax: 040363133; info@studiosandrinelli.com.

#### OPČINE

Prosvetni dom: je na ogled razstava »Marjo Sosič in njegove skulpture«.

#### NABREŽINA

Kavarna Gruen: je na ogled razstava grafik Magde Starec: »Črna luna«. Urnik ogleda: v času odprtja Kavarne.

#### ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### GORICA

Galerija A. Kosič (Raštel 5-7, Travnik 62): je na ogled razstava akvarelov in olj slikarja Andreja Kosiča. Urnik: od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

Kulturni Center Lojze Bratuž: je na ogled razstava pod naslovom: »Skriti obrazi Aleksandrije«.

Galerija Maria Di Ioria (v državni knjižnici v Ul. Mamelji): še danes, 31. marca je na ogled razstava Marie Grazie Persolja z naslovom »Viaggio di ricordi«. Urnik: od 10. do 18.30.

Galerija Kulturnega doma: do 6. aprila je na ogled razstava slikarke Janine Cotič iz Sovodenj. Urnik: od ponedeljka do petka med 10. in 13. uro in od med 16. in 18. uro ter med prireditvami.

Go Art Galerija, v kompleksu Palače Lantieri na Trgu sv. Antona 5: do 7. aprila je na ogled razstava likovnih del Shozuja Shimamota in Yasua Sumija, predstavnikov japonskega likovnega gibanja Gutai. Odprta je ob delavnikih

med 10.30 in 12.30 ter med 16.30 in 19.30, zaprta ob nedeljah in ponedeljkih; informacija na tel. 0481-062181, info@goartgallery.it, www.goartgallery.it.

#### VIDEM

Dvorana dei Tigli (Ul. Gramsci 6 - Fiumicello): do 11. aprila bo na ogled fotografski projekt Marka Vogriča, član Fotokluba Skupina75, v priredbi kulturnega združenja At Thirty Seven s Fiumicella z naslovom: »Camera Obscura & Co.« ali: Poljska miš obiše mesto! Niz vedut s Solkanskega polja in Gorice posnetih z luknjičarko (pinhole camera) z »mišje perspektive«. Info: markovog@libero.it, tel. 347-1516964.

#### ROMANS

V langobardski dvorani v občinski stavbi je na ogled stalna razstava »Vojšćaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«. od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

### SLOVENIJA

#### SEŽANA

Kosovelov dom (Mala galerija Mira Kranjca): je na ogled slikarska razstava Magdalene Cej.

Kosovelov dom: (Velika galerija): je na ogled razstava Megije Uršič Calci pod naslovom: »Muza v mozaični odeji«.

#### KOPER

Središče Rotunda (Destradijev trg 11, stari zapor): je na ogled fotografska razstava foto kluba »Žarek«.

#### PIRAN

Galerija Herman Pečarič: do 21. aprila je na ogled fotografske razstave umetnika Zorana Hochstätterja pod naslovom: »Modrost«, v katerem bo predstavil izbor originalnih fotografij v stari tehnički cianotipije.

#### SEČOVlje

Krajski park Sečovljске soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

#### PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

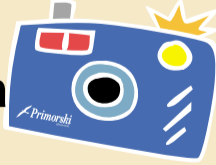
#### LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

#### TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

## Moja domača žival



»Ljubezem« je največkrat obojestransko. Jih negujemo, nas kratkočasijo, jih razvajamo, nam vsak dan izkazujejo svojo naklonjenost. Če ne gre za psa ali mačko, je mogoče kanarček, ki čudovito žvrgo-li, hrček, ki v svoji kletki nemirno »nabira kilometre« ali zajec, ki potuhnjeno spi v kakšnem kotu. Kar koli že je, gotovo si svojega domačega ljubljence fotografiral, zato pa najlepše, najbolj nenavadne ali preprosto najbolj prisrčne posnetke pošlji na našo spletno stran [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu) in jih opremi s komentarjem, da bodo ob fotografijah tvojega prijatelja lahko uživali tudi drugi ljubitelji živali.



**NOGOMET** - Prva četrtfinalna tekma lige prvakov

# Inter z glavo že v polfinalu? CSKA zelo samozavesten

*Eto'ó: »Ne bom pogrešal Balotellija« - Barcelona v Londonu*

MILAN - Inter in trenerja Joseja Mourinha čaka jutri ura (in pol) resnice. V prvi četrtfinalni tekmi lige prvakov, Inter odkrito cilja na finale, prihaja danes (začetek ob 20.45 po Rai1) moskovski CSKA. Inter je, kljub sobotnemu prvenstvenemu porazu proti Romi, veliki favorit. Podobnega mnenja je tudi trener Moskovčanov Leonid Slutsky. CSKA je zvezo UEFA zaprosil, da bi na današnji tekmi ruski igralci lahko nosili črne trakove v znak solidarnosti z žrtvami ponedeljkovih bombnih eksplozij v Moskvi, kjer je umrlo 39 ljudi.

»Igrati vsake tri dni za nas ni lahko, a naša želja po zmagi je močnejša od utrujenosti,« je pred srečanjem povedal Interjev najboljši strelca Diego Milito in dodal: »Vsaka tekma je težka in ne smemo podcenjevati nikogar. Razmišljati moramo o sebi.« Inter bo proti CSKA brez suspendiranih Lucía in Thiaga Motte, Davide Santon je poškodovan, po še enem sporu s trenerjem Josejem Mourinhom pa mladi napadalec Mario Balotelli ne igra že nekaj časa. Eto'ó je dejal, »da ne bo pogrešal Balotellija.«

CSKA težav z utrujenostjo nima, rusko prvenstvo se je začelo šele pred kratkim. Čilenc Mark Gonzales se še otepa krčev v mišicah, a naj bi bil pripravljen. Vasilij Berezucki upa, da jih bo Inter podcenjeval. »Inter je bil verjetno zelo vesel, ko mu je žreb določil nas. Mislim, da že sanjajo o polfinalu. To nam ustreza. Tudi Sevilla je bila zelo samozavestna pred srečanjem z nami, a poglejte, kje je zdaj,« je spomnil na španski klub, ki ga je CSKA šokiral in izločil pred četrtfinalom.

Inter in CSKA sta se v ligi prvakov srečala dvakrat leta 2007, obakrat so slavili Milančani. Inter, ki je v četrtfinalu LP prvič, odkar ga je leta 2003 porazil Milan, je na 14 prejšnjih tekmah proti ruskim moštvom izgubil enkrat. CSKA, ki je proti Interju pred dvema sezonama v Milanu izgubil 4:2, je zmagal le enkrat na gostovanju v Italiji, ko je premagal Romo 1:0 v Pokalu pokalnih zmagovalcev v sezoni 1991/92.

Danes bo Barcelona gostovala v Londonu pri Arsenalu.

## NOGOMET - Prvi tekmi četrtfinala lige prvakov Bayern v fotofinišu z 2:1 premagal Manchester United

*Odločilni zadetek dosegel Olić - Lyon s 3:1 boljši od Bordeauxa*



MÜNCHEN - Po sedmih zaporednih zmagah je Manchester United (prvič po treh letih v gosteh) klonil proti Bayernu, ki je zmagoviti gol dal v 92. minuti. Dosegel ga je hrvaški napadalec Ivica Olić po napaki v angleški obrambi. Nemška ekipa, ki jo vodi nizozemski strateg Van Gal, je zmagala povsem zaslužno, saj je igrala dobro in je ustvarila kar nekaj lepih priložnosti za gol. Manchester je povedel po 65 sekundah z golom Rooneyja (**na posnetku ANSA levo**), ki si je na koncu tekme poškodoval gleženj. Nesrečnik pri

gostiteljih je bil Martin Demichelis, ki mu je v kazenskem prostoru spodrsnilo, zato najbolj nevarni napadalec Uniteda ni imel težkega dela. Najlepšo priložnost za izenačenje je imel v 28. minuti Ivica Olić. Najprej je streljal Hamit Altintop, ki pa je z volejem z roba kazenskega prostora slabo zadel žogo, zato je ta prišla do Hrva. Toda Olić je s treh metrov ni uspel potisniti za hrbet Edwina van der Sarja, saj jo je povsem zgrešil. Nizozemski vratar je bil v nadaljevanju odlično razpoložen in spravljal v obup Bayernove nogometaše.

Vse do 76. minute, ko ga je vendarle premagal Franck Ribery. Francoz je bil uspešen s prostega strela, pri čemer je žoga v peto zadel Rooneyja in spremenila smer. Prosti strel je bil dosojen zaradi igranja z roko Garyja Nevilla. Rdeči vrati bi lahko ponovno povedli v 83. minuti, ko je po predložitvi Ryana Giggsa z leve strani z glavo Viđić zadel prečko. Povratna tekma bo že prihodnji teden.

**Ostali izid:** Lyon - Bordeaux 3:1 (strelci: Lisandro Lopez v 10., 77. min. iz 11-m, Bastos v 32.; Chamakh v 14. min.)

## »KAOS« FIORENTINA Della Valle ni več predsednik Prandelli ostaja

FIRENCE - Diego Della Valle ni več predsednik Fiorentine. Navijače »vijoličastih« pa je pomiril s pismom, v katerem je obrazložil odstop, ki ni popolni umik, saj ostaja kot glavni pokrovitelj. Društvo ni naprodaj. Novi predsednik naj bi postal njegov brat Andrea. Medtem je trener Cesare Prandelli potrdil, da bo ostal v Firencih vse do izteka pogodbe junija 2011.

**TRAPATTONI** - Selektor Irske Giovanni Trapattoni je za oddajo Chiambrèti Night priznal, da je po odstopitvi Cira Ferrare odvrnil ponudbo za mesto Juventusovega trenerja.

**BALOTELLI** - »Nimam se kaj opravičevati, mogoče bi se moral nekdo drug opravičiti meni,« je bil oster Interjev nogometaš Mario Balotelli, ki ga ne bo na današnji tekmi lige prvakov proti CSKA-ju.

**LIPPI** - Selektor italijanske nogometne reprezentance Marcello Lippi je napovedal, da se bo po svetovnem prvenstvu poslovil od selektorskega stolčka. Kot sam pravi, že ve, kaj bo delal v prihodnosti, toda tega zaenkrat še noče izdati.

**EVROLIGA** - Četrtfinale, tretje tekme: Caja - CSKA Moskva 66:53 (1:2 v zmagah), Prokom - Olympiacos 81:78 (1:2), Partizan - Maccabi 81:73 (2:1), Real Madrid - Barcelona 73:84 (1:2)

**LEHMANN** - Nekdanji nemški reprezentančni nogometni vratar Jens Lehmann bo po koncu sezone končal kariero. Štiridesetletnik, najstarejši nogometaš v nemškem prvenstvu bundesligi, je sporočil svojo odločitev, da kariere po tej sezoni ne bo več nadaljeval niti kje v tujini. Po posvetu z družino se je odločil za konec kariere.

**SREBOTNIK** - Osmi nosilki teniškega turnirja WTA v Miamiu Rusinja Jekaterina Makarova in Kitajka Peng Shuai sta v drugem krogu zaustavili uspešen niz zmag Slovenke Katarine Srebotnik in Čehinje Kvetě Peschke, ki sta minuli teden zmagali na turnirju v Indian Wellsu. Rusko-kitajska naveza je zmago slavila s 6:4 in 6:3.

**NBA** - Italijanski košarkar Andrea Bargnani je bil tokrat med najboljšimi igralci Toronta in k zmagi prispeval 16 točk, 9 skokov in 2 podaji. Toronto je na gostovanju premagal Charlotte Bobcats s 103:101. Marco Bellinelli tokrat ni stopil na igrišče. Danilo Gallinari pa je z New Yorkom ostal praznih rok: Utah Jazz so New York premagali s 103:98. Gallinari je dosegel 9 točk, zbral je še dva skoka in podajo. Slovenski igralci tokrat niso stopili na igrišče.

**NHL** - Minnesota Timberwolves - Los Angeles Kings 3:2 (Anže Kopitar 2 strela na gol za Los Angeles)



## Maradona spet v bolnišnici

BUENOS AIRES - Diego Armando Maradona, nekdanji argentinski nogometni superzvezdnik, zdaj pa selektor argentinske reprezentance, je stari znanec bolnišnic. Odvisnost od drog, težave s srcem in prekomerno teža so bili razlogi, da je v preteklosti iskal zdravniško pomoč, zdaj pa je doživel še nesrečo, saj ga je v lice ugriznil eden od njegovih psov. Mediji v Buenos Airesu poročajo, da poškodbe niso težje, a je bil vseeno potreben operativni poseg, ki ga je Maradona uspešno prestal in bo lahko kmalu zapustil bolnišnico.

**ATLETIKA** - Dokler ne bodo znani rezultati testa spola

## Južnoafričanka Caster Semenya še ne sme nastopati

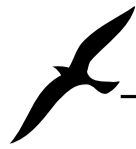
JOHANNESBURG - Mednarodna atletska zveza (IAAF) je atletske zveze JAR opomnila, naj uboga odločitev mednarodne zveze in atletinji Caster Semenya prepove nastopati, dokler ne bodo znani rezultati testa spola. Semenya je na lanskem SP v Berlinu kot do tedaj povsem neznana tekmovalka brez težav zmagala na 800 m in izboljšala osebni rekord za deset sekund. Južnoafričani so sicer pred časom zanikali, da bi že pred prvenstvom izvedli test spola pri tekmovalki in zato poznali njene težave. IAAF je omenjene teste zahtevala takoj po prvenstvu, ko je južnoafriška atletinja zmagala z izjemnim časom (1:55,45). Svetovna prvakinja je tako pozneje istega leta prestala testa spola, po katerem naj bi natančno ugotovili, ali je res ženska.

Dvome o spolu Semenye so zbudili njeni dosežki na SP 2009, kjer je kot povsem neznana tekmovalka potolkla konkurenco in prepričljivo osvojila zlato, tekmičice pa sta zmotila njena močna postava in globok glas.

Vodja afriške zveze Ray Mali je v izjavi za javnost potrdil, da so pri IAAF zatrdili, da bodo zdravniške postopke opravili v najkrajšem možnem času, južnoafriška zveza pa naj atletinji prepove nastopanje, dokler ne bodo znani končni rezultati testa.

Mali je čakal na odgovor IAAF, saj je želel vedeti, ali bi Semenya lahko nastopila na včerajšnjem mitingu v domačem Stellenboschu. Atletinja vse od zmage na lanskem SP ni tekmovala. (STA)





KOŠARKA - Pogovor s trenerjem Matijo Joganom

# Za rast slovenske košarke združena ekipa z novim imenom

**Sicer bomo životarili na dnu lestvic kot letos - Košarkaric je malo, a z vlaganjem v trenerje so rezultati možni**

Ženska ekipa Coopsette Muggia, ki nastopa v B-ligi, je prejšnji konec tedna zaključila nastope v skupini za napredovanje na drugem mestu in bo čez dva tedna začela nastope v končnici za napredovanje v A2-ligo. Ekipa, v kateri igrajo tudi slovenske igralke Jessica in Samantha Cergol ter Mia Kraus, se bodo na prvi tekmi pomerile s Palmano. V naslednji krog bo napredovala ekipa, ki bo zbrala dve zmagi. Pred začetkom končnice smo se pogovorili s pomožnim trenerjem ženske članske ekipe Matijo Joganom. 32-letni Barkovljan je v Miljah tudi odgovoren za žensko mladinsko dejavnost (koordinira iz organizacijskega in tehničnega vidika ves ženski mladinski sektor), in trenira mladinsko ekipo v prvenstvu U17.

**S prvo ekipo ste se uvrstili v končnico. Ali ciljate na napredovanje?**

Najbrž bi za napredovanje potrebovali še eno visoko igralko. Končni rezultat pa je seveda nepredvidljiv, saj je v končnici vse mogoče in vsaka tekma je zgodba zase. Menim pa, da bo težko napredovati.

Vsekakor smo letos sestavili kakovostno ekipo, tako da smo tak pozitiven trend zmag pričakovali. V 24 tekmah smo dosegli namreč 19 zmag. Razveseljivo je, da sestavljajo ekipo igralke, ki so dozorele v domačem klubu. Edina »nedomača« igralka je Mia Kraus, ki se nam je pridružila po prekinitvi dejavnosti pri Poletu. Uspešno nam je, da smo v štirih letih načrtovanega dela na mladinskem sektorju dobili bazo, iz katere črpamo igralke za prvo ekipo. To je bil tudi cilj večletnega projekta ob mojem prihodu, ki smo ga izpolnili. Že letos so imele nekatere mlajše igralke zadovoljivo minutažo v prvi ekipi.

**Kakšen je sploh nivo ženske B-lige?**

Ekipa lahko razdelimo v dve skupini: boljše, ekipe na prvih šestih mestih, igrajo na visokem nivoju, igralke so kakovostne in bi lahko igralle tudi v višjih ligah. Ostale ekipe pa so šibke.

**Bi bil preskok iz B-lige v A2-ligo veliki?**

Med boljšimi ekipami B-lige in slabšimi ekipami A2-lige ni velike razlike. Za višje lige pa bi morali v Trstu reorganizirati celotno gibanje ženske košarke, kar pomeni več sodelovanja med društvi.

**Članica prve ekipe je bila tudi 16-letna Mia Kraus.**

Mia je izreden fizični talent in se je odlično vključila v novo ekipo in novo društvo. Zaradi fizičnih težav in drugih dejavnikov sicer ni imela velike minutaže v prvi ekipi, kot smo sprva načrtovali. Ko je redno trenirala, pa je igrala v mladinski ekipi

Matija Jogan je v letošnji sezoni vodil ženski mladinski sektor pri miljskem Interclubu, treniral je mladinke v prvenstvu U17 in bil pomožni trener prve ženske ekipe v državni B-ligi



na visokem nivoju. Manjka ji predvsem sigurnost, ki pa jo bo prav gotovo pridobila s treniranjem in konstantnostjo.

**Žensko košarko spremljaš že dolgo. Ali je razvoj te panoge na zadovoljivem nivoju?**

V Italiji ni. Razmerje med košarko in odbojko je 1:6. Tako je tudi v Trstu: dekleta se odločajo večinoma za odbojko. V Trstu in naši deželi se sicer lahko ponašamo z odličnimi rezultati na državni ravni, čeprav je košarkaric zelo malo. Rezultati so seveda možni, ker je v nekaterih klubih veliko vlaganja v trenerje in v kakovostno delo kljub finančnim težavam. V Trstu se z žensko košarko ukvarja pet klubov – trije so na zadovoljivem nivoju in sledijo začrtanemu programu.

**Med tržaškimi klubi je letos prekinil dejavnost openski Polet. Kako si to spremljal?**

Ženska košarka med slovenskimi društvi ni nikoli prodrla. Upam, da bodo vsekakor spet poprijeli.

**Ali vidiš vsekakor možnost razvoja ženske košarke v Trstu?**

Menim, da bo razvoj odvisen od državne košarkarske zveze. Skratka, začeti moramo z vrha piramide; odvisno bo torej, kakšno politiko bo zveza sprejela za promocijo košarke v šolah in kakšna bo pomoč klubom. Zveza na državnem nivoju se zdaj žal ukvarja predvsem z reprezentancami, baza pa je prepuščena posameznikom in društvom, kar vodi v povprečnost.

**Zakaj bi morali na ogled tekme ženske košarke?**

Čeprav nekateri pravijo, da je ženska košarka dolgočasna in da to sploh ni šport, se s tem ne strinjam. Treba jo je razumeti. Moška košarka je seveda zaradi fizične premoči moških bolj hitra in spektakularna, pri ženskah pa sta taktična in tehnična plat dosti višji. Seveda pa je pri ženskah pomemben tudi psihološki faktor.

**Tačas deluješ v italijanskem klubu, dolgo pa si treniral pri slovenskem društvu. Ali obstajajo razlike med društvimi?**

Razlik skorajda ni. Izpostavljen bi le to, da imamo v italijanskih klubih zaradi večjega števila igralcev možnost selekcij, posledično boljše ekipe in manj povprečnosti. V Miljah je delovanje trenerjev izključno usmerjeno v trenersko delo, saj je ob ekilah veliko število spremljevalcev in drugih odbornikov. V slovenskih klubih pa je to težje doseči.

**Kako spremljaš slovensko košarkarsko sceno?**

Pogrešam sodelovanje med vsemi društvimi od mladinskega nivoja do prve ekipe. Absurdno se mi zdi, da imamo dve ekipi v deželni in eno v državni C-ligi, nobena od teh pa ni na visokem nivoju. O tem bi se morali vsi zamisliti in dobiti rešitev.

**Katero pa?**

Enostavno: morali bi se združiti. Vsako društvo bi moralo nekje popustiti.

Morda bi bilo potrebno, da bi se nekdo celo odpovedal članski ekipi. Združitev vseh ekip bi bila nujna tudi zaradi finančnih težav in številčnega primanjkljaja igralcev. Če do tega ne bo prišlo, bomo vedno životarili kot letos na dnu lestvic.

**Jadran naj bi bila sicer že združena ekipa ...**

Ni združena ekipa, saj Breg in Bor ne sodelujeta v projektu.

**V projektu Jadran so vsekakor vzpostavili piramidalno strukturo.**

Seveda, sta pa tu še Bor in Breg. Kot trener menim, da bi se morala za dobrobit in rast slovenske košarke društva združiti. Nova združena članska ekipa z novim imenom naj bi igrala v Trstu na Stadionu 1. maja, saj je slovenska prisotnost v Trstu zelo pomembna. Seveda bi morali vzpostaviti skupen načrt od mladinskega sektorja vse do članske ekipe.

**Nekateri poudarjajo, da bi bilo to logistično prezahtevno ...**

Razdalje niso nemogoče. Seveda bi pri tem potrebovali finančno podporo.

**Ali se boš vrnil v slovenska društva?**

Pogovarjam se z Interclubom, da bi tam ostal mogoče še naprej. Ne izključujem pa, da bi se že v naslednji sezoni vrnil k slovenskim društvom. Seveda bi v tem primeru prevzel moške ekipe. To je bilo od vedno v mojih načrtih.

Veronika Sossa

KOLESTARSTVO

## Zgodovinska kazen za Manuela Beltrana

RIM - Arbitražno sodišče Italijanske kolesarske zveze je določilo, da mora španski kolesar Manuel Beltran svojemu nekdanjemu klubu, Liquigas, plačati 100.000 evrov, ker mu je z uživanjem nedovoljenih sredstev povzročil nepopravljivo škodo. Beltran so pri dopingju ujeli na Touru leta 2008 in trenutno prestaja kazen dveh let prepovedi nastopanja. »Ta kazen je zgodovinski korak naprej v čiščenju kolesarskega športa in velik napredek v boju za športno etiko,« je dejal predsednik Liquigasa, Paolo Dal Lago. Beltran, ki ima možnost pritožbe, si je na dirki po Franciji pomagal z eritropoetinom.

**ALPSKO SMUČANJE** - Glavni trener moške reprezentance v alpskem smučanju Urban Planinšek se je odločil, da prekine svoje sodelovanje s slovenskimi smučarji, nove izzive pa bo po iskal v tujini, so včeraj sporočili s Smučarske zveze Slovenije. Planinšek bo odslej vodil rusko moško reprezentanco. V preteklih sezonah je Urban Planinšek s slovenskimi smučarji beležil velike uspehe in Slovenijo postavil na zemljevid svetovnih velikih v hitrih disciplinah.

**HOKEJISTI** - Vodja slovenske hokejske reprezentance Diko Stevič je objavil širši seznam kandidatov selektorja Johna Harringtona za nastop na bližnjem svetovnem prvenstvu divizije I, ki ga bo Ljubljana gostila v drugi polovici aprila. Prvenstvo se bo začelo 17. aprila. Slovenija se bo v skupini B merila s Poljsko, Hrvaško, Veliko Britanijo, Južno Korejo in Madžarsko. V spisku sta tudi vratar Andrej Hočvar in branilec Greg Kužnik, ki igrata v italijanski A1-ligi z ekipo Aquile FVG Generali iz Tablje.

**ACH VOLLEY VABI** - Odbojkarji blejskega ACH Volleyja se vneto pripravljajo na zaključni turnir lige prvakov, ki bo aprila na Poljskem. Pred nastopom na za Slovenijo zgodovinskem turnirju, pa Blejci jutri pripravljajo dan odprtih vrat, kjer si bodo navijači lahko ogledali delo ekipe. Dan odprtih vrat bo med 18.30 in 19.30 v športni dvorani Srednje gostinske šole v Radovljici.

## Obvestila

**ŠD SK BRDINA** prireja v soboto, 10. aprila, ob 19. uri v restavraciji na trgu v Repnu, družabno srečanje in nagradjevanje ob koncu smučarske sezone. Vabljeni vsi člani. Tel. št.: 3475292058 (Brdina).

**PLANINSKA ODSEKA SK DEVIN in ŠZ SLOGA** prireja tradicionalni velikonočni piknik v ponedeljek, 5. aprila na sedežu SK Devina v Slivnem, od 11. ure dalje.

SLOVENC V DRŽAVNIH LIGAH - Na državnem dvoranskem prvenstvu v skokih v vodo v tržaškem bazenu Bianchi

# Sofia Carciotti ni izpolnila pričakovanj

**Slovenska skakalka v vodo je s stolpa, ki je njena najboljša disciplina, pristala na 19. mestu, daleč od finala - Že začela s pripravami na poletne nastope**

Tekmovalka tržaškega društva Trieste tuffi, sicer dijakinja liceja Franceta Prešerna v Trstu, Sofia Carciotti na državnem dvoranskem prvenstvu v skokih v vodo v tržaškem bazenu Bianchi ni izpolnila lastnih pričakovanj. Potem ko je z metrske in trimetrške deske pristala blizu dna, je v nedeljo slabše, kot zmore, skakala tudi s stolpa, ki je njena najboljša disciplina. V kvalifikacijah (skakala je z višine 5 in 7,5 metra) je namreč pristala na 19. mestu, daleč od osmerice, ki se je uvrstila v polpoldanski finale za naslov.

»Nad svojim nastopom sem razočarana, očitno nisem bila optimalno pripravljena. Če bi skakala kot v preteklih nastopih, bi lahko dosegla precej boljše uvrstitve, s stolpa je bila v mojem dometu tudi uvrstitev v finale,« ni skrivala nezadovoljstva Sofia, ki je včeraj sicer že pridno začela s pripravami na prihodnji nastop maja meseca, ko se bo pričela poletna sezona.

Ne smemo pozabiti, da se Sofia (letnik 1994) s tem zelo zahtevnim športom ukvarja že dve leti in tri mesece, v tem



Sofia Carciotti

KROMA

času pa je zelo napredovala in si prislužila pozornost strokovnjakov, v Trstu pa so nastopile vse najboljše italijanske skakalke v vodo, vključno z olimpijko Cagnottovo, ki je s stolpa tudi zmagala.

»Lahko se tolažim s tem, da je pravzaprav boljše, da mi ni šlo od rok na absolutnem prvenstvu, kot pa če bi mi spod-

letelo na prvenstvu v moji kategoriji,« je le našla uteho Sofia. Carciottijeva je februarja v Bocnu na zimskem državnem prvenstvu po kategorijah med mladinkami osvojila 2. mesto s stolpa in dve četrti z deske.

**ODBOJKA** - Števerjanca **Lorisa Maniaja** čaka danes drugi krog končnice za naslov prvaka. Modena, kjer igra Manià in Čuturič, bo igrala proti Macerati, ki je na prvi tekmi slavila zmago s 3:1. Ostala dva slovenska odbojkarja v play-offu, **Gregor Jerončič** in **Tine Urnaut**, pa bosta prvo tekmo odigrala šele jutri, ko se bosta pomerila Cuneo in Piacenza.

V moški A2-ligi pa se nadaljuje redni del prvenstva. **Matija Pleško** je v Ravenu s 3:1 ugnal ekipo Nava Gioia del Colle. Pleško je igral v vseh nizih in dosegel 10 točk. Castellana Grotte, kjer igra Slovenec **Davor Čebren** (3 točke), pa je izgubila s 3:1 proti Bologni.

Konec tedna se je zaključil redni del prvenstva ženske A1-lige. Castellana Grotte je v zadnjem krogu premagala s 3:2 petouvrščeni Urbino. **Tina Lipceer Sa-**

**mec** je igrala v vseh nizih in bila z 20 točkami ob Nagyjevi najboljša na igrišču. Slovenska napadalka je bila zelo zanesljiva v rudi v sprejemu. **Katja Jontes** pa ni stopila na igrišče. Castellana Grotte je po rednem delu osvojila 9. mesto in se bo v prvi tekmi končnice za naslov (osmina finala) pomerila v soboto, 10. aprila, proti Novari.

V moški B1-ligi je Bibione Volley premagal s 3:2 nižjepostavljeno ekipo Diavoli Rosa Brugher. Bivši slogaš **Kristjan Stopar** je bil tokrat najboljši na igrišču – dosegel je 23 točk. Bibione je s 42 točkami na 8. mestu. V skupini B pa je Potentino volley, kjer igra **Damir Kosmina**, izgubil s 3:1 proti Castelfidardu. Pet krogov pred koncem rednega dela zasedajo Kosmina in soigralci 7. mesto.

**KOŠARKA** - V A1-ligi je slovenski košarkar **Goran Jurak** s Teramom zmagal proti Bielli (78:71). Igral pa je le tri minute in zbral en skok in eno izgubljeno žogo. **Marko Milič** je s Cremono izgubil pri Montegranaru (72:91). Milič je igral 32 minut in zbral je 12 točk in 8 skokov. **Mar-**

**ko Tušek** je pri Vareseju (izgubil je proti Ferrari 60:77) dosegel 4 točke in 6 skokov. V A2-ligi je **Gregor Fučka**, kljub 12 točkam, s Pistoio izgubil v Benetkah proti Reyerju (80:76).

V B-ligi amaterjev je bil v Tržiču na sporedu deželni derbi med domačim Falconstarjem in rožaškim Calligarisom. Gostitelji so zmagali s 75:64. **Jan Budin** je dosegel 6 točk, **Daniel Batich** pa 7.

**NOGOMET** - V B-ligi je vratar **Jasmin Handanović** zelo dobro branil in s svojo Mantovo dosegel pomembne tri točke v boju za obstanek. Z 1:0 so namreč premagali Vicenzo. Slabše je tokrat šlo v A-ligi Jasminovemu bratrancu **Samirju Handanoviču**, ki je z Udinesejem v Firencih gladko izgubil s 4:1. Položaj videmskega kluba na lestvici je tako znova kritičen. »Handa« tokrat - kot ga je ocenila »rožnata« Gazzetta - ni bil pozitiven. V poklicni drugi diviziji je gradiška Itala v deželnem derbiju z 2:1 premagala Sacilese. **Alen Carli** je igral celo tekmo in sodnik mu je tudi razveljavil zadetek, ki je bil baje regularen.



NOGOMET - V zadnjih petih krogih promocijske lige

# Gemonese je favorit Najtežje delo za Sovodnje

Vesna bo v prihodnjem krogu gostovala v Guminu - Juventina za play-off

Prvenstvo promocijske lige se bo kot vsa druga nadaljevalo po veliki noči, 11. aprila. Vse tri ekipe naših društev čaka pet težkih krogov. Za uvrstitev v play-off se bosta borili Vesna in Juventina. Vesna bi se lahko še celo potegovala za 1. mesto, čeprav ima Gemonese že šest točk prednosti. Prav proti Gemoneseju bodo igralci kriškega društva v gosteh v Guminu igrali v prihodnjem krogu. Če jih bodo premagali, bo prvenstvo znova odprto. V prvem delu so v Križu igrali neodločeno 1:1.

V končni prvenstvu bodo igrali 2., 3., 4. in 5. na lestvici. Za ta mesta pa se bori kar osem ekip. Odpisana nista niti Union 91 in Ponziana, ki za petouvrščeno Juventino zaostajata šest točk. Do konca prvenstva je na razpolago še 15 točk. Na sporedu bo še nekaj medsebojnih obračunov. Kriška Vesna ima dokaj težak raspored, saj mora poleg proti Gemoneseju igrati še proti Trieste Calcio (v prvem delu so plavi izgubili kar s 5:0), Buttrio in Lumignacco, ki so še v igri za končnico. Nekoliko lažji raspored, sicer samo na papirju, ima Juventina, ki bo v prihodnjih treh krogih igrala proti moštvom, ki se borijo za obstanek (Centro Sedia, Union 91 in Pozzuolo). V zadnjih dveh krogih, ko bo mogoče že vse odločeno, bo Juventina igrala še z Martignaccom in San Danielejem.

Vodilni Gemonese je seveda favorit za 1. mesto. Po Vesni ima ekipa iz Humina lažji koledar. Igrali bodo proti Staranzanu, Ponziani, Sovodnjam in Villessu.

Sovodenjci (belomodri) se bodo v zadnjih petih krogih borili za obstanek, Juventina (kockasta belordeča majica) pa za uvrstitev v play-off

BUMBACA



Nekoliko bolj napeto bo na dnu lestvice. Zadnjevrščeni Centro Sedia bo brzkone ostal na samem dnu vse do konca prvenstva in bo neposredno izpadel v 1. AL. Drugi dve ekipi bosta izpadli po play-outu. Končnici za obstanek se bo izognila le ena od petih ekip, ki so pri dnu lestvice. Poleg Sovodenjcev so to še Staranzano, Villessu, Pozzuolo in Pro Gorizia. Na papirju ima nekoliko lažji spored Pozzuolo, proti kateremu bodo v prihodnjem krogu igrali Sovodenjci. Belo-modri imajo do konca prvenstva kar težak spored. V zadnjih štirih krogih jih čakajo Marti-

gnacco, San Daniele, Gemonese in Trieste Calcio. V promocijski ligi bodo obenem v D-ligi navijali za Manzanese. Če si bo furlanska ekipa izobila obstanek, bosta po play-offu napredovali v elitno ligo dve ekipi. V nasprotnem primeru pa le ena sama. (jng)

**NOVI TRENER** - San Giovanni (1. AL) je zamenjal trenerja. Namesto Massimiliana Pocecca bo svetoivansko moštvo odslej treniral Renato Pozzeco.

**49. TURNIR DEŽEL** - 5:5: FJK - Piemont 6:2; ženske: FJK - Piemont 0:2 (Erika Ridolfi je igrala celo tekmo).

**ZAČETNIKI Pro Gorizia - Juventina 5:1 (0:0, 1:1, 4:0, za federacijo 2:1)**

**JUVENTININ STRELEC:** Markovič. **JUVENTINA:** Braini, Marchesini, Komjanc, M. Antonini, Forchiasin, Milanese, Markovič, S. Antonini. **Trener:** Marega.

Začetniki Juventine so se na goriških Rojcah enakovredno upirali nasprotniku le dve tretjini, nato pa so popustili. Trener Davide Marega je bil kljub porazu zadovoljen, saj so se vsi otroci borili in dali vse od sebe.

## PROMOCIJSKA LIGA

za 1. mesto in play-off

	26. krog	27. krog	28. krog	29. krog	30. krog
Gemonese 50 točk San Daniele 47 Vesna 44 Martignacco 43 Juventina 41 Buttrio 39 Lumignacco 38 Trieste Calcio 37	<b>Vesna</b> <b>Staranzano</b> Gemonese <b>Ponziana</b> <b>Centro Sedia</b> <b>Pro Gorizia</b> Trieste Calcio <b>Lumignacco</b>	Staranzano Ponziana <b>Trieste Calcio</b> Sovodnje <b>Union 91</b> Lumignacco <b>Buttrio</b> Vesna	<b>Ponziana</b> <b>Sovodnje</b> Buttrio <b>Villesse</b> Pozzuolo <b>Vesna</b> Pro Gorizia <b>Staranzano</b>	Sovodnje Villesse <b>Pro Gorizia</b> Juventina <b>Martignacco</b> Staranzano Centro Sedia Ponziana	<b>Villesse</b> <b>Juventina</b> Lumignacco <b>Union 91</b> San Daniele <b>Ponziana</b> <b>Vesna</b> <b>Sovodnje</b>

za obstanek

	26. krog	27. krog	28. krog	29. krog	30. krog
Pro Gorizia 24 točk Pozzuolo 23 Villesse 22 Staranzano 21 Sovodnje 21 Centro Sedia 12	Buttrio <b>Sovodnje</b> Union 91 San Daniele Pozzuolo Juventina	Centro Sedia Villesse <b>Pozzuolo</b> <b>Gemonese</b> <b>Martignacco</b> <b>Pro Gorizia</b>	<b>Lumignacco</b> <b>Juventina</b> Martignacco Trieste Calcio San Daniele Union 91	Vesna Union 91 <b>San Daniele</b> <b>Buttrio</b> <b>Gemonese</b> <b>Lumignacco</b>	<b>Staranzano</b> <b>Centro Sedia</b> Gemonese Pro Gorizia Trieste Calcio Pozzuolo

V mastnem tisku tekme na domačem igrišču

ODBOJKA - V 1. ženski diviziji

## Brežanke brez moči proti vodilnemu CUS-u

Sokolovke dvakrat uspešne - Soča se je dobro upirala

### 1. ŽENSKA DIVIZIJA

**Cus - Breg Alta Informatica 3:0 (25:15, 25:15, 25:9)**

BREG ALTA INFORMATICA: Colarich, De Rota, Laurica, I. Pettiroso, Preprost, Sancin, Štepančič, Sternad, Zeriali, U. Pettiroso (L.). **Trener:** Gabriele Talotti.

Brežanke so se v ponedeljek zvečer pomerile s Cusom, ki se poteguje za napredovanje v D-ligo. Gladek poraz torej ne predstavlja presenečenja, domačinke pa so do zmage prišle z veliko lahkoto, saj so naše odbojkarice odpovaldele v sprejemu in na splošno igralo zelo slabo. Vsi trije seti so bili tako povsem enosmerni.

### NA GORIŠKEM UNDER 13 MEŠANO

**Cormons - Soča 3:1 (25:10, 25:7, 23:25, 25:16)**

SOČA: Abrami, Braini, Bruzzechesse, Cosani, Cotič, Gergolet, Gerin, Juren, Mosesti, Peric, Savignano, Visintin. **Trener:** Štefan Cotič.

Soča se je v zadnjem prvenstvenem krogu solidno upirala prvouvrščeni ekipi iz Krmirna. Prva dva seta sta bila domena gostiteljic, ki

so nato izgubile tretji set, čeprav je bil vse do konca zelo izenačen. Soča se je srčno borila. **Trener:** Štefan Cotič je bil po tekmi zadovoljen z nastopom vseh svojih varovank in varovancev.

### NA TRŽAŠKEM UNDER 13

**Sokol - Altura 3:0 (25:12, 25:20, 25:11)**

SOKOL: Kojanec, I. in P. Pahor, Peric, Pertot, Tomasini, L. in H. Zidaric, Smotlak, Giuliani.

Sokolovke so igrale dobro in so se vse potrudile. Tokrat so se odlikovale z dobrim sprejemom in so povsem zasluženo premagale tržaške nasprotnice. **Trenerka:** Zavadlav je pohvalila vse svoje varovanke.

### UNDER 14

**Sokol - Triestina Volley 3:0 (25:23, 25:21, 26:24)**

SOKOL: Abrami, Ferfoglija, Kojanec, Milič, Moro, A. in M. Pertot, Rauber, Simeoni, Vescovi, H. in L. Zidaric.

Tudi v prvenstvu do 14. leta starosti je bil Sokol uspešen, čeprav je bila tekma proti Triestini stalno izenačena. Sokolovke so bile zelo natančne pri servisu, kar je bilo na koncu tudi odločilno.



## Breg U13 drugi na turnirju 3:3 »Join the Game«

Bregova ekipa under 13 (na sliki) je v nedeljo nastopila na turnirju 3:3 »Join the Game« v Cordenonsu, kjer so nastopile vse najboljše ekipe iz naše dežele. Breg se je na finalni turnir uvrstil, potem ko je v tržaški pokrajini osvojil 2. mesto. Brežani so zmagali na vseh tekmah, razen na zadnji. Na koncu so imele tri ekipe štiri zmage in poraz, zato je o končnem vrstnem redu odločal količnik v danih in prejetih kosih. Brežani so tako osvojili odlično 2. mesto. Breg je nastopil s postavo Luca Gelleni, Luka Giacomini, Lenard Zobec in Matteo Sema. Spremljal jih je trener Borut Sila in nekaj staršev. Naj omenimo, da je Matteo Sema osvojil 2. mesto v metanju trojk.

## KOŠARKA Sokolovci začeli drugi del s porazom

**Dindias - Sokol 58:57 (8:13, 27:26, 40:37)**

SOKOL: Guštin, Spadoni 9, Rogelja, Umek 16, Budin 6, Doljak 10, Malalan 10, Hrovatin, Trampuž 6, Križman n.v., trener Emili. **Tri točke:** Umek 3, Malalan 2, Spadoni 2. **PON:** Spadoni (40).

Sokol je začel nastope v drugem delu promocijskega prvenstva za napredovanje v višjo, D-ligo s tesnim porazom v Aiellu proti zadnjevrščeni Dindiasu. Nabrežinsko moštvo je igralo v okrnjeni postavi (brez Piccinija, Vescovia, Kocmana in s Križmanom, ki je zaradi poškodbe vso tekmo presedel na klopi) in tudi sodnika mu nista bila prav naklonjena. Kljub temu pa bi lahko zmagalo, toda je igralo preveč raztrgano in tudi mnogo grešilo. Od posameznikov je največ pokazal Jan Umek, ki je bil s 16 točkami najboljši strelec ekipe, poleg tega je imel tudi 13 skokov. V prihodnjem krogu, 9. aprila čaka Nabrežince domači derbi z goriškim Domom. (lako)

## D-liga: Kontovel drevi

Kontovel bo nocoj (ob 21.15), v okviru zadnjega kroga košarkarske D-lige, gostoval v Trziču (Ul. B. Powell). Varovanci trenerja Maria Gerjeviča, ki so se že uvrstili v play-off, bodo igrali proti ekipi Pallacnestro Monfalcone.

### DRŽAVNO PRVENSTVO UNDER 19

**Bor ZKB - Corno 90:83 (24:16, 49:31, 73:57)**

BOR: Manta 2, Pertot 12, Peretti 4, Pallini 10, Bencic 21, Mase 10, Liccari 8, Sorini, Pipan 21, Gallocchio 2, trener Lucio Martini. **PON:** Gallocchio, Peretti in Pertot. **TRI TOČKE:** Pipan 3, Pertot 2.

Borovi mladincem očitno leži nasprotnik iz Rožaca, ki so ga letos vsaki premagali, pa čeprav gre za visoko in čvrsto ekipo. Tokrat so Svetoivančani igrali malodane brezhibno prvi dve četrtini in nato zrelo upravljali izdatno prednost. V prvem polčasu sta dobro delovala tako obramba kot napad, višji igralci so se žilavo upirali tekmečevim dvometrašem, predvsem pa je vsa ekipa igrala izjemno zagrizeno. V nadaljevanju je trener Martini dal možnost vsem fantom, da se izkažejo. Do konca tretje četrtine se slika na igrišču ni spremenila, v zadnjem delu pa so se gostje s trojkami in skoki v napadu približali celo na same tri točke. Zmaga pa je naposled le ostala v domačem taboru. Posebno pohvalo zasluži tokrat razpoloženi play-maker Matteo Bencic.

Jadran ZKB je bil v tem krogu prost.

### DEŽELNI U19

**Falconstar - Jadran Zadrzna kraška banka 91:57 (22:13, 43:19, 69:43)**

JADRAN: Semolič 26, Ugrin 4, Valentinuz, Longo 1, Gregori 6, Kraus 6, Žužek 8, Zhok 6, Starec, trener Mario Gerjevič. **TRI TOČKE:** Semolič 1.

Domačini iz Trziča so bili premočni in za mlade Jadranovce preveč izkušeni, da bi lahko gostje dosegli kaj več. **Trener:** Gerjevič fantom pravzaprav ni imel kaj očitati, saj so se borili po svojih močeh, proti conski obrambi nasprotnikov pa jim je zlasti v usodni drugi četrtini zmanjkala tudi pomembna oporna točka kot je prvi play-maker Košuta, ki je bil tokrat odsoten.

**POPRAVEK** - Na tržaškem smučarskem prvenstvu je tekmovalka Devina Andrea Craievich osvojila drugo mesto med miškami, ne pa v kategoriji babyjev, kot smo napačno zapisali. Za napako se opravičujemo.



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
- 20.25 Tv Kocka: Risanka Riba vas gleda: Pepe, in hrana?
- 20.30 Deželni TV dnevnik
- 20.50 Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

- 6.00 Aktualno: Euronews
- 6.05 Aktualno: Anima Good News
- 6.10 14.10 Aktualno: Bontà sua (v. M. Costanzo)
- 6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
- 6.45 Aktualno: Unomattina
- 9.35 Aktualno: Linea Verde Meteo Verde
- 10.00 Aktualno: Verdetto finale
- 11.00 Aktualno: Occhio all spesa
- 11.25 17.00 Dnevnik in vremenska napoved
- 12.00 Variete: La prova del cuoco
- 13.30 23.25 Dnevnik
- 14.00 Dnevnik - Gospodarstvo
- 14.30 Variete: Festa italiana
- 16.15 Aktualno: La vita in diretta
- 16.50 Dnevnik - Parlament
- 18.50 Kviz: L'eredità (v. C. Conti)
- 20.00 Dnevnik in športne vesti
- 20.45 Šport: Liga prvakov, nogometna tekma Inter - Cska Mosca
- 22.45 Šport: 90° minuto Champions
- 23.30 Aktualno: Porta a porta
- 1.50 Nočni dnevnik in vremenska napoved

Rai Due

- 6.00 Aktualno: Zibaldone... cose a caso
- 6.20 13.50 Aktualno: Zdravje 33
- 6.25 18.50 Resničnostni show: L'isola dei famosi
- 6.55 Aktualno: Quasi le sette
- 7.00 Variete: Cartoon Flakes
- 9.45 Aktualno: Crash - Files
- 10.00 Aktualno: Tg2 punto.it
- 11.00 Variete: I Fatti vostri (v. G. Magalli, A. Volpe, M. Cirillo)
- 13.00 20.30, 0.15 Dnevnik
- 13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società
- 14.00 Aktualno: Il fatto del giorno (v. M. Setta)
- 14.45 Aktualno: Italia sul Due (v. L. Bianchetti, M. Infante)
- 16.10 Nan.: La signora del West
- 16.55 Kviz: Cuore di mamma (v. Amadeus)
- 18.05 Dnevnik in športne vesti
- 19.40 Nan.: Squadra Speciale Cobra 11
- 21.05 Resničnostni show: L'isola dei famosi (v. S. Ventura)
- 0.30 Nan.: E-Ring
- 1.15 Dnevnik - Parlament

Rai Tre

- 6.00 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
- 7.30 Deželni dnevnik
- 8.15 1.10 Dok.: La Storia siamo noi
- 9.15 Aktualno: Figù - Album di persone notevoli
- 9.20 Aktualno: Cominciamo bene - Prima, sledi Cominciamo bene
- 12.00 Vremenska napoved in športne vesti
- 12.25 Aktualno: Tg3 Agritre
- 12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano
- 13.10 Nad.: Julia - La strada per la felicità
- 14.00 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved
- 14.50 Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Neapolis
- 15.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 15.15 Variete: La Tv dei ragazzi di Raitre, Melevisione in Tg3 GT Ragazzi

SPORTNA SLIKOVNA KRIZANKA

REŠITEV (30.3.2010)

Vodoravno: komunisti, Privitera, N.J., Keri, Real, agar, el, E.C., Edi, pletanje, M.O., Aas, Rab, Kafar, Cantù, orada, Brane Oblak, L.K., kurir, kalomel, kita, Ana, ara; na sliki: Marko Ota.

- 16.10 Variete: Trebisonda
- 17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo
- 18.10 Dnevnik in vremenska napoved
- 20.00 Variete: Blob
- 20.15 Nan.: Il principe e la fanciulla
- 20.35 Nan.: Un posto al sole
- 21.05 Dnevnik
- 21.10 Film: Mystic River (triler, ZDA, '03, r. C. Eastwood, i. S. Penn, T. Robbins)
- 23.30 Variete: Parla con me
- 0.00 Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

Rete 4

- 7.05 Nan.: Magnum P.I.
- 8.05 Nan.: Nash Bridges
- 9.00 Nan.: Più forte ragazzi
- 10.15 Dok.: Sai Xché
- 10.20 Nan.: Carabinieri 3
- 11.30 17.35 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
- 12.00 Nan.: E.R. - Medici in prima linea
- 12.55 Nan.: Un detective in corsia
- 14.05 Aktualno: Popoldanski Forum
- 15.10 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
- 16.15 Nad.: Sentieri
- 16.30 Film: Le stagioni del cuore (dram., ZDA, '84, r. R. Benton, i. S. Field)
- 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
- 19.35 Nad.: Tempesta d'amore
- 20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
- 21.10 Nan.: Don Gnocchi - L'Angelo dei bimbi
- 21.50 0.30 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 23.45 Film: Spiriti nelle tenebre (pust., ZDA, '96, i. M. Douglas)
- 1.55 Nočni dnevnik in pregled tiska

Canale 5

- 6.00 Dnevnik - Pregled tiska
- 7.55 Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar
- 8.40 Aktualno: Mattino cinque (v. F. Pannicucci, C. Brachino)
- 10.00 Dnevnik - Ore 10
- 11.00 Aktualno: Forum
- 13.00 Dnevnik, okusi, vremenska napoved
- 13.40 Nad.: Beautiful
- 14.10 Nad.: Centovetrine
- 14.45 Resničnostni show: Amici
- 16.55 Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)
- 18.00 22.10, 0.40 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)
- 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
- 20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)
- 21.10 Film: L'altra donna del re (dram., ZDA, '08, r. J. Chadwick, i. N. Portman, S. Johansson, E. Bana)
- 23.40 Film: Original Sin (triler, ZDA, '01, r. M. Cristofor, i. A. Banderas, A. Jolie)
- 1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

Italia 1

- 6.20 Nan.: Degraasi
- 6.40 17.25 Risanke
- 8.40 Nan.: Friends
- 9.10 Variete: Polpette
- 10.40 Dok.: Capogiro
- 11.45 Aktualno: Jekyll - La vera faccia della Tv
- 12.15 Aktualno: Nella rete di Jekyll
- 12.25 18.30 Dnevnik in vrem. napoved
- 13.40 Risanke: American Dad
- 14.05 Risanke: I Griffin
- 14.35 20.05 Risanke: Simpsonovi
- 15.00 Nan.: Kyle XY
- 16.00 Nan.: Zack e Cody al Grand Hotel
- 16.50 Nan.: Zoey 101
- 19.30 Nan.: La vita secondo Jim
- 20.30 Kviz: Cento x cento (v. E. Papi)
- 21.10 Variete: The Iene Show
- 0.00 Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno
- 1.40 Nočni dnevnik in pregled tiska

Tele 4

- 7.00 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
- 8.05 Pregled Tiska
- 10.05 Nan.: Ai confini dell'Arizona
- 10.50 Talk show: Formato famiglia
- 12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti
- 12.05 Šport: Ski magazine
- 13.00 Aktualno: Lavoro e dintorni

- 14.05 Aktualno: ...Attualità
- 15.05 Aktualno: Videomotori
- 16.20 Aktualno: Si fas par di
- 17.00 Risanke
- 19.00 Aktualno: La provincia ti informa
- 20.00 Športne vesti
- 20.05 Aktualno: Qui Tolmezzo
- 20.10 Aktualno: Il Rossetti
- 20.30 Deželni dnevnik
- 21.00 Film: Di Tresette ce n'è uno, tutti gli altri son... (western, '74, r. A. Ascott, i. G. Hilton, C. Huerta)
- 22.30 Variete: Nus fevelin di se - Ci parlano di se
- 23.35 Dnevnik Montecitorio
- 23.40 Aktualno: Perché???
- 0.30 Dok.: La grande storia

La 7

- 6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
- 7.00 Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life
- 10.10 Punto Tg
- 10.15 Aktualno: Due minuti un libro
- 10.25 Nan.: Matlock
- 12.30 Dnevnik in športne vesti
- 13.05 Nan.: The District
- 14.05 Film: Il ferroviere (dram., It., '56, i. P. Germi, L. D. Noce)
- 16.00 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi
- 18.00 Nan.: Relic Hunter
- 19.00 Nan.: Crossing Jordan
- 20.00 0.45 Dnevnik
- 20.30 Aktualno: Otto e mezzo
- 21.10 Aktualno: Tetris
- 23.40 Variete: Victor Victoria
- 1.20 Aktualno: La 25ª ora - Il cinema espanso

Slovenija 1

- 6.10 Kultura, sledi Odmevi
- 7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
- 7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro
- 10.10 Ris. nan.: Marči Hlaček (pon.)
- 10.35 Kratki igrani film: Kralj (pon.)
- 10.50 Ciak Junior: Maroko kliče Italijo (pon.)
- 11.00 Igrana nan.: Profesor pustolovec (pon.)
- 11.20 Dok. serija: Naši vrtovi (pon.)
- 11.50 Dok.: Kaj za prijavit? Nič! (pon.)
- 13.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved
- 13.15 Tarča (pon.)
- 14.25 Alpe-Donava-Jadran (pon.)
- 15.10 Mostovi - Hidak
- 14.20 Obzorja duha (pon.)
- 15.45 18.35 Risanke
- 16.10 Pod klobukom
- 17.00 Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved
- 17.20 19.55 Gledamo naprej
- 17.30 0.20 Turlbulenca
- 18.25 Žrebanje lota
- 18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
- 20.05 Družinska komedija: Vlomilci delajo poleti
- 22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved
- 23.05 Omizje
- 1.10 Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 31.03.1992 (pon.)
- 1.30 Dnevnik (pon.)
- 2.10 Dnevnik Slovencev v Italiji

Slovenija 2

- 6.30 9.00, 0.20 Zabavni infokanal
- 7.00 Infokanal
- 8.00 Otroški infokanal
- 10.10 Hri-Bar (pon.)
- 11.10 Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 31.03.1992 (pon.)
- 12.05 Knjiga mene briga - Jana Drašler (pon.)
- 12.25 Glasbeni večer: Koncerti za mlade (pon.)
- 14.00 Spet doma (pon.)
- 15.50 Črno beli časi
- 16.10 Mostovi - Hidak (pon.)
- 16.45 Nova Gorica: Nogomet, tekma prve lige: Luka Koper - Olimpija, prenos
- 18.55 Na vrtu - Oddaja tv Maribor
- 19.20 Z Damijanom
- 19.55 Trbovlje: Košarka (M), tekma lige Telemach, Zaslavje - Krka, prenos
- 21.45 Matjaž Zupancič: Razed, tv predredba predstave SNG drama Ljubljana
- 23.15 Platforma: Helmut Newton, oddaja o sodobni umetnosti (pon.)
- 23.45 Slovenska jazz scena: Big band RTV Slovenija in Eva Hren: Etno jazz

Koper

- 13.45 Dnevni program
- 14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti
- 14.20 Euronews
- 14.30 Ciak junior
- 15.00 Globus
- 15.30 Potopisi
- 16.00 Biker Explorer
- 16.30 Zaigramo si televizijo
- 17.30 Vsedanes - vzgoja in izobraževanje
- 18.00 Dok. odd.: Franco Giraldi
- 18.35 Vremenska napoved
- 18.40 Primorska kronika
- 19.00 22.15, 0.10 Vsedanes - TV dnevnik
- 19.25 Športne vesti
- 19.30 Slovenski magazin
- 20.00 Srečanja v skupnosti Italijanov
- 20.40 City Folk
- 21.10 Etnohist(eria)
- 22.15 Srečanje z...
- 22.50 Artevisione
- 23.25 Iz ahiva po vaših željah
- 0.25 ČezmejnaTV, TDD - TV dnevnik v slovenskem jeziku

Tv Primorka

- 8.00 Dnevnik Tv Primorka, borzno poročilo, vremenska napoved in videostrani
- 9.00 10.00 Novice
- 9.05 19.00, 23.30 Mozaik
- 10.05 16.20 Hrana in vino
- 11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Videostrani z novicami
- 12.05 Vedeževanje s Cvetko
- 17.00 Športni ponedeljek
- 18.00 Mavrica pogledov
- 18.40 Pravljica
- 20.00 23.00 Dnevnik Tv Primorka, kultura in vremenska napoved
- 20.30 Objektiv
- 21.00 Odprta tema
- 22.15 Prvi tempo 1 (pon.)
- 22.45 Monitor
- 0.30 Videostrani

RADIO

- RADIO TRST A**  
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Obmejni pogovori (v. M. Tretjak); 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Ženski portreti: Dorica Makuc; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Istrska srečanja, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.
- RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Male živali; 12.30 Opoldnevniki; 13.30-15.00 Aktualno: Na rešet; 14.45 Obračun; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Pregled prireditev; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Jagodni izbor; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Slovenci ob meji; 21.00 Zbozovski utrip; 22.30 Crossroads.
- RADIO KOPER (ITALJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Commento in studio; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiachieradio; 14.10 Leto šole; 14.45 Italo heroes; 15.05 Pesem tedna; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Etnobazar; 19.00 Le note di Giuliana; 20.00 Radio Capodistria Sera; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.30 Commento in studio; 23.00 Prosa; 0.00 RSI.

- SLOVENIJA 1**  
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Priimkova delavnica; 7.55 Iz sporedov; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Violinček; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 11.45 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Gymnasium; 21.10 Izlivi; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Info odd.; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

- SLOVENIJA 2**  
6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilsko prometne minute; 11.35 Obvestila; 12.00 Kje pa vas čevelj žuli; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.20 Obvestila; 14.40 Glasbena uganka; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.45 Sredin klicaj; 17.15 Evropa osebno; 17.45 Šport; 18.00 Express; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Odprti termin; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Na piedestal; 23.30 Težka kronika.

- SLOVENIJA 3**  
9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kratka radijska igra; 13.20 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Sodobna umetnost; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Čas, prostor - in glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Zvočna iskanja; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek.

- RADIO KOROŠKA**  
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

**Primorski dnevnik**

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst

**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ  
**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
email: trst@primorski.eu  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
email: gorica@primorski.eu  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506  
**Internet:** http://www.primorski.eu/  
**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958  
Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280,00 €  
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347  
Cena za Slovenijo: 1,00 €  
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643  
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**  
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
www.tmedia.it  
GORICA, ul. Malta 6  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**  
advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

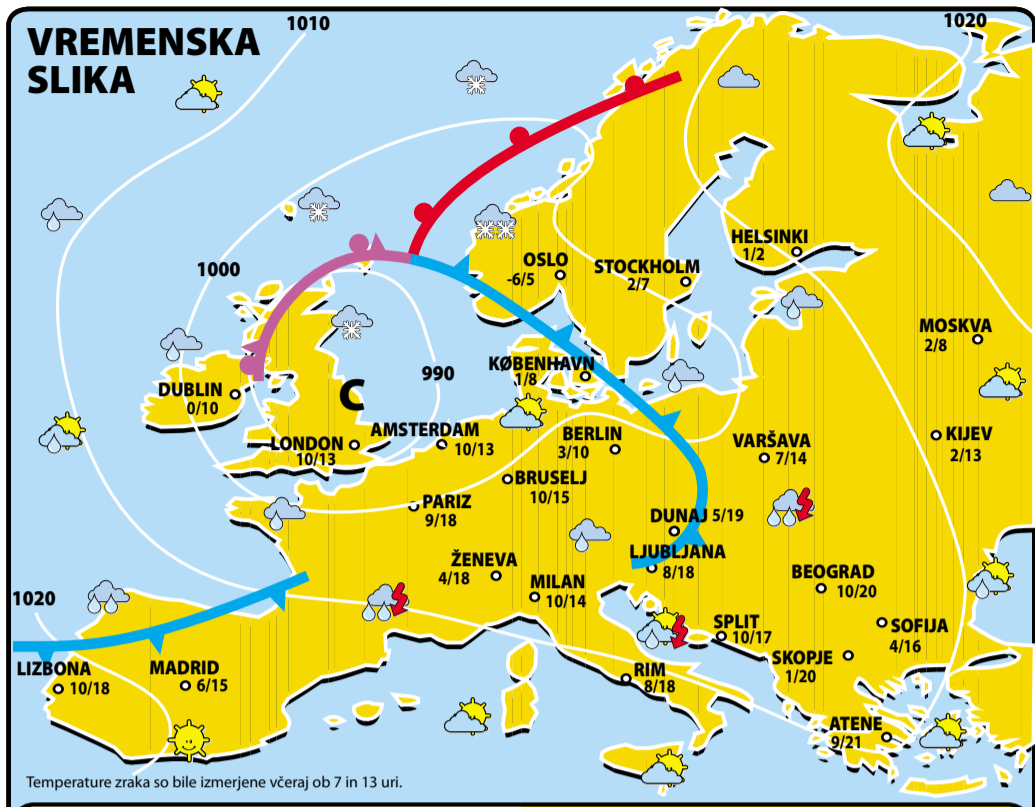
**NEKOMERCIALNI OGLASI**  
oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel.št. 800912775  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sozolja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948  
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIGE

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

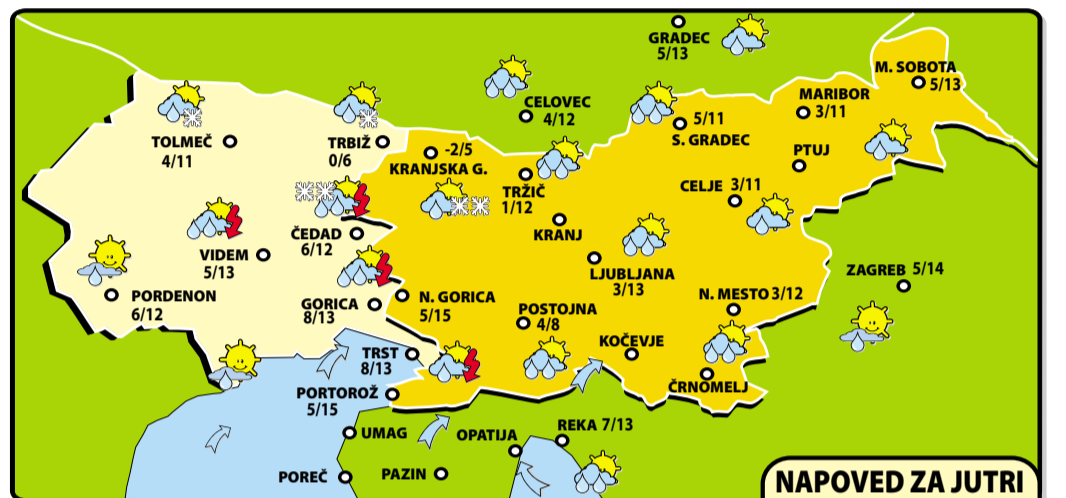
Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



**NAPOVED ZA DANES**

Po vsej deželi bo prevladovalo nestanovito vreme s spremenljivo oblačnostjo. Zlasti popoldne bodo verjetne nevihte. V gorskem svetu bo snežilo nad okoli 1000-1200m nadmorske višine. Ob obali bo pihal zmeren jugozahodni veter.

Na jugu bo spremenljivo oblačno, predvsem popoldne bodo tam krajevne plohe in nevihte. Drugod bo pretežno oblačno, občasno bo deževalo. Na severozahodu Slovenije se bo lahko meja sneženja spustila do dolin. Najnižje jutranje temperature bodo od 2 do 7, na Primorskem okoli 10, najvišje dnevne od 8 do 13, ob morju okoli 15 stopinj C.



**NAPOVED ZA JUTRI**

Jutri bo vreme še nestanovito. Pojavljale se bodo plohe in nevihte. V petek se bo vreme nekoliko izboljšalo, prevladovalo bo delno jasno nebo; ob morju bo zapihala šibka burja.

Jutri bo spremenljivo oblačno z občasnimi padavinami, deloma plohami. V petek bo delno jasno in povečini suho. Jutro bo precej sveže.

Zaradi obširnega ciklona, ki je prisoten nad srednjo Evropo bodo danes in jutri dotekali nad našo deželo jugozahodni tokovi, ki bodo občasno zelo vlažni in nestabilni.

Nad Britanskim otočjem, Severnim morjem in južno Skandinavijo je območje nizkega zračnega pritiska, ki sega tudi nad srednjo Evropo in Alpe. Hladna fronta se čez srednjo Evropo pomika proti vzhodu. Za njo doteka k nam hladnejši in vlažni zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzide ob 6.48 in zatone ob 19.32  
 Dolžina dneva 12.44

**BIOPROGNOZA**  
 Vremenska obremenitev bo danes nekoliko popustila, vendar bodo občutljivi ljudje še imeli vremensko pogojene težave, tudi nekateri bolezenski znaki bodo še okrepljeni. Priporočamo večjo previdnost.

**MORJE**  
 Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 11,4 stopinje C.

**SNEŽNE RAZMERE (v cm)**

Kanin	270	Piancavallo	150
Vogel	130	Forni di Sopra	120
Kranjska Gora	40	Zoncolan	90
Krvavec	105	Trbiž	80
Cerkno	50	Na Zlebeh	270
Rogla	90	Mokrine	130
Mariborsko Pohorje	50	Podklošter	120
Civetta	160	Bad Kleinkirchheim	80

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 5.57 najnižje -49 cm, ob 12.00 najvišje 33 cm, ob 17.44 najnižje -34 cm, ob 23.58 najvišje 49 cm.  
**Jutri:** ob 6.03 najnižje -45 cm, ob 12.41 najvišje 33 cm, ob 18.09 najnižje -23 cm, ob 0.23 najvišje 42 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

**OTVORITEV HERVIS KOPER**  
 31. 3. 2010 ob 11. uri

**RAZLIČNE BARVE**

44.99  
**-33%**  
**29.99**

**ROBE DI KAPPA**  
 moška trenirka | iz poliestra | različne barve

Ponudba velja od 31. 3. do 6. 4. 2010 oz. do razprodaje zalog v trgovini Hervis Koper.

**GET MOVIN'**  
[www.hervis.si](http://www.hervis.si)

**139.99**

**NOVOST V HERVISU**

**ZA OTROKE OD 3. DO 4. LETA STAROSTI**

Hello Kitty  
 otroško kolo | 14 col | za otroke stare od 3 do 4 leta

**Planet tuš KOPER**  
 kjer so zvezde doma

NA NOVI LOKACIJI - Center PLANET TUŠ KOPER